

Guide Arts et Spectacles

Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION
BOURSE

QUARANTE-SEPTIÈME ANNÉE - N° 14282 - 5 F

JEUDI 27 DÉCEMBRE 1990

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : ANDRÉ FONTAINE

La réforme de l'exécutif en Union soviétique

M. Gorbatchev n'obtient qu'un demi-succès devant le Congrès

Victoire à la Pyrrhus

S. M. Gorbatchev n'avait pas obtenu, au cours de la seule année écoulée, des « pouvoirs spéciaux » seuls à même, selon lui, de remédier à la crise du système qu'il dirige, on serait tenté de saluer comme un événement la nouvelle « victoire » qu'il a obtenue mardi 25 décembre en faisant voter par son parlement les révisions constitutionnelles demandées.

Le malheur est que par deux fois, ces « pleins pouvoirs » n'ont rien donné. La mise en route du pouvoir présidentiel au printemps de cette année ne s'est pas traduite par un raffermissement des institutions, mais au contraire par leur déclin accéléré. Quant aux pouvoirs économiques « spéciaux » que le président s'était fait attribuer à l'automne, leur seul résultat a été une cascade de décrets presque aussi vite oubliés que promulgués, tandis que la réforme économique et le passage au marché restaient lettre morte.

Le congrès des députés soviétiques n'a d'ailleurs pas accepté en totalité les amendements à la constitution soustraits par M. Gorbatchev. Ainsi, le projet de création d'une administration chargée du contrôle d'Etat a été repoussé. Depuis la création, par Lénine, d'une « inspection ouvrière et paysanne » supposée remédier aux carences d'une administration proliférante, le système soviétique n'a que trop connu de telles administrations dont le principe même est fallacieux au départ : le seul contrôle vraiment efficace serait celui qui s'appuierait sur la démocratie et ses institutions, de même que sur les lois du marché en matière économique. C'est précisément parce que ces mécanismes font défaut que le fonctionnement du système n'a jamais été satisfaisant, et l'on peut s'étonner que M. Gorbatchev ait jugé nécessaire de recourir aux vieilles recettes.

Le choix des deux personnalités clés du nouveau système constitutionnel — le vice-président et le président du « cabinet des ministres » — devrait permettre de mieux connaître les intentions du président, sans toutefois résoudre les deux dilemmes auxquels il est confronté. D'une part, ses alliés de la première heure en matière de perestroïka, MM. Chevardnadze et Alexandre Iakovlev, se sont éloignés de lui, et M. Gorbatchev est contraint de donner de plus en plus de gages à ses nouveaux alliés conservateurs de l'armée et du KGB, voire du parti. D'autre part, ces deux personnalités ne sauraient à elles seules remplacer les administrations en place, qui continuent sinon de fonctionner, du moins de bloquer par leur propre inertie le fonctionnement normal de l'économie.

QUELS seront, dans les provinces, les relais sur lesquels pourra s'appuyer M. Gorbatchev ? Les Républiques rétives vont-elles être placées sous administration directe de Moscou et si oui, à quel prix ? Par quel miracle les prochains décrets présidentiels seront-ils appliqués par une bureaucratie qui semble plus que jamais au service du complexe militaro-industriel ? Ces questions semblent devoir rester sans réponse tant qu'on n'aura pas déterminé clairement si M. Gorbatchev n'a pas été en fait déjà pris en otage par ses « alliés » conservateurs.

M 0147 - 1227-0 - 5,00 F



Le premier ministre Nikolai Ryjkov a été victime d'une crise cardiaque et a été hospitalisé, a annoncé mercredi 26 janvier devant le Congrès des députés M. Mikhaïl Gorbatchev. Le Congrès n'avait accepté la veille qu'une partie des pouvoirs accrus demandés par le président, votant notamment le remplacement du conseil des ministres de M. Ryjkov par un cabinet réduit responsable devant M. Gorbatchev. Le maintien de M. Ryjkov à la tête du nouveau cabinet était problématique.

MOSCOU

de notre correspondant

C'est le principe du verre à demi plein ou à demi vide. M. Gorbatchev avait ferraillé toute la journée de Noël au Congrès des députés pour faire passer la réforme de l'exécutif soviétique. Il a obtenu un renforcement des pouvoirs du président, mais l'assemblée l'a partiellement vidé de sa substance en refusant plusieurs points-clés du projet.

Le chef de l'Etat voulait être flanqué d'un bras droit, un vice-président chargé de veiller à ce que les lois et les décrets présidentiels ne restent pas lettre morte. Il avait imaginé de le placer à la tête d'une « inspection supérieure de l'Etat ». Tout en acceptant la création du poste de

vice-président, les députés n'ont pas voulu d'un organe de plus, aux contours et aux pouvoirs beaucoup trop vagues à leurs yeux. Ils ont proposé au président de conserver l'actuel conseil présidentiel, déjà disparu après une existence de quelques mois. Mikhaïl Gorbatchev a refusé, préférant arriver avec un autre projet d'organisme de contrôle, sans doute une version moins floue du texte initial.

S'il ne réussit pas, le chef de l'Etat aura simplement gagné un vice-président à l'américaine, aux attributions toutes symboliques : « Réaliser sur mandat du président une partie de ses pouvoirs et le remplacer en cas d'absence ou d'un empêchement d'accomplissement de ses obligations ».

Lire la suite page 3

L'ex-roi Michel expulsé de Roumanie

Une visite de quelques heures après quarante-deux ans d'exil

page 3

Le budget japonais

Le financement des infrastructures sociales privilégié

page 10

Le Suriname après le coup d'Etat

La Haye suspend son aide à Paramaribo

page 4

La répression au Maroc

Quarante personnes condamnées à des peines de prison à Fès

page 5

Le sommaire complet se trouve page 14

Tandis que rebondit la controverse sur la préparation des troupes américaines

M. Saddam Hussein réitère sa volonté de lier la crise du Golfe et la question palestinienne

Tout en réaffirmant que le Koweït faisait « historiquement et géographiquement partie de l'Irak », donc en excluant a priori toute concession sur le litige à l'origine de la crise du Golfe, le président Saddam Hussein a réitéré, mardi 25 décembre, son initiative du 12 août liant le règlement de cette crise à celui de la question palestinienne. Par ailleurs, les

responsables militaires américains estimaient, selon le New York Times, que les forces dont ils disposent dans le Golfe ne seront pas prêtes au combat le 15 janvier, date à laquelle expire l'ultimatum lancé par l'ONU à l'Irak pour qu'il évacue le Koweït. En conséquence, toute offensive contre les Irakiens devrait être reportée à la mi-février.



En décidant, mardi, au terme d'une réunion au sommet à Doha (Qatar), de tenir leur prochaine session dans la capitale de l'émirat occupé, les six chefs d'Etat membres du CCG (Arabie saoudite, Koweït, Bahreïn, Qatar, Emirats arabes unis, Oman) ne pouvaient pas mieux exprimer leur détermination à obtenir le retrait « total » des Irakiens. Ils déclarent être résolus, s'il le faut, à faire face aux conséquences d'une guerre. Non seulement les dirigeants du CCG n'ont rien concédé au gouvernement de Bagdad, mais encore ont-ils fait une importante ouverture en direction de l'Iran.

Lire page 6, le reportage à Doha de FRANÇOISE CHIPAUX et page 8 l'article de JEAN-MICHEL DUMAY sur les positions de l'Eglise en cas de guerre.

Economie de guerre à Cuba

Sur fond de crise et de mécontentement populaire les dissidents et les exilés préparent l'après-Castro

LA HAVANE

de notre envoyé spécial

« Venceremos ! » (« Nous vaincrons ») : le célèbre cri de ralliement de la révolution cubaine s'étale sur un mur de la vieille ville, fraîchement repeint par les militants de l'Union de la jeunesse communiste (UJC), en rouge sang et lettres immenses. D'autres slogans triomphalistes fleurissent sur les façades décrépies, qui n'ont pas connu de peinture depuis trente ans (« En avant ! », « Vive Cuba libre ! », « Le socialisme ou la mort ! »). Ils font un contraste saisissant avec le mécontentement populaire, tel qu'il s'exprime dans les interminables queues qui se forment pour tout, et souvent

pour rien, devant des magasins de plus en plus vides. A la fin du mois de septembre, devant la rupture des approvisionnements en provenance d'Union soviétique, les autorités ont adopté des mesures d'austérité dites de « période spéciale en temps de paix ». En fait, c'est une véritable économie de guerre qui a été instaurée. La quasi-totalité des produits alimentaires, des vêtements et des biens de consommation, ainsi que l'essence et l'électricité, ont été rationnés à partir du 1^{er} octobre. Des queues s'allongent dès que court la rumeur d'une livraison. « Je suis là depuis ce matin », dit une jeune femme qui espère obtenir des abats à défaut de viande, celle-ci étant désormais vendue tous les cin-

quante-six jours, à raison de 250 grammes par personne (la transformation de 100 000 tauraux en bêtes de trait réduira sans doute encore davantage les rations). « J'ai dû faire deux fois la queue : la première fois pour marquer mon tour — on a fini par donner un numéro aux cinquante premiers, mais je n'en fais malheureusement pas partie — et la seconde fois au cas où il resterait quelque chose pour moi. » Elle finira par repartir bredouille, comme tant d'autres, à la tombée de la nuit. Plus encore que la viande, le poisson, ou le yaourt, c'est l'annonce d'une livraison de rhum qui provoque les plus grands désordres.

BERTRAND DE LA GRANGE
Lire la suite page 4

FABIUS

La gauche a perdu ses repères.

Ce livre tente de définir ce qui demeure valide dans l'inspiration séculaire du socialisme et ce qui se trouve dépassé. Pour Laurent Fabius, la parole de Jaurès n'a rien perdu de son actualité : "C'est en allant vers la mer que le fleuve est fidèle à sa source."

95 F

Editions du Seuil

I. - Les déboutés du droit d'asile

Cent mille immigrés demandeurs n'ont d'autre choix que la clandestinité

Presmy ne quittera pas la France. Son titre de séjour provisoire peut bien s'interrompre le 16 janvier 1991, il n'ira ni en Belgique ni en Suisse, et encore moins « au pays », en Haïti. « On m'aurait dit ça trois mois après mon arrivée, d'accord. Aujourd'hui, au bout de cinq ans, ça n'est pas possible. J'ai une famille, une petite fille qui est née ici. Je ne peux pas tout laisser. Ils ne vont pas faire ça. »

Inlassablement, comme pour s'en convaincre, il répète cette dernière phrase. Pourtant, il connaît la procédure. La commission de recours ayant confirmé, le 26 novembre, la décision de l'Office de protection des réfugiés et apatrides (OPFRA) de ne

pas lui accorder l'asile politique, son titre de séjour ne sera pas renouvelé. Il aura trente jours pour quitter le territoire, après quoi un arrêté de reconduite à la frontière sera pris. Inscrit sur le fichier des personnes recherchées, il entrera dans la clandestinité, comme une bonne partie de ceux qu'on appelle aujourd'hui « les déboutés ».

Ils seraient cent mille dans son cas, victimes malgré eux de la modernisation de l'OPFRA (le Monde du 7 décembre). En un an, le nombre de dossiers examinés par l'Office a quadruplé.

NATHANIEL HERZBERG

Lire la suite page 8

A L'ÉTRANGER : Algérie, 4,50 DA ; Maroc, 7 DH ; Tunisie, 850 m ; Allemagne, 2,20 DM ; Autriche, 22 SCH ; Belgique, 32 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Antilles-Réunion, 8 F ; Côte d'Ivoire, 485 F CFA ; Danemark, 12 KRD ; Espagne, 176 PTA ; Grèce, 70 p ; Irlande, 90 p ; Italie, 2 000 L ; Luxembourg, 33 FL ; Norvège, 13 KRN ; Pays-Bas, 2,50 FL ; Portugal, 150 ESC ; Sénégal, 376 F CFA ; Suède, 14 KRS ; Suisse, 1,70 FS ; USA (NY), 2 \$; USA (autres), 2,50 \$.

DÉBATS

Judaïsme

Les attermoissements de l'Eglise

par Jean Kahn

VINGT-CINQ ans après la déclaration du concile Vatican II *Nostra Aetate* consacrée aux relations de l'Eglise catholique avec les religions non chrétiennes, un colloque vient de réunir à Rome des responsables du Vatican et le Comité juif international pour les consultations religieuses (IJCIC), qui, pour la première fois, avait appelé à siéger le président de la communauté juive de France, représentant le Conseil juif européen (*le Monde* du 6 décembre). Cette rencontre a exprimé la volonté réciproque d'un enseignement prônant le respect de l'autre. Elle a, de même, approuvé la substitution par l'Eglise du terme Shoah à celui d'holocauste. Cela n'a semblé d'un intérêt certain. Cependant, beaucoup d'aspérités restent encore à aplanir.

Ainsi, un antisémitisme s'affirme-t-il aujourd'hui en Europe de l'Est en même temps que la renaissance de certains nationalismes, souvent favorisés par une nouvelle forme d'évangélisation, « sorte de christianisme de combat » pour les masses utilisé par certains dirigeants de l'Eglise catholique. Cet

antisémitisme, souvent toléré – et parfois même soutenu – par certains dirigeants de l'Eglise d'Europe de l'Est, inquiète les communautés juives européennes.

Un autre point de divergence reste la définition de la Shoah, qui pour beaucoup d'ecclésiastiques continue d'être qualifiée de « sacrifice expiatoire du peuple juif ». La communauté juive attend la condamnation explicite de cette affirmation. Elle souhaite que l'Eglise affirme sa volonté de combattre toutes les formes de négationnisme, de falsification, de détournement et de récupération de l'histoire.

L'intolérance d'Isabelle la Catholique

L'Europe, qui célébrera en 1992 une étape déterminante de la constitution de son espace politique, se devra de prendre en compte l'apport historique des communautés juives. Celles-ci n'ont jamais constitué une nation et encore moins un Etat sur le sol européen. Il n'en demeure pas moins qu'elles sont partie inté-

grante de la trame historique sur laquelle repose la future Europe. Il est souhaitable que l'Eglise, dans cette perspective européenne, veuille tenir compte, contrairement au passé, de cette identité juive. N'oublions pas que 1992 marquera pour la communauté juive le cinquantième anniversaire de l'expulsion des Juifs d'Espagne par Isabelle la Catholique, exemple tragique d'un Etat monoculturel intolérant qui a rejeté l'étranger. L'éventuelle béatification d'Isabelle de Castille, dont la nouvelle ne fut connue qu'après la tenue du colloque de Rome, ne peut que heurter la sensibilité juive, déjà choquée par les canonisations d'Edith Stein et du Père Kolbe.

Elle mettrait en péril, me semble-t-il, la poursuite d'un dialogue nécessaire pour une meilleure compréhension entre juifs et catholiques. En effet, si Isabelle la Catholique est certes une grande figure de l'histoire politique de l'Espagne, figure nationaliste dans un esprit de conquête et de christianisation, il nous apparaît pour le moins surprenant qu'elle puisse aujourd'hui être canonisée.

Comment ne pas rappeler l'Inquisition – qu'elle a favorisée – où périrent sur le bûcher « tous ses hérétiques », lorsqu'ils refusèrent d'abjurer leur foi, tant de nos coreligionnaires, de nos frères musulmans, sans parler de toutes les victimes massacrées en son nom par les conquérants espagnols ? Le prix payé à la grandeur de l'Espagne d'Isabelle la Catholique est trop teinté de sang pour justifier la sainteté de cette reine.

Comment expliquer, enfin, les attermoissements du Vatican à propos d'Israël : une reconnaissance de l'Etat d'Israël se situerait pourtant dans l'esprit même de *Nostra Aetate*. Il ne faut pas oublier que le judaïsme ayant une logique de salut différente de celle de l'Eglise catholique, le point d'ancrage de sa théologie est la fidélité à la terre que Dieu lui a donnée.

Le peuple juif vit aujourd'hui l'expérience unique et miraculeuse de l'exode considérable de ses frères venus d'URSS, une sortie d'Egypte des temps modernes. Il serait souhaitable que l'on puisse trouver auprès de nos frères catholiques – Jean-Paul II n'a-t-il pas qualifié le peuple juif de « frère aîné » de l'Eglise ? – un encouragement moral et concret qui s'inscrirait alors dans l'esprit de Vatican II et de la déclaration *Nostra Aetate*.

Nous espérons que cette récente rencontre judéo-catholique au Vatican contribue à cette prise en compte des aspirations profondes et des interrogations du judaïsme européen, souvent mieux comprises par la hiérarchie catholique française, plus proche de nos sensibilités que certaines autorités vaticanes.

► Jean Kahn est président du Conseil représentatif des Institutions juives de France (CRIF).

Privileges

Un sou de décence...

par Pascal Clément

DANS ma vie, je n'ai pas toujours été parlementaire. Je fus, en d'autres temps, l'étudiant passionné de M. Jean-Jacques Dupuyroux. Ce que j'admire le plus chez lui, mise à part sa science infinie du droit social, c'était sa capacité à parler sans note. Plus tard, j'ai tenté d'en conserver la leçon. Et je milite plus que jamais aujourd'hui pour que l'on réactive l'article 54, alinéa 6, du règlement de l'Assemblée nationale qui interdit de lire son discours. J'eusse aimé entraîner le professeur Dupuyroux dans ce combat qui, si l'on y réfléchit, conditionne beaucoup de l'image et des comportements de notre démocratie. L'ennui et la grisaille de plus d'un débat se trouveraient résorbés par ce retour implicite aux efforts que s'imposent longtemps les pères de la République.

Las ! J'observe mon ancien maître entraîné dans un tour autre combat, bien médiocre celui-là, et, à dire vrai, situé à l'inverse de ce que je lui propose : je la vois s'en prendre aux privilèges des députés (*le Monde* du 19 décembre). Le thème est facile, il est aussi vieux que l'antiparlementarisme et il n'évolue ni dans ses méthodes ni dans ses arguments.

Ah ! les privilèges... Quelle noble vertu ne suscitent-ils pas et

comme il est doux de les voir invoqués par un représentant d'une corporation qui en est si outrageusement démunie. Car je ne tiens pas pour privilèges les consultations que donnent les professeurs de droit ou de sciences économiques. Consultations facturées fort chères mais, comme chacun sait, l'Université paye mal (encore que...) et il faut bien récompenser le talent. Je ne tiens pas non plus pour privilèges les quatre heures de cours par semaine que ces forçats du savoir se voient imposer huit mois par an. Non, ce ne sont là que justes récompenses pour le génie.

Pour moi, vil exploitateur du peuple, je m'en tiendrai à mes semaines de quatre-vingts heures entre deux avions, deux trains, deux bureaux, entourés seulement de la commisération de mes deux collaborateurs, eux-mêmes outrageusement surpayés puisque leur salaire atteint à peine les 10 000 francs. Ah ! qu'il est doux de se gobeberger sous un tel régime et qu'il est bon que, de temps en temps, des esprits nobles et désintéressés viennent nous rappeler que nous sommes le tombeau de la République.

► Pascal Clément est député (UDF) de la Loire.

TRAIT LIBRE



Politique

A quoi servent les partis ?

par André Grébine

ABSENCE de projet crédible, financements douteux, luttes internes... les partis sont de nouveau en position d'accusé. Ils ne seront pas absous au prix de simples aménagements de leurs frontières ou d'un retour aux débats idéologiques d'antan. Une nouvelle étape doit être entreprise dans l'assainissement de la vie politique française. La Constitution adoptée en 1958 sur les décomptes de la IV^e République a assuré l'indépendance de pouvoirs publics démocratiquement élus à l'égard des combinaisons partisans. Elle a laissé en suspens les modalités d'élaboration des projets politiques et de sélection des candidats aux fonctions électives.

Nos partis n'ont jamais été capables de remplir de manière satisfaisante ces deux tâches pourtant fondamentales. Prenons le PS dont la crise est d'autant plus significative qu'elle atteint le plus démocratique et le plus ouvert des partis français. Les congrès des années 70 ont été dominés par les discours annonçant la rupture avec le capitalisme et les surenchères du programme commun. Ces fameux débats, dont on regrette aujourd'hui l'intensité, ont toujours été biaisés par les ambitions personnelles auxquelles les thèses en présence servaient de tremplin.

Aujourd'hui le PS auditionne des intellectuels, mais consacre sa convention nationale à la guerre de position que se livrent ses présidents. C'est que la lutte pour le pouvoir est le terrain de prédilection naturel des hommes politiques. On peut également attendre d'eux qu'ils se définissent par rapport à différentes options. En revanche, il est douteux qu'un parti, indubitablement dominé par des considérations tactiques, soit l'organe le plus à même pour élaborer

des politiques nouvelles. Les qualités requises pour accéder à des postes de responsabilité – y compris dans l'élaboration des programmes – sont aux antipodes de celles qu'exige la réflexion économique. Ceux qui occupent les fonctions dirigeantes ou qui aspirent n'ont jamais beaucoup de temps à lui consacrer. Tout dirigeant préconisant une solution originale offre aussitôt une cible à ses adversaires. Michel Rocard dans les années 70, Jean-Pierre Chevènement depuis 1983, ont pu mesurer, l'un après l'autre, ce qu'il en coûte de s'écarter de l'orthodoxie ambiante. Mais peut-on reprocher aux partis de ne pas remplir une mission qui, de toute évidence, les dépasse et qui ne leur a été dévolue qu'en raison de l'absence d'institutions indépendantes susceptibles d'alimenter le débat public en propositions constructives ?

Les avantages des primaires

Le PS a-t-il mieux réussi en ce qui concerne la sélection des candidats et l'organisation des combats électoraux ? La réponse est incontestablement positive s'il l'on s'en tient à la conquête du pouvoir. Elle est plus ambiguë si l'on s'intéresse au caractère démocratique de cette démarche : que penser d'un système qui confie la responsabilité de sélectionner les principaux candidats à la présidence de la République à des partis qui ne comptent au mieux qu'une centaine de milliers d'adhérents ? Cette question paraît encore plus justifiée quand on observe que des promesses faites à celui-ci ou celui-là modifient, du jour au lendemain, le choix de responsables de sections ou de fédérations contrôlant des centaines de mandats.

BIBLIOGRAPHIE

Terreur à Téhéran

SAVAK
de Christian Delannoy.
Stock, 240 p., 120 F.

« Un mélange de terreur et d'incertitude... » L'homme qui porte un tel jugement sur la Savak, cette police politique du chah d'Iran qui fit couler tant de sang et de larmes, parle en connaissance de cause : Abdollah Mardukh est une victime-type. Arrêté pour le seul « crime » avoir prêté un livre de l'ancien président chinois Liu Shaoqi (*Internationalisme et nationalisme*) à un étudiant (qui fut lui-même emprisonné), il fut torturé trois semaines durant avant d'être incarcéré plusieurs mois, puis libéré sans autre résultat que le régime impérial que de s'être fait un ennemi de plus. Car le rôle de la Savak au régime n'était pas d'être l'inverse de celui qui lui avait été imparti, et l'instrument cheri de Reza Pahlavi aura surtout servi à entretenir et accentuer sa cécité.

Mise sur pied pour protéger le trône et devenue, elle-même, un Etat dans l'Etat, la Savak a emprisonné, torturé, tué ; elle a enrichi ses chefs. Elle s'est, en fin de compte, trompée. Elle n'a pas réussi à sauver un empire, dont elle demeure l'un des symboles les plus horribles et les plus absurdes. Christian Delannoy – déjà auteur d'un *Khmer, la violence et le trafic* décrit dans le détail l'histoire et le fonctionnement de cette machine à terroriser, à laquelle le défunt chah s'est accroché comme à une mauvaise bouée. A travers recherches et témoignages, il récapitule les domaines d'action de la Savak, dont on s'aperçoit qu'ils ont couvert l'ensemble de la vie d'un peuple – de la politique, évidemment, à la vie quotidienne ou culturelle, – sorte de vasic tolle

d'araignée aux mailles irrégulières, tantôt serrées, tantôt mitées. Mais l'histoire ne s'arrête pas là, puisque la Savak ne pouvait mourir sans laisser, en héritage, un rejeton encore plus sinistre, la Savama, dont a accouché la révolution islamique.

« La Savama n'a rien à envier à la Savak. Au contraire. Les exactions de la République islamique ont atteint une dimension sans commune mesure avec ce qui se passait sous l'ancien régime », écrit Christian Delannoy dans les dernières lignes de son livre, dont on espère qu'elles constituent, plutôt qu'une conclusion, l'introduction à un deuxième ouvrage sur les pratiques policières iraniennes à travers les dictatures.

YVES HELLER

Plusieurs commentateurs ont interprété l'évolution actuelle du PS comme le signe de l'américanisation de la vie politique française. Malheureusement, on en est loin. L'administration américaine et les partis politiques sont alimentés en idées nouvelles par des fondations indépendantes, les « think-tanks ». Libre ensuite à chacun de reprendre à son compte telle ou telle mesure en fonction de ses objectifs. A première vue, on voit mal un gouvernement susciter la création d'organismes qui seront amenés un jour ou l'autre à prendre leurs distances par rapport à la politique suivie. En réalité, une politique n'est jamais statique. Les modifications de la conjoncture imposent en permanence des adaptations. Installé durablement au pouvoir, le gouvernement a donc tout intérêt à ce que des institutions indépendantes explorent et approfondissent les voies nouvelles qui peuvent être envisagées.

Parallèlement, les primaires paraissent autrement plus satisfaisantes que les combines d'appareil pour sélectionner les candidats à la présidence. On nous dira que ce système accroît le risque d'élection d'un démagogue médiatique à la suite d'un engouement populaire passager. Mais les exemples abondent de démagogues qui ont su se servir d'un parti pour s'emparer du pouvoir. De plus, quelles que soient les modalités techniques de sélection des candidats, l'audiovisuel continuera à jouer un rôle primordial. En quoi les capacités d'intrigue nécessaires pour bénéficier du soutien d'un parti compenseraient-elles les perversions inhérentes à la médiatisation de la politique ? En outre, il reste à démontrer que le maniement des foules est plus aisé à la télévision que dans une salle de congrès surchauffée.

Le système américain a un dernier avantage : en assurant dans une large mesure l'indépendance des parlementaires par rapport à leur parti, il favorise des comportements responsables et ouvre la voie à des majorités d'idées.

Le malaise actuel apparaît comme la sanction logique d'une vie politique où les conflits d'appareils pour le contrôle de l'appareil ont pris le pas sur les préoccupations d'intérêt général. Les partis politiques traditionnels ne parviendront à éviter l'enlisement qu'en rétablissant le contact avec la population. Pour cela, ils doivent se recentrer sur ce qu'ils sont à même de faire : servir de vecteur aux idées élaborées ailleurs, mais qui s'inspirent des valeurs qu'ils ont vocation à défendre ; assurer le soutien logistique des candidats qui s'en réclament. En revanche, ils doivent apprendre à déléguer les tâches – élaboration de nouveaux projets, sélection des candidats – qu'ils ne parviennent pas à accomplir de manière satisfaisante. Le débat public retrouvera alors une vitalité qui lui fait défaut aujourd'hui.

► André Grébine est chargé de recherche à la Fondation nationale des sciences politiques (CERF).

Vivre en Tsar est un art.



Le Monde

Edité par le SARL le Monde

Gérant : André Fontaine, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985)

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet

Administrateurs délégués : Antoine Gristet, Nelly Pierrat
Rédacteurs en chef : Bruno Frappet, Jacques Amahric, Jean-Marie Colombani, Philippe Herremans, Robert Solé

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :

15, RUE FALGUIÈRE, 75001 PARIS CEDEX 15

Tél. : (1) 40-65-25-26

Télécopieur : (1) 40-65-25-99 / Telex 206 806 F

ADMINISTRATION :

1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX

Tél. : (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 48-80-30-10 / Telex 281311 F MONSIR

هنا من الأمل

ÉTRANGER

ALBANIE

Tirana refuse de reporter les élections

Le Parti du travail (communiste) a refusé de reporter de quelques mois les élections législatives prévues pour le 10 février, comme le demandait le Parti démocratique. Fondé le 12 décembre au lendemain de l'annonce par le pouvoir de l'acceptation du multipartisme, le Parti démocratique avait demandé le report pour permettre à l'opposition de s'organiser.

Le secrétaire du présidium, M. Sihat Tozaj, a fait remarquer qu'il restait quarante jours avant

l'échéance électorale et a estimé que ce délai serait suffisant pour permettre aux partis d'opposition de désigner des candidats.

Une deuxième formation de l'opposition, le Parti chrétien démocrate, vient d'annoncer sa création mais il n'a pas encore entrepris de démarche pour se faire enregistrer.

C'est le Père Simon Jubani, chef de file des catholiques, qui a annoncé la fondation de ce parti. — (Reuters.)

Les mineurs de Valias rompent le silence

TIRANA

de notre envoyé spécial

Fonctionne-t-elle ou non cette mine de charbon de Valias, à 15 kilomètres au nord de Tirana? A voir les vitres cassées des entrepôts, les mineurs déambulant apparemment sans but dans la cour, les wagonnets arrêtés on en arriverait à croire que l'on se trouve dans une mine désaffectée. Même le slogan qui trône au-dessus de la grille d'entrée paraît d'un autre âge. «Nous nous battons pour gagner le titre de porte-drapeau dans la mise en application du nouveau mécanisme économique à travers le renforcement de la discipline et l'augmentation du rendement». Pourtant la mine fonctionne, même si nous est empêché d'y descendre «pour des raisons de sécurité».

Pour le moment, devant l'usine les ouvriers font la queue devant l'étal du «boucher libre», Bachkim Messit, trente-six ans. Celui-ci, il y a huit mois, a quitté le magasin d'Etat où il travaillait pour se mettre à son compte, le pouvoir ayant autorisé une timide privatisation de certains secteurs de l'économie. Son sourire satisfait, son air prospère montrent à l'évidence qu'il a fait le bon choix. Même si la viande coûte ici 25 leks le kilo, soit environ un quart plus cher que

dans les magasins d'Etat, elle est de meilleure qualité et surtout plus abondante. Les mineurs dont le salaire oscille entre 700 et 1 000 leks par mois font des provisions en vue des fêtes de fin d'année.

L'arrivée d'un journaliste étranger provoque un début d'insurrection. Ils sont plusieurs centaines à nous entourer, et l'interprète, qui regrette peut-être déjà le temps placide des visites guidées, ne sait pas où donner de la traduction. Car ils veulent tous parler, après tant de silence obligé. Faisant valoir les quelques mots de français, d'italien, d'anglais, qu'ils connaissent, ils vous attrapent par la manche pour tenter de vous expliquer ce qu'ils souhaitent pour leur pays, l'amélioration de leurs conditions de travail, l'éducation qu'ils désirent pour leurs enfants, ce qu'ils pensent de l'exil de Kadaré. «Il aurait dû rester, un proverbe albanais dit que la pierre n'est jamais aussi lourde qu'à sa propre place».

«Nous ne devons compter que sur nous»

Ils disent tout et parfois son contraire. Un mineur affirme ainsi que l'Albanie n'a pas besoin «des dollars de l'étranger» pour se développer, mais qu'il faut que l'Europe l'aide par tous les

moyens. «Non, rétorque son voisin, ici dans cette mine on a eu les Russes, les Chinois, et ils sont partis du jour au lendemain. Maintenant nous ne devons compter que sur nous».

Parfois les vieux réflexes reviennent :

«Il y a beaucoup de cas de silico-ose ici?»

— Non, il n'y en a aucun.

— Mais y'a-t-il des tests médicaux?

— Non plus.

Montrant sa tenue en haillons, un mineur affirme qu'il votera pour le Parti démocratique, le premier en course, un autre clame son attachement au Parti du travail (communiste) «qui a beaucoup fait pour la justice sociale». Discrètement un ouvrier nous montre la photo d'Enver Hodja, le «père» du régime, et de Ramiz Alia, l'actuel président, et fait signe grimace significative en baissant le pouce. Le directeur de l'entreprise et ses ingénieurs, inquiets du vacarme, essaient maintenant de nous inciter à quitter les lieux. «Il faut travailler». Le temps de poser une dernière question aux mineurs : «Le président Alia a-t-il dit qu'il fallait lutter contre la bureaucratie? Y'en a-t-il beaucoup ici?» Un triomphe... Il est temps de partir.

JOSÉ-ALAIN FRALON

ALLEMAGNE

La réorganisation dans les universités de l'ex-RDA suscite un large mouvement de protestation

BERLIN

de notre correspondant

A l'approche de la fin de l'année, toutes les villes universitaires de l'ancienne RDA connaissent la même effervescence. A Berlin, où plusieurs départements de sciences humaines de l'université Humboldt ainsi que l'école supérieure d'économie sont menacés d'être entièrement refondus, quelques milliers d'étudiants ont manifesté cette semaine.

Conformément au traité d'unification allemande conclu en août entre les deux anciens Etats allemands, les gouvernements des laender, dès le 14 octobre dernier, avaient jusqu'au 31 décembre pour fermer les départements universitaires qu'ils jugeaient nécessaires de refondre ou de faire disparaître parce que trop marqués par l'idéologie de l'ancien régime communiste. Jusqu'à cette date, les professeurs et personnels des établissements en question pouvaient être mis en «situation d'attente». Ils percevront 70 % de leurs salaires pendant six mois, le temps pour l'administration de décider lesquels peuvent être repris et lesquels doivent se trouver du travail ailleurs.

Un coup de balai nécessaire

La mise en place tardive des institutions régionales n'a laissé que peu de temps aux nouveaux responsables pour se préparer. L'université était le dernier grand bastion idéologique de l'ancien système à n'avoir pas encore subi les effets du «changement». Les partis politiques, les anciens syndicats sont épurés depuis longtemps ou ont disparu. Des milliers de fonctionnaires sont en «attente» à la suite de la liquidation de l'ancienne administration centrale allemande. L'université, qui relève dans le système fédéral allemand de la compétence des laender, était jusqu'à présent passée entre les mailles.

Le contenu des programmes, les méthodes d'enseignement ont néanmoins commencé à être modifiées. Mais les structures n'ont pas bougé. On s'était borné à rebaptiser quelques sections. Le corps professoral dans son ensemble n'avait pas été jusqu'ici touché, s'adaptant au petit bonheur aux temps nouveaux. Des professeurs, qui avaient fidèlement enseigné jusqu'ici la planification centrale de l'économie, se sont mis du jour au lendemain à célébrer les mérites l'économie de marché en espérant

qu'on les oublierait. La nécessité de procéder à un coup de balai dans le corps professoral n'est niée par personne. Ce que conteste les étudiants et une partie du corps professoral, c'est l'absence de véritable concept, aussi bien pour les licenciements que pour l'avenir des départements suspendus. Ils réclament d'être désarmés associés aux décisions et refusent d'être les victimes d'une épuratoire mal comprise.

La décision du gouvernement de Saxe de supprimer l'institut de

URSS

Le chef du KGB nuance ses propos contre l'Occident

Le chef du KGB, M. Vladimir Krioutchikov, a nuancé, mardi 25 décembre, ses propos de samedi où il mettait en cause l'Occident, affirmant qu'il ne s'agit en aucun cas d'un retour en arrière et qu'il avait été «mal compris». Dans un discours aux accents de guerre froide prononcé devant le Congrès des députés, le chef de la sécurité d'Etat sovié-

tique avait mis en cause «certains partenaires étrangers (de l'URSS) dont l'activité est proche du sabotage économique». Il a tenu à préciser sa pensée au cours d'une rencontre mardi au Congrès avec les journalistes étrangers : «Il est impensable de revenir en arrière ni en URSS ni sur la scène internationale.» Il a souligné qu'il ne cherchait pas «à accuser la majorité

des entreprises étrangères», et s'est félicité de l'aide internationale, ajoutant que «la plupart des pays la conduisent très bien». A propos de la situation dans les Républiques baltes, le chef du KGB s'est déclaré «inquiet face à l'explosion des actes terroristes de diversion et devant le nombre de jeunes gens qui ne répondent pas à la conscription militaire». — (AFP.)

2 250 élus annonçaient leur appartenance au Parti communiste. Mardi, on leur a demandé d'appuyer sur le petit bouton de vote électronique pour choisir leur groupe d'affiliation (ils pouvaient être dans plusieurs en même temps). La réponse est venue du tableau lumineux, sous les regards ironiques des députés : 730 seulement se plaçaient sous la bannière communiste, 561 se rangent dans le groupe ultraconservateur Soyuz (Union) et les réformateurs ne sont plus que 229 au groupe inter régional. Ils étaient 350 à se former par Boris Eltsine et Andreï Sakharov, avec des élus de Républiques — notamment baltes — qui boycottent maintenant le Congrès. — (Interim.)

Demi-succès de M. Gorbatchev

Suite de la première page

Le Congrès a également refusé la création du Conseil de la fédération tel que l'imaginait le chef de l'Etat, c'est-à-dire rassemblant autour de lui les présidents des quinze Républiques fédérées. Les députés ont en effet fait entrer au Conseil les dirigeants des vingt Républiques autonomes que compte l'URSS, avec obligation de décider à la majorité des deux tiers. Mikhaïl Gorbatchev, sou-

cieux d'efficacité, a bien essayé de les en empêcher, mais en vain.

L'épreuve du président n'est pas encore terminée. Il restait encore mercredi à voter le projet dans son ensemble et son arrêté d'application. La majorité requise (1493 voix, soit les deux tiers des élus du Congrès) n'est pas acquise d'office, comme l'ont montré les votes de mardi.

Le Congrès a bien changé depuis son élection au printemps de l'année dernière. Quatre-vingts pour cent des

ROUMANIE

L'ex-roi Michel expulsé après une visite de quelques heures

Totalement inattendu, le retour du roi Michel en Roumanie, le soir de Noël, fut bref : onze heures dans son ancien royaume après 42 ans d'exil. Arrivé de Suisse, où il réside, dans un avion privé, à 18 h 16, mardi 25 décembre à l'aéroport d'Otopeni de Bucarest, le roi Michel de Roumanie a été ramené manu militari au même aéroport et embarqué dans un avion militaire roumain qui a décollé à 5 h 45 du matin, mercredi 26 décembre pour la Suisse.

BUCAREST

de notre correspondant

Les autorités de Bucarest ont jugé l'entrée du roi sur le territoire roumain «frauduleuse» et lui ont demandé de «quitter le pays». Le gouvernement roumain — qui, en avril dernier, avait retiré en extrême au roi (qualifié à cette occasion de «religieux de l'histoire» par le premier ministre roumain) un visa qui lui avait été accordé en raison du «caractère politique du pèlerinage pascal» qu'il voulait accomplir — a semblé-t-il récidiver pour le pèlerinage de Noël que l'ex-monarque voulait entreprendre à Curtea de Arges (150 km au nord-ouest de Bucarest), berceau de la famille royale. Le roi venait pour une «visite privée de 24 heures» en compagnie de son épouse, la princesse Anne de Bourbon-Parme et de sa fille cadette Sophia, selon une des versions officielles, obtenu un visa à l'aéroport à cause d'une erreur des fonctionnaires.

Un passeport danois

Son cortège a été bloqué par un barrage de la police à une quarantaine de kilomètres de Curtea de Arges. Puis Michel 1^{er} de Roumanie a été ramené, sous bonne escorte, à Bucarest, s'arrêtant momentanément à un kilomètre de l'aéroport lorsqu'il comprit le sort que lui réservaient les autorités : «Je ne comprends pas, je ne comprends pas, je n'ai même pas le droit de voir la tombe de mes ancêtres». Entassé avec son épouse et sa fille en larmes à l'arrière de sa voiture, le roi affirmait : «J'avais un

visa avec un tampon danois». Selon le ministère roumain de l'Intérieur, le roi «est entré sans visa légal et sans avertir les autorités roumaines» de sa venue et devait donc «quitter le pays».

L'entourage du roi raconte une tout autre version de l'histoire. D'abord, le premier ministre M. Petre Roman aurait été averti de cette visite qu'il aurait déconseillée mais pas interdite. Ensuite le roi aurait obtenu sur place, sur son passeport diplomatique danois, un visa de séjour ainsi qu'un tampon d'entrée. La télévision d'Etat a en effet montré un officier remettant ses passeports à la famille royale. Mais, alors que le roi s'apprêtait à quitter l'aéroport, les autorités auraient demandé les passeports «afin d'y apposer des timbres» supplémentaires, raconte l'entourage de la famille royale. La princesse Sophia qui a gardé son passeport nous a montré son visa délivré le 17 septembre par l'ambassade de Roumanie à Berne, lequel a été validé par un

tampon d'entrée datant du 25 décembre ainsi que sa fiche statistique.

Chargeant un membre de leur entourage de récupérer les documents, la famille royale est alors partie en direction de Curtea de Arges. Alors que seules quelques dizaines de personnes s'étaient rassemblées place de l'Université à l'annonce du retour du roi, les autorités ont pris le risque en expulsant ce dernier de renforcer sa popularité en faisant de lui une victime. D'autant qu'une partie de l'opposition penche de plus en plus ouvertement pour la monarchie afin de remplacer le président Ion Iliescu.

Le roi Michel, âgé aujourd'hui de 69 ans, avait été contraint d'abdiquer le 30 décembre 1947 et avait été exilé quelques jours plus tard. Il se considère toujours comme le chef de l'Etat, estimant que les communistes avaient obtenu son départ par la force.

JEAN-BAPTISTE NAUDET

YOUgoslavie : le deuxième tour des élections législatives en Serbie

Large victoire des communistes

BELGRADE

de notre correspondante

Les communistes garderont le pouvoir en Serbie après la première élection libre depuis la deuxième guerre. L'actuel président de Serbie, M. Slobodan Milosevic, avait été reconduit dès le premier tour, le 9 décembre. Son parti socialiste (ex-communiste) s'était alors assuré, à la majorité absolue, 57 sièges au futur Parlement (le Monde du 14 décembre). Les résultats officiels du second tour des élections législatives qui se sont déroulées, dimanche 23 décembre, confirment ce triomphe. Les communistes disposent désormais de 194 des 250 sièges au Parlement.

L'opposition, qui s'était unie entre les deux tours, n'a pas réussi à faire échec au parti de M. Milosevic. Elle n'a remporté au deuxième tour que 47 sièges. Elle

dispose donc au total de 56 sièges dont 19 pour le parti du Renouveau serbe, 7 pour le Parti démocrate, 8 sièges ont été pourvus par des candidats sans étiquette et 15 sièges reviennent aux différents partis représentant les minorités ethniques de la République. Le taux de participation a été de 48,33 %.

Au Monténégro, où avait lieu le second tour de l'élection présidentielle, M. Momir Bulatovic recueille 76 % des suffrages exprimés. Le parti communiste avait déjà obtenu 83 des 125 sièges aux législatives. Son rival, M. Ljubisa Stankovic, représentant de la coalition formée autour de l'alliance des forces réformatrices du premier ministre yougoslave, obtient 21,4 % des suffrages exprimés. Le taux de participation a été de 65,8 %.

FLORENCE HARTMANN

RECHERCHE

N°228 - JANVIER 1991

LA CONSOMMATION DE COQUILLAGES EST-ELLE DANGEREUSE ?

Enquête sur les risques pour la santé, et la surveillance des polluants.

Au sommaire également : LA NAISSANCE DE MERCURE, LES FOSSILES AU CORPS MOU, LES NOYAUX CHAUDS, ETC.

35 F

AMÉRIQUES

SURINAME : après le coup d'Etat militaire

Le gouvernement néerlandais suspend son aide à Paramaribo

Le gouvernement néerlandais a décidé, mardi 25 décembre, de suspendre son aide économique au Suriname, à la suite du coup d'Etat de la veille qui a ramené les militaires au pouvoir à Paramaribo, a indiqué le ministère des affaires étrangères à La Haye.

Le gouvernement condamne « la prise de pouvoir antidémocratique par les militaires au Suriname et regrette profondément qu'un coup si sévère ait été porté à la consolidation de la démocratie » dans l'ancienne colonie néerlandaise, a déclaré le porte-parole du ministère, en précisant que La Haye « a décidé de suspendre son aide au développement et de réviser la suspension des relations dans d'autres domaines », en fonction de la tournure que prendront les événements, a-t-il ajouté.

La Haye tenait 200 millions de florins (près de 120 millions de dollars) par an, à la disposition du Suriname. L'ancienne métropole avait suspendu une première fois son aide après l'exécution en décembre 1982 de quinze opposants au régime militaire. L'aide économique avait repris en juillet 1989, à la suite de l'élection, en novembre 1987, d'un gouvernement civil.

Les Etats-Unis ont à leur tour

condamné, mardi, le coup militaire et demandé à ses auteurs de remettre « immédiatement » le pouvoir aux autorités élues. « Nous condamnons la violation de l'ordre constitutionnel (...), qui, intervenant au moment où tout l'hémisphère fait route vers la démocratie, ne fera qu'isoler le Suriname de la communauté internationale au détriment du peuple surinamien », a indiqué le département d'Etat dans un communiqué.

De son côté, le lieutenant Ivan Graanooft, commandant par intérim des forces armées surinamaises qui a annoncé la destitution du président Ramsoewak Shankar, a promis une nouvelle fois mardi « la convocation d'élections libres et à bulletin secret dans les cent jours ».

Toutefois, les communications téléphoniques et les téléx avec le Suriname qui avaient été coupés au moment des événements n'avaient pas été complètement rétablis quarante-huit heures après le putsch, aggravant le flou qui entoure les circonstances exactes de ce coup d'Etat qui se serait passé, semble-t-il, sans victime. — (AFP, Reuters)

La course folle des Brésiliens pour leurs achats de fin d'année

« Paraguay paradiso »

La Police fédérale brésilienne a procédé, il y a quelques semaines, à Sao Paulo, à l'interception de plus de deux cents autobus venant de la frontière du Paraguay lors d'une opération surnommée Papa Noël. En provenance de Cidade del Este, les cars ramenaient des Brésiliens venus faire des courses de fin d'année « abusives » dans le paradis de la dette.

CIDADEL DEL ESTE

de notre envoyé spécial

Tous les ans, c'est la même chose. A l'approche des fêtes de fin d'année, des dizaines de milliers de Brésiliens font leurs courses. Banal ? Pas tout à fait, car ces achats commencent après des voyages en bus qui peuvent durer près d'une semaine aller et retour. Le bus-mirage, c'est le Paraguay, et la ville frontière de Cidade del Este, anciennement Puerto Stroessner. Située à quelques encablures des célèbres chutes d'Iguazu, et à 1800 kilomètres au sud-est de Rio de Janeiro, la bourgade est constituée d'une gigantesque foire, assemblage hétéroclite de

magasins, centres commerciaux et étalages en tous genres.

On trouve bien évidemment tout à Cidade del Este : parfums à la composition douteuse malgré leurs flâtes éduquées ; champagne millésimé, téléviseur sophistiqué ou gadgets à la durée de vie incertaine ; vraies montres bon marché, et imitations prestigieuses encore moins chères. On trouve même du matériel professionnel entassé pêle-mêle au gré de ruelles sinueuses et boueuses. Bref, Cidade del Este est une cave d'Ali Baba féérique pour des Brésiliens frustrés par les restrictions d'importations qui rendent ces produits hors de prix chez eux, ou simplement introuvables.

« Trois jours d'autobus tous les deux mois »

L'ambiance est bon enfant, et les acheteurs sont fraterniques. La majeure partie d'entre eux n'ont d'ailleurs que quelques heures pour remplir leurs cabas, avant de reprendre la longue route du retour. Les nouveaux venus sont un peu perdus. Le technicien chimiste arrivé seul « repère le terrain et prépare un futur voyage familial » ; et le macon, effondré, « jure qu'il ne se

retrouvera plus jamais dans une pareille cohue ». Accompagnant les groupes, les chauffeurs veillent jalousement pour récupérer en fin de journée une commission sur les achats faits dans des magasins « présélectionnés ». Devant les cars sur le départ, des vendeurs à la sauvette tentent aux d'éponger la dernière monnaie de touristes à la même dévotion.

Et puis il y a les professionnels, ces habitués du Paraguay qui font le trajet environ une fois par mois et qui viennent grossir les rangs des « fourmis », comme on appelle ceux qui traversent le pont de la frontière, le pas léger et les sacs vides dans un sens le matin, et qui croulent sous leur charge en fin d'après-midi. Eux revendent leurs achats — de 30 % à 200 % plus cher — sur les quais de Rio, de Sao Paulo, ou même de Salvador de Bahia. La plupart de ces marchands affirment, contre toute évidence, qu'il s'agit de simples courses de Noël pour la famille. L'un d'entre eux, occupé à enfourner ses bagages dans un taxi vieillissant pour traverser la frontière, n'a que le temps d'expliquer qu'il vient du Nordeste, un trajet de trois jours de bus, tous les deux mois » et que « tel est son seul métier ».

A condition, bien évidemment, que la Police fédérale ne s'en mêle pas. Fixée, à 150 dollars par personne, la tolérance d'importation est bien souvent dépassée. « Impossible, évidemment d'arrêter les cinq cents bus qui passent chaque jour en fin de semaine. Le choix est aléatoire et découle de l'habitude », dit ce policier, l'œil rivé sur les plaques d'immatriculation et le comportement des automobilistes. Mais lorsque les douaniers appréhendent un contrevenant, cela peut coûter cher : d'une taxe de 200 % à 350 % sur la valeur du produit jusqu'à la confiscation du véhicule et la condamnation à une peine de prison lorsque le trafic est manifeste. Comme dans le cas récent d'un homme à la voiture lestée de vingt et un magnétoscopes dans une cachette pas assez astucieusement aménagée.

Un risque qui n'a pourtant rien de dissuasif. A tel point qu'à Rio de Janeiro, le manuel *Tres Fronteiras* se consacre exclusivement à diffuser les prix — en dollars — des produits vendus à Cidade del Este, et recueille gratuitement les annonces destinées à regrouper les candidats au voyage vers ce « Paraguay paradiso ».

DENIS HAUTIN-GIRAULT

Economie de guerre à Cuba

Suite de la première page

Hommes et femmes, jeunes et vieux, sont prêts à attendre des heures pour une bouteille d'un demi-litre de rhum de mauvaise qualité, la bonne étant réservée aux étrangers et aux privilégiés qui ont accès aux magasins « en dollars ». La police, plus présente que jamais dans les rues de la capitale — beaucoup d'anciens appelés de la guerre d'Angola auraient rejoint ses rangs ou auraient été versés dans une unité spéciale d'intervention rapide, — patrouille les rues commerçantes et déploie des effectifs faramineux devant certains magasins « à problèmes ».

« Le pays a vécu des moments plus difficiles dans le passé », soutient un dirigeant de l'UJC, Rogelio Martinez. En 1968-69 et de 1972 à 1974, tout était rationné ici, il n'y avait même plus de cigarettes. A l'époque, nous pouvions compter sur l'Union soviétique. Mais par la suite, nous sommes devenus beaucoup trop dépendants de nos alliés. Ils ne sont plus en mesure aujourd'hui de nous fournir le pétrole, le riz, les chaussures, les appareils électroniques, etc. Cette fois, nous devons compter sur nos propres forces. »

Retour à la terre

Les militants de l'UJC ont répondu à l'appel de Fidel Castro qui, leur a demandé de donner l'exemple en participant aux « brigades » chargées de relancer la production agricole dans la province de La Havane. Il s'agit d'approvisionner la capitale, car « c'est là que se gagnera la bataille politique », selon le président cubain.

Après une longue matinée de travail sous une chaleur acca-

blante, c'est l'heure du repas pour les 1 200 volontaires de l'entreprise agricole de Guimères, à une cinquantaine de kilomètres de la capitale. Sur plus de 3 000 hectares confiés par l'Etat après la révolution, on cultive les légumes utilisés dans les plats nationaux (patates douces et manioc), mais aussi tous les légumes introuvables sur les marchés de La Havane. Comme il l'a fait à de nombreuses reprises au cours des trente dernières années, Fidel Castro s'est engagé, une fois de plus, à résoudre le problème de la distribution en réduisant les contrôles bureaucratiques, une douzaine entre la récolte et l'arrivée sur la table du consommateur.

La plupart des volontaires sont là pour deux ou trois semaines, mais les prochains contingents seront enrôlés pour deux ans, comme l'a annoncé Fidel Castro, qui parle d'envoyer vingt mille citoyens aux champs pour répondre aux besoins de main-d'œuvre. Il y a en fait deux catégories de « volontaires » : les militants de l'UJC, qui sont là de leur plein gré, et les autres — ouvriers, employés de bureau, fonctionnaires ou professeurs, — qui n'ont pas le choix, et font preuve d'un enthousiasme beaucoup plus discret dans le déshébergement... et dans la conversation.

Les Cubains sont-ils prêts à de nouveaux sacrifices ? « Bien sûr », rétorque un jeune volontaire, bruyamment appuyé par ses compagnons, qui s'expriment avec les slogans habituels : « La révolution est invincible », « Vive notre commandant en chef ! ». Tous se disent convaincus que l'immense majorité des Cubains appuient le régime et trouvent tout à fait farfelue l'idée de soumettre la popula-

rité de Fidel Castro à des élections ou à un plébiscite. Même la succession de Fidel ne les préoccupe pas. « Son frère Raul prendra la relève, comme on l'a annoncé. » « Plus que jamais, Fidel est indispensable en ce moment », affirment les dirigeants de l'UJC, qui soulignent l'importance des mesures prises au début d'octobre en prévision du quatrième congrès du Parti communiste, prévu pour le « premier semestre » de l'an prochain.

Dégraissage du parti

Les permanents du parti unique ont été réduits de moitié pour « mettre fin à l'hypertrophie de l'appareil d'Etat », selon un communiqué officiel. Dix départements du comité central sur dix-neuf disparaissent, victimes, selon le jargon populaire, du plan « pyramide » (symbole de la retraite), lequel consiste à renvoyer certains dirigeants chez eux avec plein salaire et tous les privilèges de leur ancienne fonction. La suppression la plus spectaculaire touche le puissant département « Amériques », chargé, sous la direction de Manuel Pineda, d'aider les mouvements de guérilla sur le continent latino-américain. Serait-ce une concession aux gouvernements de la région pour faciliter la réintégration de Cuba dans la « famille latino-américaine » et chercher de nouveaux partenaires économiques pour remplacer l'alié soviétique ?

Le secrétariat du comité central, dirigé par les deux frères Castro, est réduit de sept membres à cinq, parmi lesquels Carlos Aldana, chargé de l'idéologie et des relations internationales, étoile montante du régime. Certains le considèrent déjà comme le successeur possible de Fidel, qui, dit-on, le croit plus capable de diriger le pays que son frère Raul, ministre de la défense et actuel numéro deux.

Si le principe de l'élection directe à bulletin secret des comités municipaux et provinciaux du parti a finalement été retenu — il y aura plus de candidats que de postes à pourvoir, — la remise en question du parti unique n'est pas à l'ordre du jour. Selon l'explication officielle, « cela reviendrait à autoriser des organisations contre-révolutionnaires, qui recevraient un appui financier de l'étranger, et mettraient en péril la stabilité du pays ».

Malgré le veto officiel, les thèmes du multipartisme et du caractère socialiste de la révolution ont été abordés dans certaines assemblées organisées sur les lieux de travail, en prévision du quatrième congrès. Largement couverts, dans un premier temps, par la presse nationale, ces débats ne font plus l'objet d'aucune publicité depuis le mois de juillet — ce qui traduit un raidissement des autorités devant la vigueur de certaines interventions contre la bureaucratie et les privilèges de la « nomenklatura ». On dit même qu'un jeune acteur aurait demandé la démission de Fidel au cours d'une

assemblée organisée dans les locaux du théâtre Hubert-de-Bonck. Il a été convoqué le lendemain, et on l'a informé que cette question était totalement exclue du débat.

En fait, le départ de Fidel Castro est le seul thème qui intéresse vraiment les Cubains, qu'ils soient pour ou contre. « Les changements au sein du parti n'ont aucune importance, car le vrai pouvoir est détenu par l'armée et le ministère de l'intérieur, qui sont au service d'un monarque absolu. Fidel a repris à son compte la phrase de Louis XIV : « L'Etat, c'est moi », affirme Roberto Luque, qui vient de publier au Mexique un livre dévastateur intitulé : *L'Histoire jugera Fidel Castro*. Roberto Luque n'a pas peur des mots, car il sait que la publication de son livre — le manuscrit est sorti clandestinement de Cuba — fait déjà de lui un prisonnier politique en suris. « Je m'étonne, dit-il, mais surtout je me réjouis de ne pas encore avoir reçu la visite de la sûreté de l'Etat ».

Il a en effet plus de chance que les sept membres du Mouvement d'intégration démocratique condamnés en juin à de lourdes peines de prison (entre trois et sept ans) pour activités « contre-révolutionnaires ». Plusieurs militants des droits de l'homme font également partie de quelque deux cents prisonniers politiques, chiffre minimum avancé par les organisations internationales.

La peur la délation, l'exil

Luque a perdu son emploi — il était correcteur à la revue économique de l'université de La Havane — et vit mal de la charité de ses proches. Pendant trente-cinq jours, l'été dernier, il a fait une grève de la faim pour exiger l'ouverture d'un « dialogue national ». Il qualifie les mesures d'austérité de la « période spéciale » d'« absurdité criminelle » calquée sur celles des Khmers rouges durant le règne de Pol Pot. « Fidel, ajoute-t-il, veut transformer l'île en bunker et retourner au dix-neuvième siècle. Il sait parfaitement que le remplacement des bus et des tracteurs par des bicyclettes et des bœufs ne résoudra rien. Il compte sur la passivité des gens pour se maintenir au pouvoir. Mais il se trompe : l'explosion sociale est inévitable si les conditions de vie continuent de se dégrader à moins qu'il n'accepte le dialogue, c'est-à-dire inévitablement la remise en question de son pouvoir. »

Comme la plupart des dissidents, Roberto Luque est convaincu que le chef de la révolution n'aurait pas plus de 20 à 30 % des suffrages dans le cadre d'une élection démocratique. « Soit moins que Daniel Ortega au Nicaragua. L'appui dont il dispose est donc très minoritaire, mais suffisant, dans les conditions actuelles, pour se maintenir au pouvoir et mobiliser cent mille personnes sur la place de la Révolution en utilisant tous les moyens de l'Etat. »

Les dissidents estiment, par conséquent, que l'opposition représente entre 70 et 80 % de la population, mais ils reconnaissent qu'ils ne sont que quelques centaines à défier ouvertement le régime. « C'est tout à fait normal, disent-ils, dans un système basé sur la peur, la délation et l'exil pour les récalcitrants. » Il est plus facile dans ces conditions d'exprimer son désaccord en travaillant le moins possible ou en vendant sur le marché noir les produits volés dans les entreprises qui sont toutes, selon la terminologie officielle, « propriété du peuple ». Certains dissidents ont compris qu'il était inutile d'exiger publiquement le départ de Fidel Castro et préfèrent parler de dialogue dans l'espoir de gagner un espace politique. C'est le cas du MAR (Manifeste pour l'harmonie), créé en septembre et animé par Yndamiro Restano, ancien journaliste devenu gardien de parc pour avoir critiqué la ligne officielle.

« Le MAR, précise-t-il, est un mouvement d'opinion car le gouvernement ne tolère pas l'existence d'un autre parti que le sien. Nous voulons, par le dialogue avec les autorités, faciliter la transition pacifique du socialisme d'Etat au socialisme démocratique. Le changement est inévitable (avec ou sans Fidel et même malgré lui). Il a perdu l'appui de la population, y compris de la jeunesse, mais il reste le mieux placé pour démonter l'appareil monstrueux qu'il a construit. S'il refuse de changer, ce sera terrible ! »

Ce point de vue est partagé par un secteur de plus en plus important de la diaspora cubaine mais aussi par la hiérarchie catholique qui, selon un prêtre proche de l'archevêque de La Havane, est disposée à apporter sa « contribution pour établir un meilleur climat au sein de la population découragée par tant de sacrifices inutiles ». La bonne volonté de l'Eglise s'explique essentiellement par son souhait d'obtenir l'accord définitif du gouvernement pour la visite du pape, qui n'aura sans doute pas lieu avant le congrès du parti.

Malgré les démentis des principaux intéressés, en particulier du vice-président cubain, M. Carlos Rafael Rodriguez, des contacts indirects ont été établis au cours des derniers mois entre La Havane et certains exilés favorables au dia-

logue, rassemblés au sein d'une Plate-forme démocratique. Celle-ci réunit une dizaine d'organisations libérales, démocrates-chrétiennes et social-démocrates, qui proposent « une solution pacifique par la voie électorale » dans un document publié en août à Madrid et diffusé discrètement à Cuba.

« Trop arrogant »

Mais la plupart des dissidents ne croient pas que Fidel Castro soit disposé à organiser des élections. « Il est beaucoup trop arrogant pour dialoguer avec qui que ce soit, soutient l'éco-pacifiste Orlando Polo, rencontré entre deux séjours dans les cellules de la sûreté de l'Etat. Le problème, avec lui, c'est qu'il est un véritable génie politique. Il a toujours réussi à se sortir des pires situations et à exploiter à son avantage les erreurs des autres, en particulier celles des Etats-Unis, qui lui ont rendu un fier service en décrétant un embargo contre Cuba. Il s'en est servi pour justifier toutes les défaillances de la révolution et se maintenir au pouvoir depuis plus de trente ans. De même on a pu voir jusqu'où il pouvait pousser le cynisme lorsqu'il a obligé tous les officiers supérieurs de son armée à « demander » l'exécution d'Ochoa (1). Tous savent aujourd'hui qu'ils pourraient subir le même sort s'ils participaient à un complot contre Fidel. »

On constate le même attentisme au sein de la population, soumise au contrôle politique très serré de la redoutable sûreté de l'Etat, secondée au niveau des quartiers par les comités de défense de la révolution. Beaucoup de Cubains espèrent qu'il va se passer « quelque chose là-haut », par exemple un coup d'Etat militaire qui, dans leur esprit, résoudrait tous les problèmes. Fidel Castro et son frère Raul semblent, eux aussi, davan-tage préoccupés par la possibilité d'un complot militaire que par des mouvements sociaux dus au mécontentement populaire.

BERTRAND DE LA GRANGE

(1) Le général Ochoa, ancien chef du corps expéditionnaire cubain en Angola, a été fusillé le 13 juillet 1989 en même temps que trois autres officiers sous l'accusation officielle de « trafic de drogue » et « haute trahison », accusations qui pourraient recouvrir, en fait, un complot visant à renverser Fidel Castro.

A la une de
JEUNE AFRIQUE
1564/65

TCHAD
Idriss DEBY s'explique. Une interview exclusive du nouveau maître de N'Djamena.

ALGÉRIE
Le dur apprentissage de la démocratie

SPÉCIAL 30 ANS

J.A. dit tout sur JEUNE AFRIQUE

Ce numéro est en vente chez votre marchand habituel

JEUNE AFRIQUE
3, rue Roquépine - 75008 PARIS

CELINE TARDI
VOYAGE
AU BOUT DE
LA NUIT



384 PAGES 185 Frs

Jean-Marie Chauvier
URSS :
Une société
en mouvement

Un regard libre sur un peuple en quête de libertés
Claude JULIEN, Dir. Monde
Chimérique (inédit)
Un livre riche et un
excellent regard
François SCHLOSSER
Le Nouvel Observateur
sept. 1989
éditions de l'aube

AFRIQUE

TUNISIE : devant faire face à une contestation interne

Les dirigeants syndicaux haussent le ton à l'adresse du pouvoir

L'Union générale des travailleurs tunisiens (UGTT) vient subitement de hausser le ton pour mettre en cause divers aspects de la politique de libéralisation de l'économie engagée depuis quatre ans. Mais même si la contestation s'est exprimée avec vigueur, alors qu'au Maroc étaient des troubles rappelant les émeutes de janvier 1978 qui s'étaient déroulées en Tunisie dans des conditions quasi identiques, l'UGTT, à l'évidence, ne cherche pas l'épreuve de force avec le pouvoir.

TUNIS

de notre correspondant

Les cinq cents cadres du conseil national de la centrale syndicale, qui viennent de se réunir, ont estimé que l'application, telle qu'elle a été conduite jusqu'ici, du plan d'ajustement structurel élaboré en 1986 sans consultation des travailleurs (1) «risque de déstabiliser les équilibres sociaux» avec ses retombées négatives, notamment sur l'inflation (7,5 % en 1990) et le chômage (près de quatre cent mille sans-emploi, des jeunes pour la plupart).

Aussi demandent-ils l'ouverture d'un débat national sur la définition «d'un modèle alternatif» qui, apparemment, n'impliquerait pas obligatoirement des révisions déclinantes, mais un certain nombre de correctifs. Les spécialistes appréhendent tout particulièrement l'impact de ce plan sur la libéralisation du code du travail et les privatisations. Sur ces deux questions, une vive polémique est déjà engagée entre l'UGTT et le patronat, représenté par l'Union tunisienne de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, qui, bien qu'autonome, se place depuis toujours aux côtés du pouvoir.

Aussi, rien d'étonnant à ce que les recommandations votées par le conseil national de l'UGTT réservent leurs flèches les plus acérées au patronat, même au risque d'une épreuve

de force. En revanche, le pouvoir est singulièrement ménagé, bien que les prises de position exprimées prennent souvent la forme d'un message précis à son intention : ne pas brûler les étapes dans la voie libérale tracée, mais aussi et surtout tenir compte un peu plus de l'intérêt des travailleurs.

C'est aussi, en même temps que la réaffirmation des dispositions de la centrale à poursuivre «le dialogue» avec les pouvoirs publics, un appel à peine déguisé à leur arbitrage. Une médiation gouvernementale a déjà abouti cette année au résultat, sans doute insuffisant, mais non négligeable, d'une augmentation générale des salaires de 5 à 15 % échelonnée sur trois ans.

Mais les inquiétudes que peut susciter une situation économique et sociale difficile n'ont probablement pas été seules à motiver la fermeté affichée par les instances syndicales. En effet, la direction de l'UGTT doit faire face également à une contestation interne à laquelle elle est bien contrainte, sinon de donner des gages, du moins de faire pièce au discours démagogique qu'elle tient. Très paradoxalement, gauchistes et islamistes, auxquels le droit de s'organiser en partis politiques est refusé, se rejoignent au sein d'un syndicat, terrain d'action idéal pour faire cause commune et tenter d'y instaurer une contestation générale et permanente, en carressant peut-être le secret espoir qu'elle débouche sur la rue, comme il y a douze ans, ou comme hier au Maroc.

Les responsables de l'UGTT, qui ont pu constater que les mots d'ordre de ces groupes ne sont pas sans écho au sein de la base, surtout la plus jeune, sont conscients du danger. Sans le dire publiquement, plusieurs d'entre eux murmurent que le pouvoir devrait y réfléchir un peu plus et prendre davantage en considération les revendications, «somme toute raisonnables» de la centrale ouvrière, avant que celle-ci ne soit dépassée par les extrémistes.

MICHEL DEURE

(1) A l'époque, rappellent les syndicalistes, l'UGTT était «répressive» et tenait à l'écart de toute décision.

SOMALIE : l'aggravation de la guerre civile

Ryad apporte un important soutien financier à Mogadiscio

MOGADISCIO

de notre envoyé spécial

La crise du Golfe a tiré la Somalie d'un mauvais pas. Après un temps d'hésitation, Mogadiscio a su habilement se ranger aux côtés de l'Arabie saoudite et le voyage du premier ministre somalien, M. Mohamed Hawadi Madar, dans la péninsule arabique à la mi-novembre a été couronné de succès : en plus d'une promesse d'approvisionnement en carburant, Ryad a immédiatement offert 70 millions de dollars aux autorités somaliennes, qui se proposaient de participer à la force multinationale basée dans le royaume.

Jusqu'à la crise du Golfe, les transferts financiers des Somaliens du Koweït et d'Irak - estimés à 300 millions de dollars par an - profitaient essentiellement aux clans du nord de la Somalie, bien souvent partisans des rebelles du Mouvement national somalien. Désormais, c'est le régime du président Siyad Barre qui bénéficie le plus de la manne saoudienne : ce ballon d'oxygène inopiné représente, pour l'Etat, plus d'une année d'exportations (60 millions de dol-

lars en 89, en bétail et bananes essentiellement).

Selon les observateurs, le gouvernement s'en est immédiatement servi pour préparer une contre-offensive dans le Hirir, une région au nord de la capitale, contrôlée par les rebelles du Congrès de la Somalie unifiée (CSU).

Le règne de la « débrouille »

Ainsi, on a vu débarquer dans le port de Mogadiscio, à la mi-décembre, une centaine de camions militaires de fabrication espagnole et il circule actuellement, dans les milieux de l'opposition, la photocopie d'un virement bancaire de 600 000 dollars, signé de la main du ministre des finances et destiné à «payer les services de pilotes étrangers», selon ces mêmes sources.

Malgré une situation économique catastrophique, avec une dette globale estimée à 2 milliards de dollars (soit deux fois le produit intérieur brut de 1989), la défense reste une priorité pour le régime du président Barre. Les dépenses

militaires représentent près de 40 % des dépenses totales (et plus de 60 %, si l'on tient compte du budget «civil» destiné à supporter l'effort de guerre), alors que la santé et l'éducation comptent pour seulement 3 % dans le budget de 1990.

Il suffit de faire un tour dans un hôpital de Mogadiscio, vide de tout matériel médical, pour saisir la réalité de ces chiffres. Un malade doit y apporter son matériel, sa nourriture et ses médicaments et, s'il est candidat à une opération, il devra également payer le médecin - dont le salaire mensuel ne dépasse pas 15 000 shillings. « Ici le personnel aide les gens à mourir », résume un infirmier. En décembre, le kilo de riz a atteint 3 600 shillings et l'inflation est estimée officiellement à 5 % par semaine.

Devant ces chiffres, le salaire d'un instituteur (8 000 shillings par mois) n'est qu'un «scandale», commente un expert économique. La «débrouille» est devenue vitale pour les Somaliens. A tous les niveaux : second emploi pour les fonctionnaires ou marché parallèle

pour les commerçants. « Je suis homme d'affaires, spécialiste du marché noir », précise avec humour un gros commerçant de la capitale où la contrebande est florissante.

Une mission du FMI s'est rendue à Mogadiscio en décembre pour convaincre le gouvernement de payer ses dettes. Les discussions n'ont pas été concluantes et la Somalie est maintenant sous la menace d'une déclaration de «non-coopération» de la part du FMI. En conséquence, le pays risque de se voir priver d'une bonne partie des aides dont il bénéficie encore - 345 millions de dollars en 1990. « Le régime ne peut compter que sur l'aide étrangère pour ses dépenses, même militaires », affirme un économiste.

Mais les donateurs abandonnent peu à peu la Somalie, découragés par le peu de résultats des projets de développement et, surtout, par crainte de l'insécurité. La question, désormais, est de savoir jusqu'à quand l'opportunisme dont a fait preuve le président Barre dans la crise du Golfe permettra aux Somaliens de survivre.

JEAN HÉLÈNE

MAROC

Quarante personnes ont été condamnées à Fès à des peines de un à sept ans de prison

Quarante des cinquante-deux personnes arrêtées à Fès lors des manifestations ont été accompagnées la même nuit au 14 décembre ont été condamnées mardi 25 décembre à des peines de un à sept ans de prison ferme pour «rébellion, trouble de l'ordre public et attroupement armé sur la voie publique». La peine la plus lourde a été prononcée par le tribunal de première instance de Fès à l'encontre de douze prévenus, quatre ont été condamnés à cinq ans, six à quatre ans, neuf à trois ans.

Ce verdict est sévère par rapport aux condamnations prononcées quelques jours plus tôt contre vingt-huit personnes à Tanger et qui vont de cinq mois à trois ans de prison.

Tandis que plusieurs procès liés aux récents événements se sont ouverts ces derniers jours ou sont sur le point de s'ouvrir, le gouvernement poursuit les négociations engagées avec le patronat et les syndicats pour l'examen de «mesures prioritaires» qui, selon l'agence marocaine de

presse, porteront sur l'augmentation du salaire minimum, des allocations familiales et de diverses prestations sociales. Aucun chiffre précis d'augmentation n'a été pour l'instant publiquement avancé.

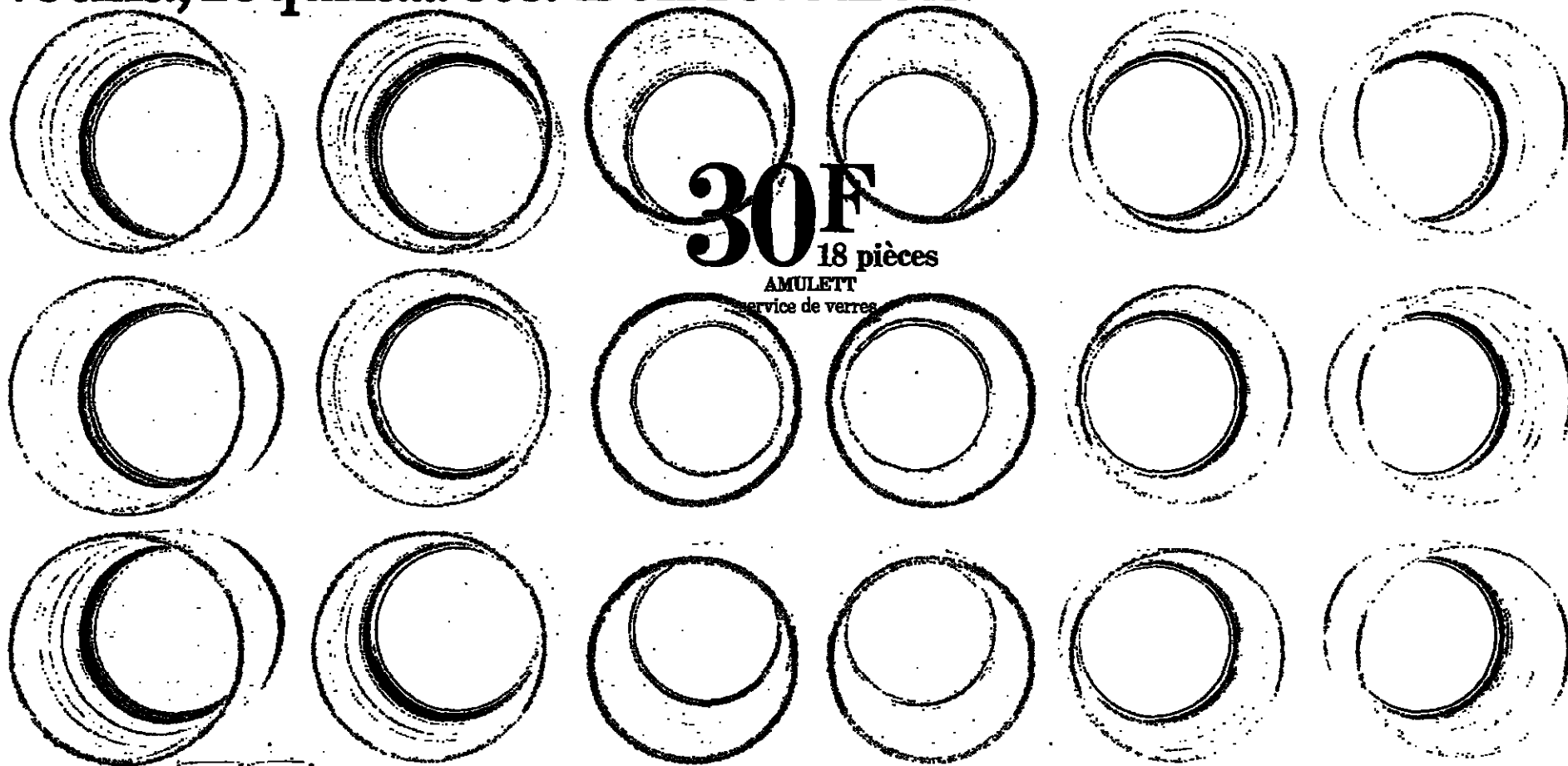
Selon Al-Bayane, un quotidien d'opposition pro-communiste, la situation dans le pays reste «tendue et précaire» et «devant les hésitations gouvernementales», «des signes annonciateurs d'une possible flambée de violence» se font jour. - (AFP)

EN BREF

■ ALGERIE : scandale financier. - Les députés ont dénoncé, mardi 25 décembre, un scandale financier, où sont impliqués la moitié des dirigeants de la Chambre nationale de commerce, et réclamé des poursuites judiciaires contre les coupables. Le total des détournements de fonds est évalué, par la presse, à 26 milliards de dollars. Un chiffre que le premier ministre, M. Mouloud Hamrouche, a qualifié d'«exagéré». - (Reuters)

■ SÉNÉGAL : heurts meurtriers en Casamance. - Des affrontements entre des séparatistes casamançais et des militaires ont éclaté, dans la nuit du samedi 22 décembre, près de Ziguinchor, faisant un mort, a-t-on appris mardi de source proche de la police. - (Reuters)

Voici enfin un moyen pas cher d'offrir Whisky, Bourbon, Vodka, Téquila...etc. Bon réveillon!



30F
18 pièces
AMULETT
service de verres



Puisqu'il est tout à fait recommandé de consommer toutes ces choses avec modération, IKEA a voulu s'associer à ce conseil en modérant considérablement le prix des verres. Et comme ça, ça vous laisse de quoi offrir

à quelques amis de plus quelques verres de plus. Bon réveillon! Offre valable jusqu'au 5 janvier 1991.

Ils sont fous ces Suédois



IKEA PARIS NORD II
AUTOROUTE A1 21 PARIS NORD II
NOCTURNE : MER. 22H

IKEA PARIS EVRY
AUTOROUTE A8 EVRY LISSES
NOCTURNE : MAR. ET VEN. 22H

IKEA LYON
C.C. AUCHAN SAINT-PIERRE
NOCTURNE : JEU. ET VEN. 22H

IKEA MARSEILLE
C.C. VITROLLES ESPACE
NOCTURNE : VEN. 22H

IKEA LILLE
C.C. LOMME
NOCTURNE : MER. ET VEN. 22H

IKEA BORDEAUX
C.C. BORDEAUX-LAC
NOCTURNE : MER. ET VEN. 22H

☺ OUVERTURE : LUN.-VEN. 10 H-20 H. SAM. 9 H-20 H. ☺ RESTAURANT PARADIS D'ENFANTS DANS TOUS NOS MAGASINS - MINITEL 3614 IKEA

PROCHE-ORIENT

A l'issue de la réunion de Qatar

Les Etats du Golfe réaffirment leur fermeté envers Bagdad et font une ouverture en direction de Téhéran

L'an prochain à Koweït. En décidant, mardi 25 décembre à la clôture de leur onzième sommet réuni à Doha, de tenir leur prochaine assemblée dans la capitale de l'émirat occupé, les six chefs d'Etat membres du Conseil de coopération du Golfe (CCG : Arabie saoudite, Koweït, Bahreïn, Qatar, Emirats arabes unis, Oman) ne pouvaient sans doute mieux exprimer leur détermination à voir libérer le Koweït. A trois semaines de l'ultimatum fixé par les Nations Unies à l'Irak pour se retirer du Koweït, les dirigeants du CCG n'ont, non seulement fait aucune concession ni ouverture à Bagdad, rejetant par avance sur le « régime irakien » la responsabilité de la solution pacifique ou guerrière de la crise, mais ont fait aussi une importante avancée vers l'Irak qui reste toutefois à concrétiser.

DOHA

de notre envoyée spéciale

Créé en 1981 pour faire front aux ambitions de ses deux puissants voisins, l'Irak et l'Irak, le CCG, en dix ans d'existence, aura pu mesurer la réalité de ses craintes, la volonté de puissance irakienne succédant aujourd'hui à la volonté d'expansionisme khomeinyste.

Très ferme dans le ton, le com-

munié final du CCG, qui mentionne à de multiples reprises, pour la condamner, « l'agression irakienne », demande à l'Irak « un retrait total (1) et inconditionnel de l'ensemble du Koweït et la restauration de la légalité de l'émir Jaber avant le 15 janvier, pour éviter au peuple irakien, à ceux de la région et au monde, la catastrophe d'une guerre destructrice ». Le CCG réclame, en outre, de l'Irak, des compensations financières pour réparer les dégâts causés au Koweït, une revendication avancée jusqu'à dans la région par les seuls dirigeants koweïtiens en exil.

Ce ton de froide détermination avait d'ailleurs été donné la veille par le roi Fahd d'Arabie saoudite qui, dans un discours adressé à ses pairs, mais sans doute beaucoup plus à l'opinion internationale et à l'Irak, avait déclaré : « Nous n'avons pas pris de décision quant à la guerre ou à la paix, mais nous avons décidé de récupérer le Koweït pacifiquement si possible ou par la guerre si celle-ci devient inévitable. Nous ne ferons pas la porte à l'ennemi, avait-il ajouté. Jusqu'à maintenant, la personne que nous pensions être notre ami (Saddam Hussein) peut éviter à lui-même et à son peuple les horreurs de la guerre ».

C'est dans ce contexte de fermeté qu'a été donné « l'envoi d'une délégation des ministres des affaires étrangères du CCG dans les cinq pays membres du Conseil de sécurité, dans certains pays arabes et des pays importants ». Porteuse d'aucune initiative, comme l'a souligné lors d'une conférence de presse le ministre des affaires

étrangères du Qatar, cette délégation aura pour mission d'insister sur l'application des résolutions de l'ONU et « le droit des pays du CCG de recourir à tous les moyens pour assurer le retour de la souveraineté et de la légalité à Koweït ».

Il aura fallu toute l'insistance d'Oman, qui avait reçu récemment le président algérien, M. Chadli Bendjedid, en tournée de bons offices, pour que le CCG mentionne, sans autre commentaire, son appréciation « des efforts qui ont été faits par certains dirigeants de pays frères et amis pour essayer de convaincre le régime irakien de se plier à la légalité arabe et internationale ». Mais, dans l'esprit de la majorité des pays du Golfe, l'heure n'est visiblement plus au compromis, le président irakien sait ce qu'il doit faire ou il endure, comme toute la région certes, les conséquences de son geste.

L'affaire du pèlerinage

Soucieux, sans doute, de l'impact négatif pour beaucoup de la présence étrangère sur leur sol, les dirigeants du CCG ont rappelé que « les forces arabes, islamiques et amis étaient venues à leur demande et qu'elles partiraient de même après que les causes de leur venue auront disparu, c'est-à-dire l'occupation irakienne du Koweït et les menaces qu'elle fait peser sur les autres membres du Conseil ».

L'appréciation de la menace irakienne laisse une marge au maintien de ces forces étrangères selon la façon dont sera résolue la crise et de celle-ci dépendront donc, ont

souligné les dirigeants du CCG, la nature et la forme des arrangements de sécurité qu'ils ont décidé d'adopter. S'ils sont restés très discrets sur ceux-ci, c'est, sans aucun doute, d'une part, que l'accord n'est pas total entre les Etats sur ce point, et que, d'autre part, les dirigeants du CCG ont bien conscience qu'en l'état actuel des choses, leur sécurité dépend, pour une large part, des Etats-Unis, qui ont fait dans cette crise la preuve de leur détermination à défendre ces monarchies qui détiennent à elles seules près de 50 % des réserves mondiales de pétrole.

En reconnaissant à l'Irak, l'ennemi d'hier, le droit, de par sa position géographique et ses liens historiques avec les pays de la région, d'être partie prenante dans ces arrangements de sécurité, les pays du CCG, et l'Arabie saoudite en premier lieu, qui n'a toujours pas de relations diplomatiques avec Téhéran, n'entendent pas, toutefois, se livrer à de spectaculaires renversements d'alliance.

L'avancée du CCG dans ses relations avec Téhéran est cependant d'importance puisque le Conseil « affirme son intention d'établir des relations privilégiées avec l'Irak sur la base du bon voisinage, de la non ingérence dans les affaires intérieures, le respect de la souveraineté et de l'indépendance de chaque Etat qui prend sa source dans les liens de religion et de tradition qui lient les Etats de la région », ce, toutefois, après que le Conseil ait pris soin de préciser qu'il s'agit « du souhait de l'Irak d'améliorer et de développer ses relations avec les pays du CCG et d'affirmer l'impor-

ance de travailler de façon concrète et sérieuse pour résoudre les différends entre l'Irak et les pays membres du CCG ».

Ces différends concernent essentiellement l'Arabie saoudite, toujours en discussions avec Téhéran pour aboutir à un accord sur le pèlerinage de La Mecque. Les négociations sur ce point, qui durent depuis plusieurs mois, butent toujours sur le droit, revendiqué par Téhéran et refusé par Ryad, de manifester pendant le pèlerinage. De source iranienne suivant la conférence, on indiquait que ces négociations avaient peu de chances d'aboutir avant la mi-juin, date du pèlerinage, et que la présence des forces étrangères en Arabie saoudite n'était pas de nature, pour l'instant, à faciliter une quelconque solution. Sur ce point, la prudence s'impose donc, et si la main tendue à Téhéran est un revers pour Bagdad, il est encore beaucoup trop tôt pour en tirer des conclusions tant la médiation reste grande.

Aide au développement

Contraint aussi implicitement un argument du président Saddam Hussein qui porte sur « la rue arabe », c'est-à-dire un affrontement entre les riches et les pauvres, le CCG a décidé « la création d'un programme d'aide au développement dans les pays arabes et islamiques ». Aucun montant n'a encore été décidé, mais l'organisation et le détail de ce programme seront étudiés dès la semaine prochaine par les ministres des

finances des pays du CCG, qui se réuniront à cet effet.

Même si rien n'est, là encore précisé, il ne fait pas de doute que ce programme devrait profiter, en priorité, sinon exclusivement, aux pays arabes et islamiques qui ont montré leur solidarité au CCG dans cette crise.

Dans cette crise, les monarchies pétrolières ont pu compter leurs amis et les autres, et le temps n'est plus, comme l'a déjà montré l'Arabie saoudite, à une aide indistincte à tout le monde. Sans doute faut-il voir, dans cette perspective, la mention spéciale adressée, à propos du Liban, au président Assad de Syrie, le CCG soulignant « le rôle constructif qu'il a joué pour aider le gouvernement libanais à recouvrer son autorité ».

Confrontés à la plus grave crise de leur jeune histoire, les pays du CCG, qui savent bien, au fond, qu'il n'y a pas de solution, au moins sur les événements en cours, tant la décision relèvera avant tout des Etats-Unis qui assurent la quasi totalité de leur défense, ont décidé de s'en tenir à ce qu'ils voulaient : la récupération du Koweït, par n'importe quel moyen qu'elle se fasse. La fermeté des dirigeants des Etats du Golfe ne peut que renforcer le président Bush, engagé au maximum dans un affrontement dont l'issue se rapproche de jour en jour.

FRANÇOISE CHIPAUX

(1) Interrogé, à l'issue des débats, sur la possibilité d'un retrait partiel des troupes irakiennes avant le 15 janvier, le ministre qatari des affaires étrangères a souligné qu'il s'agissait d'une manœuvre de plus que le CCG refusait à l'avance.

A TRAVERS LE MONDE

ISRAËL

Dix-huit Palestiniens blessés par balles dans les territoires occupés

Dix-huit Palestiniens ont été blessés par balles, dont un grièvement, mardi 25 décembre, dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza lors d'affrontements avec l'armée israélienne, a-t-on appris de source palestinienne.

Les incidents les plus violents se sont produits à Khan-Younès (sud de la bande de Gaza) où douze Palestiniens ont été blessés. Quatre autres Palestiniens ont été blessés lorsque l'armée israélienne a ouvert le feu pour disperser une manifestation dans le camp de réfugiés de Tulkarem en Cisjordanie. L'un de ces blessés, Hani El Banna, un adolescent de treize ans, a été grièvement atteint à la poitrine. Enfin, deux autres Palestiniens ont été blessés par les tirs des soldats israéliens lors d'accrochages survenus à Nur Shams (Cisjordanie).

D'autre part, les juges militaires israéliens ont rejeté l'appel de quatre Palestiniens de Gaza, membres du mouvement de la Résistance islamique HAMAS frappés d'une mesure d'expulsion. Les avocats ont d'ores et déjà annoncé qu'ils tenteraient un ultime appel devant

la Cour suprême d'Israël. Ces expulsions avaient été annoncées le 15 décembre à la suite de l'assassinat à coups de couteaux de trois Israéliens à Jaffa, au sud de Tel-Aviv. — (AFP.)

IRAN

L'arrêt de mort contre Salman Rushdie est « irrévocable »

La sentence de mort prononcée par l'imam Khomeiny contre Salman Rushdie en février 1989 est « irrévocable », a affirmé, mardi 25 décembre, le journal iranien Abrar en rejetant les excuses formulées la veille par l'auteur des Versets sataniques.

Dans un article repris par l'agence iranienne IRNA, Abrar dénonce les « manœuvres de propagande » du gouvernement britannique destinées à sauver l'écrivain d'origine indienne, condamné à mort par Téhéran pour blasphème. « La fatwa (décret) historique de l'imam Khomeiny sur Rushdie est irrévocable même s'il se repent », écrit Abrar. Salman Rushdie avait désavoué lundi les passages de son roman qui lui avaient valu d'être condamné à mort et renoncé à faire éditer son roman en livre de poche (Le Monde du 26 décembre). — (Reuters.)

Il faut régler le conflit palestinien en même temps que celui du Koweït, réaffirme M. Saddam Hussein

Le président Saddam Hussein a réitéré, mardi 25 décembre, son initiative du 12 août tant le règlement de la crise dans le Golfe à celui de la question palestinienne, « sinon, a-t-il dit, la région ne connaîtra pas la paix ». Il a, dans le même temps, réaffirmé devant une délégation jordanienne qu'il a reçue à Bagdad que le « Koweït fait historiquement et géographiquement partie de l'Irak ».

« La cause palestinienne constitue l'axe de la lutte arabe », a ajouté M. Saddam Hussein, qui a estimé que son initiative « constitue l'approche convenable pour résoudre pacifiquement toutes les crises de la région et à leur tête la question palestinienne ». « Sinon, a-t-il encore dit, la région ne connaîtra pas la paix ou la stabilité ».

Le journal jordanien Al-Chaab, proche du gouvernement d'Amman, a, de son côté, assuré que le rappel, ces deux derniers jours, de plusieurs ambassadeurs irakiens (Le Monde du 26 décembre) était le prélude à une initiative de paix que Bagdad entend lancer et qui préconiserait des concessions sur le Koweït en contrepartie d'une résolution du Conseil de sécurité annonçant sa détermination à trouver un règlement à la question palestinienne et aux autres problèmes de la région.

Par ailleurs, alors que la presse irakienne continue à se livrer à ses habituelles rodomontades, affirmant que si les Etats-Unis ouvraient les hostilités ils seraient défaits, les responsables militaires américains estiment que les forces dont ils disposent dans le Golfe ne seront pas prêtes à se battre contre l'Irak le 15 janvier et que toute offensive devrait être reportée à la mi-février, rapporte mardi le New York Times.

Un rapport en ce sens a été soumis lundi au président George Bush par le secrétaire à la défense Dick Cheney et le chef d'état-major interarmes, le général Colin Powell, ajoute le journal en soulignant que cette estimation est celle qui prédomine au sein des chefs de l'armée. M. Cheney et le général Powell, ont fait état de ce rapport au président Bush à l'issue de la tournée de cinq jours qu'ils ont effectuée la semaine dernière en Arabie saoudite pour se rendre compte sur place de la capacité opérationnelle des troupes américaines.

Il y a quelques jours, le département américain de la défense avait tenté de limiter les dégâts politiques causés par les déclarations du général Calvin Waller, commandant en second des forces américaines dans le Golfe, selon lequel les troupes

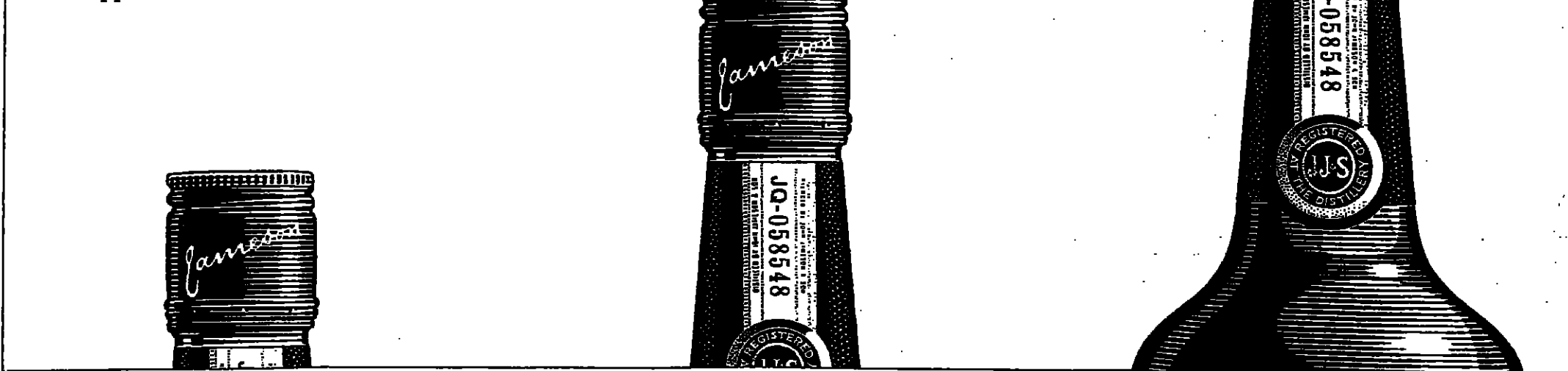
américaines ne seraient pas prêtes au combat le 15 janvier, à l'expiration de l'ultimatum lancé par l'ONU à l'Irak pour qu'il évacue le Koweït. Or les propos du général Waller reflètent l'état d'esprit d'une bonne partie des responsables militaires américains, ont souligné M. Cheney et le général Powell au président Bush, indique le New York Times, qui cite des membres de l'administration ayant requis l'anonymat.

Près de 300 000 soldats américains sont actuellement déployés dans le Golfe, et environ 100 000 autres devraient venir les renforcer durant les prochaines semaines. — (AFP.)

Pas de danseuses pour Bob Hope

Contrairement au chanteur Eddy Mitchell, interdit de concert auprès des troupes françaises en Arabie saoudite, Bob Hope a pu donner, lundi 24 décembre, sa première représentation aux troupes américaines. Mais il a dû éliminer de son spectacle tout ce qui aurait pu froisser ses hôtes saoudiens : l'administration américaine lui a demandé d'expurger son monologue et de ne pas agrémenter son spectacle, comme il en a l'habitude, de jolies filles légèrement vêtues. « C'est dur pour moi, car je dépend beaucoup des filles. Je les ai utilisées toute ma vie », a affirmé le fantaisiste, âgé de quatre-vingt-sept ans. — (Reuters.)

Sachez apprécier et consommer avec modération.



هكمان النحل

هكذا من الأحمال

ASIE

CORÉE DU SUD

Développement inquiétant de la criminalité

L'augmentation de la criminalité est un phénomène nouveau en Corée du Sud, et le président Roh Tae-woo a récemment déclaré la « guerre au crime ». Les policiers sont désormais armés et une révision de la loi sur les conditions de la loi sur les armes est en cours. D'ici deux ans, la police aura été renforcée de 16 000 hommes.

SÉOUL

de notre envoyé spécial

La mise en garde du président ne semble pas avoir dissuadé les délinquants puisque, quelques jours plus tard des jeunes voyous, dont une fille, attaquaient quatre personnes qui se trouvaient à bord d'une voiture sur une route isolée de la banlieue de Séoul. Après leur avoir dérobé l'équivalent de 2 000 F, ils ont enterré vivantes leurs victimes, dont une femme âgée de quatre-vingt-quatre ans et sa petite-fille de cinq ans. Ce crime atroce s'inscrit dans une suite de meurtres, de viols et de vols avec violence. M. Song Jong-eui, procureur responsable de la lutte contre le crime, estime que le « renforcement des mesures de prévention et de répression n'est pas suffisant : il faut aussi remédier aux maux de la société ». Selon le magistrat, non seulement les crimes se multiplient mais « ils deviennent de plus en plus abominables et dénotent une chute inquiétante de la moralité publique ».

Comparé à d'autres sociétés industrialisées (le Japon excepté), le taux de criminalité en Corée du Sud est faible : en 1988, selon les statistiques d'Interpol, pour 5 690 crimes et délits commis en France pour 100 000 habitants, il n'y en avait en Corée que 2 229. Mais, entre 1985 et 1989, le nombre des crimes et des délits a augmenté de 33 %. Au cours des neuf premiers mois de 1990, le nombre des meurtres s'est élevé à 755 (contre 782 sur l'ensemble de l'année dernière). Il reste néanmoins faible : 1,4 pour 100 000 contre 4,6 dans le cas de la France (8,4 pour

les Etats-Unis). Les viols sont également en augmentation.

Une expression est devenue à la mode dans les médias : les « criminels qui détruisent les familles », c'est-à-dire les voyous qui s'introduisent dans les maisons pour voler et violer les mères de famille parfois devant leurs enfants : dans une société marquée par la tradition confucéenne, ces femmes pourtant victimes sont souvent rejetées par leurs maris.

La recrudescence de la violence, conjuguée à un climat social malsain (inflation, écart croissant entre nantis et déshérités, dégradation des conditions de vie par une pollution endémique, inquiétudes quant à l'avenir économique), engendre un malaise que les journaux qualifient de « crise totale ». « Il règne désormais dans notre société un darwinisme social effréné ; c'est chacun pour soi et seul l'argent compte. Confucéenne, notre société était fondée sur le respect du père, mais nous constatons que ce père est souvent devenu voleur, corrompu, tricheur, spéculateur. N'ayant plus de modèle auquel se référer, les jeunes ne respectent plus rien », estime un jeune salarié d'une grande entreprise qui a décidé d'émigrer au Canada.

Proche des syndicats du crime nippons

La criminalité que connaît la Corée du Sud est moins le fait des organisations criminelles que d'individus, souvent de jeunes chômeurs, arrivés en ville (surtout dans la nébuleuse urbaine formée par Séoul qui regroupe plus du tiers d'une population totale de 42 millions d'habitants) portés par la vague d'émigration des campagnes. Selon le procureur Song, il existe trois cents organisations criminelles ayant entre dix et quelques centaines de membres. La police a révélé les noms et diffusé les photographies des principaux chefs de gang ainsi que de 2 266 personnes recherchées.

La plupart des gangs coréens sont liés aux syndicats du crime nippons : une grande fête de fin d'année organisée récemment à

Pusan, le port du sud de la péninsule, par des truands nippons de Fukuoka affiliés au Yamaguchi-gumi, la plus importante organisation criminelle japonaise, témoigne notamment des relations existant entre celle-ci et la bande de Lee Kang-hwan, Chilseong (les sept étoiles), qui sévit à Pusan. En Corée, les gangsters japonais se fournissent en méthamphétamines (stimulants qui constituent la principale drogue consommée au Japon). Au cours de deux dernières années, la police coréenne a confisqué 160 kilogrammes de méthamphétamines et dix organisations en produisant ont été démantelées, précise le procureur Song.

Les gangs coréens se sont renforcés à la faveur du climat de libéralisation qui a prévalu depuis 1987. Ils ont surtout profité d'un développement rapide des « industries du plaisir » (cabarets, bars, salons de massage). En raison d'une réglementation très stricte, les armes à feu sont rares, aussi les voyous règlent-ils leurs comptes avec de longs couteaux utilisés généralement par les restaurateurs de poisson cru. Les bandes recrutent largement dans la petite délinquance en augmentation dans les villes.

Selon l'avocat Han Seung-hon, le renforcement de l'action policière risque de cautionner de nouvelles violations des droits de l'homme, question toujours d'actualité en Corée du Sud, même si des progrès ont été accomplis. Ce renforcement des mesures policières se conjugue à une campagne de « purification morale » à laquelle

avaient recourus les régimes précédents et dont le cruel souvenir est resté. Les contrevenants aux règles de la circulation comme les fonctionnaires corrompus, mais aussi les lieux « amoraux », tels que les cabarets à gigolos où venaient se distraire des femmes essayées, sont les principales cibles des autorités.

En l'espace d'une génération, la Corée du Sud a connu un progrès économique remarquable sans subir les bouleversements sociaux qu'engendre généralement une telle réussite. Mais, même si le climat ne s'est pas autant dégradé que dans d'autres sociétés industrialisées, plus de 100 000 jeunes délinquants ont été arrêtés en 1989, dont le fils de l'ex-président Park Chung-hee, pour consommation de méthamphétamine.

PHILIPPE PONS

Trente et une arrestations. — En Corée du Sud, l'agence de sécurité intérieure a annoncé, mercredi 26 décembre, qu'elle avait déjoué un complot socialiste visant à renverser le gouvernement. Trente et une personnes ont été arrêtées et inculpées. Des mandats d'arrêt ont été émis contre soixante-dix autres personnes. Les personnes arrêtées appartiennent au groupe clandestin Unification nationale indépendante, fondé en 1988 dans le but de soutenir les propositions formulées par la Corée du Nord en vue de la réunification de la péninsule.

CHINE

M. Deng Xiaoping est réapparu pour la première fois depuis l'été

PÉKIN

de notre correspondant

M. Deng Xiaoping est réapparu. En costume sombre, un bulletin de vote dans la main, prêt à le glisser dans une urne à l'occasion d'une élection locale, mercredi 26 décembre à Pékin.

Le vieux dirigeant, qu'on n'avait pas revu depuis l'été dernier et sur l'état de santé de qui quantité de rumeurs couraient depuis des semaines, a pris part au scrutin en se rendant au bureau de vote de la résidence « des Mers du Centre et du Sud », Zhongnanhai, l'équivalent chinois du Kremlin.

L'événement est tel que les services officiels en ont aussitôt diffusé une photographie auprès des organes de presse étrangers a publié, et l'agence Chine nouvelle

une dépêche affirmant que M. Deng marchait d'un pas alerte et « arborait un large sourire ».

Le visage que montre la photo est plutôt fermé : c'est celui d'un vieux monsieur fatigué mais, qu'importe, l'exercice prouve qu'il est en vie, ce que les affirmations du régime ces derniers temps n'étaient pas parvenues à démontrer.

Une amusante coïncidence a fait que cette réapparition publique du patriarche s'est produite le jour de la « Saint-Mao », où les médias officiels célèbrent l'anniversaire de la naissance de Mao Zedong à l'aide d'une dose volumineuse de propagande hagiographique pour le défunt Grand Timonier.

F. D.

Jameson. The Premium Irish Whiskey.



SOCIÉTÉ

Les déclarations du pape et les positions de l'Eglise en cas de conflit

Jamais plus la guerre ?

Le pape Jean-Paul II a lancé, mardi 25 décembre, dans son message de Noël (lire page 14), un appel à poursuivre avec patience la voie du dialogue afin de résoudre la crise du Golfe et éviter « l'aventure sans retour » d'une guerre. Mais en relançant, ces dernières semaines, l'idée de « guerre juste », certains prélat se sont démarqués des positions résolument pacifistes adoptées par l'Eglise catholique.

Répondant aux bruits de bottes qui s'amplifient en Arabie saoudite, les réflexions inquiètes des membres de la hiérarchie catholique se multiplient. Aux appels à la paix lancés par le pape se succèdent les déclarations et les communiqués d'évêques nationaux ou d'évêques isolés qui demeurent soucieux de répondre concrètement à la question de la guerre et de sa justification.

Ainsi, en France, un texte collectif, publié le 10 novembre, par la Conférence des évêques réunie à Lourdes, a ponctué une série de « petites phrases » à l'emporte-pièce, souvent plus spontanées que méditées, comme le « *Mieux vaut la guerre que le désespoir* » du cardinal Decourtray. Les évêques français, en affirmant que la guerre n'était pas « *aujourd'hui un moyen adapté pour obtenir justice de la violation des droits* », n'ont cependant pas complètement écarté l'hypothèse d'un conflit armé. Celui-ci se justifierait, selon eux, « *une fois épuisées les possibilités d'un règlement pacifique* ».

De leur côté, saisis par les multiples renforts de troupes envoyés par l'administration Bush, les évêques américains ont adressé, le mois dernier, une sévère mise en garde au président Bush, en déclarant avec insistance qu'il serait

« *immoral* » que le pays engage le fer et le feu avec l'Irak. Certains, cependant, n'écartaient pas non plus l'hypothèse d'une « *guerre limitée* ». Même tonalité en Grande-Bretagne, où le primat catholique a estimé qu'« *une intervention limitée pouvait se justifier* ».

De la guerre « sainte » à la guerre « juste »

Cet appel aux armes comme dernier recours, pour défendre le droit, n'est pas, dans les Eglises chrétiennes, une idée neuve. Saint-Augustin, au quatrième siècle, repris au Moyen-Âge par Saint-Thomas d'Aquin, avait déjà forgé le concept de « *guerre juste* ». Celle-ci trouvait sa justification dans la légitime défense et la réparation des injustices. C'est aussi, à quelques nuances près, l'idée de « *guerre légitime* » qu'avancait Mélancthon, proche collaborateur de Luther, chez les protestants.

Cette notion de « *guerre juste* » connaît, avec le conflit du Golfe, et dans le cadre de l'ONU, un renouveau inattendu. L'Institut du droit de la paix et du développement (UER de troisième cycle de l'Université de Nice), dirigé par le professeur Maurice Torelli, a récemment consacré un colloque auquel sont venus participer plusieurs personnalités religieuses, universitaires et diplomatiques, juives, chrétiennes et musulmanes. Il y était rappelé, notamment, historiquement, cette notion de justice avait supplanté dans les trois grandes religions monothéistes l'attitude ancestrale qui consistait à sanctifier les conflits. Par la volonté de Dieu, les guerres étaient soit « *prescrites* » pour les juifs, soit « *saintes* » pour les musulmans (Jihad mineur) (1), soit « *croisades* », pour les catholiques.

Avec le temps, la guerre sanctifiée est devenue « *guerre juste* ». Aux

guerres « *prescrites* », le judaïsme a opposé, suivant les écoles rabbiniques, les guerres « *permissives* », essentiellement défensives. Même processus dans le monde musulman, où la justice (El haq, également « *vérité* »), fondement de toute relation humaine, fait toujours explicitement de l'unicité un sérieux motif de guerre (2).

Mais on connaît par la suite les travers historiques de la « *guerre juste* ». Fait du prince, elle était souvent légitimée par les deux parties rivales... au nom de la même juste cause, au risque que Dieu y perde les siens. Il est donc plutôt curieux de voir resurgir aujourd'hui, quand pointent les têtes nucléaires et les masques à gaz, ce concept de « *guerre juste* », élaboré au temps de l'arabisme.

Pour l'Eglise catholique, le changement de cap avait été établi sans équivoque au lendemain de la deuxième guerre mondiale. Pie XII, en décembre 1944, déclarait : « *La théorie de la guerre juste, comme moyen de résoudre les conflits, est aujourd'hui dépassée* ». La prolifération et la technicité croissante des armements, l'arme nucléaire elle-même infléchissaient progressivement la doctrine catholique.

« Si vis pacem, para pacem »

Le concile Vatican II (1962-1965) a par la suite confirmé cette évolution. Non pas considérée comme une simple absence de guerre, mais bien plus comme un état de justice, la paix devait être le fruit du respect des personnes. De fait, les catholiques développaient le concept de « *paix juste* », illustrant le célèbre propos de Paul VI : « *Si vis pacem, para pacem* » (si tu veux la paix, prépare la paix).

C'est donc apparemment à contre-courant du magistère reçu que sont apparues les récentes et diverses

déclarations des évêques nationaux sur la guerre juste au Proche-Orient. Quand on garde en tête le vibrant « *plus jamais la guerre* ! », lancé par Paul VI en 1965 à la tribune de l'ONU, évoquer ne serait-ce que l'éventualité d'une guerre a, semble-t-il dans le discours catholique, quelque chose d'anachronique.

Tout se passe, en fait, comme si ce discours catholique avait été pris à contre-pied par la crise du Golfe. L'existence de plusieurs sensibilités sur les questions militaires au sein de l'épiscopat français en témoigne. Comme l'atteste, en Angleterre et au Pays de Galles, la déclaration de certains évêques catholiques — augelés se sont joints méthodistes et réformés — qui jugent que les critères d'une guerre « *juste* » dans le Golfe ne sont pas remplis (une position proche de celle du primat anglican, Mgr Runcie, l'archevêque de Canterbury).

Ce contre-pied s'explique aisément. Depuis Pie XII, les réflexions de l'Eglise ont toujours été orientées par l'éventualité d'un conflit nucléaire et les rapports Est-Ouest. « *Il est devenu humainement impossible* », disait Jean XXIII dans l'encyclique *Pacem in terris* (1963), de penser que la guerre reste, en notre ère atomique, le moyen adéquat pour obtenir justice dans la violation d'un droit.

La dissuasion était devenue, surtout dans les années 1980, l'axe central d'un débat aux multiples contradictions, dont l'Eglise avait réussi à sortir *grasso modo* indemne. Il s'agissait d'accepter moralement le nucléaire comme « *arme politique de non-emploi* », à condition qu'il s'inscrive dans le cadre général d'une politique concrète de désarmement. Les évêques français avaient publié en ce sens, en 1983, un texte retentissant, intitulé « *Gagner la paix* ».

Or, les cadres mêmes de la réflexion ont été récemment bouleversés. L'effondrement du bloc com-

muniste, le déplacement des tensions vers le Proche-Orient, qui risque à terme d'opposer plus généralement le monde arabe au monde occidental et d'induire des effets ethniques, culturels et religieux imprévus, a rendu caduque un discours qui n'était plus approprié au cas d'un conflit armé conventionnel.

Depuis le 26 août dernier, date à laquelle Jean-Paul II a condamné « *les graves violations du droit international et des principes moraux qui doivent présider à la cohabitation des peuples* », aucun communiqué du Vatican, autrement que sous des formes d'appel à la paix et à la prière, n'est venu donner le ton sur l'attitude à adopter en cas d'aggravation de ce conflit. Le pape, à l'image des évêques français, tiraillés entre la juste guerre ou la paix à tout prix, a tacitement choisi une troisième voie — celle du respect du droit international — en s'en remettant aux bons offices de l'ONU.

L'opposition de deux mondes

L'édition française de l'*Observateur romain* du 20 novembre précise ce point de vue. « *En reconnaissant la valeur spirituelle de la non-violence* », explique le journal officiel du Saint-Siège, le magistère de l'Eglise « *n'a pas pour autant condamné l'approche militaire de la paix* (...). L'Eglise accepte qu'il y ait plusieurs voies légitimes pour maintenir la paix dans un monde imparfait où l'injustice et la violence peuvent se manifester à tout moment. Aussi, l'Eglise accepte ou tolère-t-elle que les armes apportent leur contribution au maintien de la paix et, en cas de nécessité, à la légitime défense. » Dans ce revirement d'opinion, il existerait donc désormais deux plans : « *l'objectif final* — le « *plus jamais la guerre* » de Paul VI — et la situation concrète de violence institutionnelle dans laquelle se trouve l'humanité ».

Un sondage, effectué en 1987 par l'UNESCO, classait géographiquement les valeurs mises en œuvre par les populations locales dans le monde. Placée au septième rang des valeurs importantes en Europe de l'Ouest, la paix se plaçait au troisième rang en l'an 2000. La religion n'était mentionnée ni pour aujourd'hui, ni pour demain. En revanche, placée au rang 19 par les populations arabes, la paix n'est plus mentionnée à l'horizon 2000, tandis que la religion, elle, progresse du cinquième au deuxième rang !

C'est vers ce monde où les religions regagnent en intérêt que l'actualité s'est tournée. Vers un Proche-Orient, « *à que l'on a tendance à voir vite diaboliser* », remarque Mgr Michel Dubois, évêque aux armées. Un monde où la quête d'un nouvel ordre économique mondial se mêle parfois avec les prises de positions religieuses. Or, dans ce contexte et cette nouvelle vision du monde, nombreux sont les catholiques qui s'interrogent déjà sur la difficulté qu'il y aurait à proclamer une parole d'Eglise en cas de conflit. Conscient que le texte « *Gagner la paix* » de 1983 n'est manifestement plus jour, et que l'injonction pontificale « *Plus jamais la guerre* », demandée plus que jamais à être explicite.

JEAN-MICHEL DUM

(1) Par opposition au Jihad majeur, consiste en la purification de l'âme et travail sur soi.
(2) L'Académie islamique du Djihad (Arabie saoudite), en précisant que « *toute guerre est injuste* », a émis la libération et au recouvrement du territoire et de souveraineté « *pour la sauvegarde de la religion* » ou enfin pour la protection des opprimés et des victimes de l'injustice, se justifiait ainsi théologiquement l'éventualité d'une intervention militaire contre l'Irak.

Les déboutés du droit d'asile

Suite de la première page

Une procédure accélérée permet de traiter de nombreuses demandes sans entendre les requérants et une « *prime exceptionnelle* » a même été allouée au personnel « *en fonction des objectifs atteints* ». La proportion des demandes retenues, dans le même temps, chute de moitié. Sur quatre-vingt-dix mille dossiers traités pendant l'année 1990, l'OFPPA estime qu'elle en aura accepté treize mille. Le « *stock* » des candidats qui, pendant souvent plusieurs années, attendaient une réponse, aura certes été absorbé. Mais un stock en a chassé un autre. Et les pouvoirs publics se trouvent aujourd'hui confrontés à une nouvelle génération de « *clandestins* ».

« *Réfugié politique ?* » Presmy hésite, hausse ses épaules voûtées, puis, en souriant, lâche un « *oui* », manifestement pas plus convaincu que convaincant. Il n'a pas fait davantage de politique que bien des Haliens, n'a pratiquement pas connu la prison, mais craint simplement de finir comme son beau-frère, « *assassiné par des tontons maudites* », il y a deux ans. Son histoire est presque banale. A vingt et un ans, il quitte Haïti et part travailler en Guyane. Trois ans plus tard, il rentre voir sa mère, sérieusement malade. A la frontière, il est arrêté. « *Tous ceux qui rentrent de Guyane étaient considérés comme politiques* », assure-t-il. Son père parvient, au bout de quelques jours, à le faire libérer. « *Mais à tout moment, ils pouvaient revenir* ».

Alors Presmy choisit l'exil. Il part vers la Belgique le 30 novembre 1985, gagne clandestinement la France, où vivent déjà deux de ses sœurs, et dépose, le 30 juillet 1986, une demande d'asile à l'OFPPA.

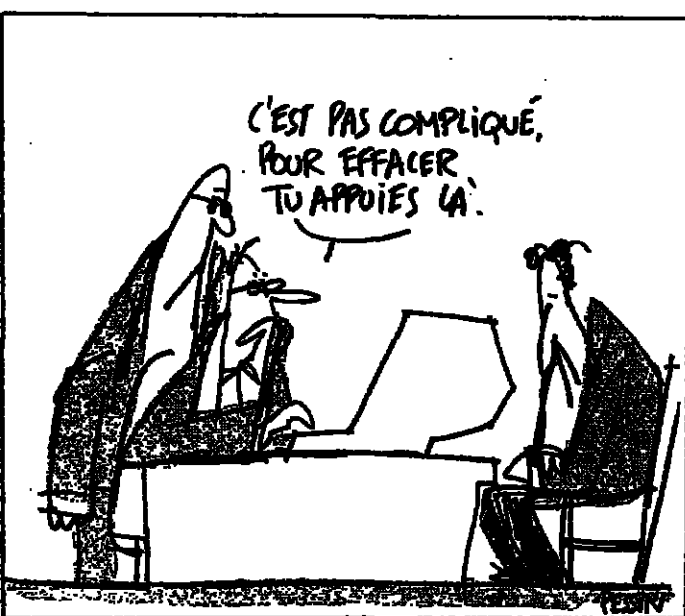
Après un premier rejet, la commission de recours vient donc d'écarter définitivement son dossier. Comme elle a écarté ceux d'Ercan, de Daniel, de Sylvie.

Lorsque Ercan évoque le retour en Turquie, il le fait d'un geste. Rapidement, le doigt glisse le long de la gorge, la tête bascule en arrière. « *La-bas, il faut choisir son camp, très tôt* », explique-t-il. Alors des quatorze ans, Ercan s'inscrit au Parti communiste. Trop jeune pour être inquiété lors du coup d'Etat du 12 septembre 1980, il l'est quelques années plus tard, alors qu'il continue ses activités dans la clandestinité. Emprisonné pendant quelques mois, il fuit en Grèce puis passe en Italie avant d'aboutir en France. De ce périple, comme de son passé, il ne reste aucune trace. « *Ils ont rejeté mon dossier pour manque de preuves. Mais qu'est-ce que je peux prouver ? Que je suis riche ? Les autorités turques disent que non, mais ils m'attendent !* ».

Doutes sur l'authenticité

Des preuves, Daniel pense en avoir apporté suffisamment. Une copie de l'avis de recherche par les forces armées haïtiennes, une carte de membre des Jeunesses ouvrières, et l'acte de décès de son frère Gérard, « *frappé d'une balle* ». La commission de recours, comme dans 96 % des cas, a suivi la décision de l'OFPPA et, en a jugé autrement, doutant pour avoir été confrontée à nombre de faux, de l'authenticité des documents présentés.

Sylvie est déjà parvenue à faire ouvrir son dossier après le rejet définitif de sa demande. C'est qu'entre-temps, au Zaïre, des états



ments nouveaux sont intervenus. Son père, opposant politique de toujours au régime du président Mobutu a, dit-elle, été battu à mort. Mais ni l'acte de décès ni les photos du corps ne prouvent, selon l'OFPPA, qu'il y a bien eu assassinat. Elle dispose également d'un certificat précisant l'état dans lequel la police a remis cette « *manifestante* » de vingt-deux ans à l'hôpital, un jour du printemps 1989. Pour son second séjour en prison en moins de six mois, deux policiers lui avaient, affirme-t-elle, donné le choix : le viol ou plonger sa main dans l'eau bouillante. Sylvie avait choisi la seconde solution qu'il avait conduite à l'hôpital. Dès sa sortie, Sylvie corrompt un fonctionnaire, et obtient un passeport puis un visa pour la Belgique afin, dit-elle, de suivre des soins médicaux. Mais elle passe ensuite en France où sa sœur dispose déjà du statut de réfugiée.

L'attitude de l'OFPPA la révolte. « *On a toujours tort. Si on*

a un passeport, on ne trouve pas ça normal. Si on entre clandestinement, on nous le reproche. Pareil pour les preuves. Ou on en a trop, et on est suspect ; ou on n'en a pas assez et on est rejeté. Mais qu'est-ce qu'ils veulent ? Supprimer complètement le droit d'asile ? En attendant le réexamen de son dossier, Sylvie vit dans une curieuse illégalité. Son autorisation de séjour a expiré le 29 août et n'a pas été renouvelée. Elle n'a également plus de carte de travail mais son employeur continue de la déclarer et elle, de payer les cotisations sociales.

Régularisation exceptionnelle

Tranquillement, elle envisage la clandestinité, une situation que rencontrent déjà nombre de ses amis zaïrois. « *Pour une fille, c'est moins dangereux. Les policiers ne nous contrôlent pas autant. Du moment qu'on achète bien notre carte orange et qu'on évite les stations comme Châtelet, Gare de Lyon ou Gare du Nord, ça va* ». De son côté, Presmy se prépare déjà à la vie secrète et il a commencé à chercher un emploi au noir. Lui, qui depuis quatre ans travaillait dans une entreprise d'entretien, vient en effet d'être licencié suite à la demande de l'administration. Son patron a bien promis, lettre à l'appui, qu'il lui retrouverait une place une fois la situation réglée, mais le temps presse. « *Je dois nourrir ma femme et ma petite fille. Je dois aussi payer mon loyer. Je ne vais quand même pas rester là et attendre* ».

Alors, comme une centaine de

ses compatriotes, Presmy s'est présenté à la permanence du Réseau d'information et de solidarité, constitué par plusieurs associations (1). Là, on lui a conseillé de tenter une dernière démarche, la « *régularisation exceptionnelle* ». Soigneusement, il a écrit au ministre de l'Intérieur pour demander une autorisation de séjour, au ministre de la solidarité pour réclamer une autorisation de travail, et à la préfecture de Créteil (Val-de-Marne), qui, si les deux administrations lui en donnent l'accord, régularisera sa situation. Presmy garde quelques chances : en France depuis plus de cinq ans, chef de famille, et disposant potentiellement d'un emploi stable, il présente les conditions d'un « *début d'intégration* », comme l'exige la circulaire Pandraud du 5 août 1987.

Daniel, qui sait au contraire n'avoir presque aucune chance, a déjà choisi de ne plus répondre aux convocations de la préfecture. Il pourrait bien s'y voir accueilli par des policiers chargés de le reconduire à la frontière. « *Nous en sommes arrivés à conseiller à tout le monde de ne pas se rendre à la préfecture, regrettois-je on a GISTI, le groupe d'information et de soutien aux travailleurs immigrés. Ça les pousse vers la clandestinité, mais que peut-on y faire ?* ».

Pas grand-chose, semblent répondre en chœur l'OFPPA, les ministères, et les associations. La police n'a pas les moyens de reconduire à la frontière tous les illégaux. L'OFPPA refuse tout signe d'ouverture, de peur d'attirer de nouveaux étrangers. Et personne n'envisage de régularisation massive qui irait à l'encontre d'une opinion actuellement très sensible aux questions d'immigration. Loin des questions d'opinion, Presmy, Daniel, Sylvie et Ercan attendent, prêts à entamer une nouvelle vie, plus isolée, moins confortable. Mais une chose est sûre : ils n'ont pas l'intention de quitter la France.

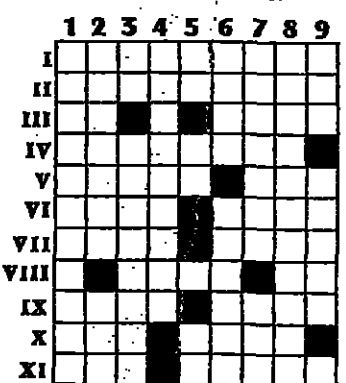
NATHANIEL HERZBERG

(1) Conseil des associations d'immigrés en France (CAIF), Centre d'informations et d'études sur les migrations internationales (CIEMI), Cimade, Comité de liaison pour l'alphabétisation et la promotion (CLAP), Fédération des associations de solidarité avec les travailleurs immigrés (FASTI), Groupe d'information et de soutien aux travailleurs immigrés (GISTI), Groupe de recherche, d'échanges et de communication (GREC), Mouvement contre le racisme et pour l'unité entre les peuples (MURAP), Service national de la pastorale des migrants (SNPM).

Prochain article :
Consignés à Roissy

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 5421



HORIZONTALEMENT

I. Variétés d'oiseaux. — II. Rudement pincée. — III. Laisse toujours des restes. Un gouffre. — IV. Se mettre à mourir. — V. Quand il n'y a pas de signe particulier. Coule en France. — VI. Se met dans un coin. Une pièce très sombre. — VII. Coule en Normandie. Aussi familier. — VIII. Une question pour le psychologue. Divinité. — IX. Qui a des raisons de se plaindre. Fait facilement son trou. — X. Pourri quand il est froid. Qui a beaucoup d'écus. — XI. Pêché en Méditerranée. On l'a à nos pieds.

VERTICALEMENT

1. Pas très corrects en affaires. — 2. Tout simplement. Dans un alphabet étranger. — 3. Dieu. Parler comme au pays. — 4. Qui on n'attendra pas longtemps. — 5. Saint. Conjonction. Terme musical. — 6. Est comme un ver. Des Huristes, c'est l'acacia. — 7. On l'a parfois à l'est. Sur un chantier naval. — 8. Des hommes du système. — 9. Fleuve. Pas laissés en place.

Solution du problème n° 5420

Horizontalement

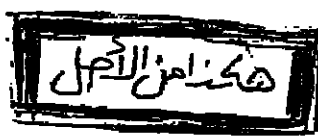
I. Plongeur. — II. Hiver. Ira. — III. Onérouses. — IV. To. Fête. — V. Old. Nifle. — VI. Ger. Lier. — VII. Ruminés. — VIII. Amiba. Rm. — IX. Tata. Sa. — X. Huer. Mite. — XI. Ensevelis.

Verticalement

1. Photographie. — 2. Linéum. Un. — 3. Ove. Ermites. — 4. Nerf. Ibère. — 5. Green. Net. — 6. Utile. Arme. — 7. Oiseller. II. — 8. Ire. Le. Asti. — 9. Rassérénés.

GUY BROUTY

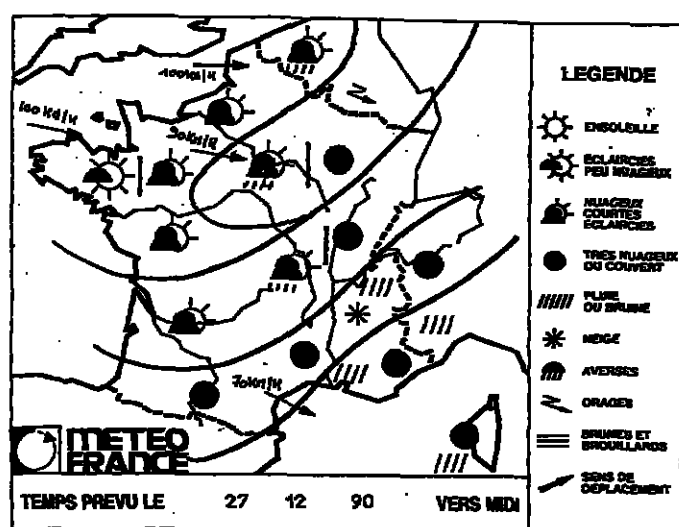
PERSPECTIVE EUROPE 93
— Familles d'Europe sans frontières — 230 pages
60 F. prix franco de port
— Les politiques de la jeunesse en France — 19 pages
200 F. prix franco de port
IDEF, établissement public,
3, rue Con-Héron, 75001 PARIS.
Tél. 40-39-90-03. FAX 40-26-39-53.



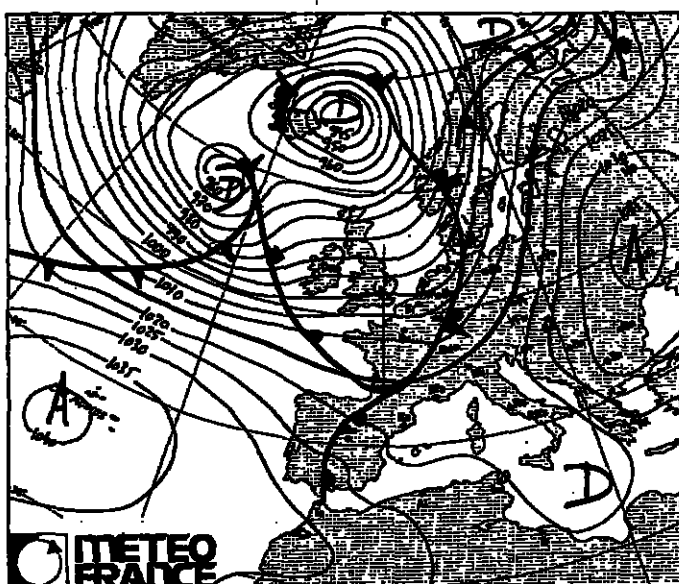
AGENDA

MÉTÉOROLOGIE

Prévisions pour le jeudi 27 décembre
Pluies, averses, vents forts



SITUATION LE 26 DÉCEMBRE 1990 À 0 HEURE TU



Vendredi : Arrivée de la pluie et du vent par l'Ouest. Sur la majeure partie du pays la journée débute sous la grisaille et quelques bancs de brouillards locaux sur le pourtour méditerranéen où les éclaircies seront de mise. Dès le début de journée les pluies arriveront en Bretagne, elles seront assez marquées et gagneront rapidement vers l'Est. Le soir ce mauvais temps concernera l'Est du pays, cependant sur le Sud-Est les précipitations auront un caractère beaucoup plus faible. Des chutes de neige se produiront sur les Pyrénées au-dessus de 2 000 mètres, un peu plus bas sur les Alpes.

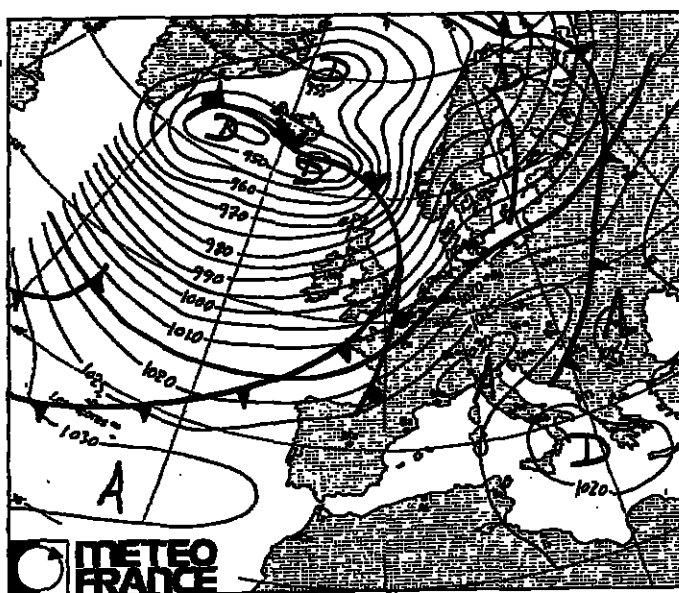
En cours d'après-midi les pluies cesseront sur l'Ouest et le soleil fera de timides apparitions.

Sur la moitié Nord le vent de Sud-Ouest soufflera assez fort avec des rafales atteignant 80 km/heure sur les côtes de la Manche et la Bretagne.

Les températures matinales s'éleveront d'une façon générale entre 4 degrés à 5 degrés sur l'Ouest et -1 degré à 1 degré sur l'Est, sur le pourtour méditerranéen elles seront voisines de 2 degrés à 3 degrés.

Les températures maximales varieront de 11-13 degrés de la Bretagne à l'Aquitaine à 6-8 degrés sur l'Est.

PRÉVISIONS POUR LE 28 DÉCEMBRE À 12 HEURES TU



TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé
Valeurs extrêmes relevées entre le 25-12-90 à 6 heures TU et le 26-12-90 à 6 heures TU

FRANCE		TOURS		N		LOS ANGELES		D	
ALGER	11	6	P	8	2	LUXEMBOURG	19	6	D
BARCELONE	11	9	P	9	6	MADRID	3	3	P
BELGRADE	12	5	P	30	19	MARSAKCH	11	7	D
BREST	9	6	P			MILAN	21	7	D
CHEN	9	4	C			MONTREAL	0	17	C
CHERBOURG	9	4	C			MOSCOW	-3	-8	D
CLERMONT-FERRAND	9	4	C			NAGROW	26	17	C
DJON	6	0	P			NEW YORK	17	-5	D
GRANNOBLE-SAH	4	0	P			OSLO	5	1	+
LILLE	7	2	D			PALMA-DE-MAJ	15	11	N
LYON	7	2	D			PEKIN	1	-9	D
MARSEILLE-MAR	9	7	P			RIO-DE-JANEIRO	27	25	N
NANTES	11	2	N			ROME	11	9	C
NICE	8	3	D			SINGAPOUR	32	24	C
PARIS-MONT	11	2	N			STOCKHOLM	2	1	C
PAU	10	7	P			SYDNEY	28	22	D
PERPIGNAN	11	7	C			TOKYO	13	3	A
RENNES	11	7	C			TUNIS	16	9	P
STRASBOURG	9	1	P			VARSOVIE	-2	-8	P
						VIENNE	3	0	P

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

RADIO-TÉLÉVISION

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : **■** signalé dans « Le Monde radio-télévision » ; **□** Film à éviter ; **○** On peut voir ; **■** Ne pas manquer ; **■ ■ ■** Chef-d'œuvre ou classique.

Mercredi 26 décembre

- TF 1**
- 20.45 Variétés : Sacré soirée. Emission présentée par Jean-Pierre Foucault. Spécial Ce c'est Paris !
- 22.35 Cinéma : Monty. ■ ■ ■ Film allemand de Helmut Kautner (1957). Journal, Météo et Bourse.
- 0.15 Série : Ray Bradbury présente... 0.35 Championnat du monde d'échecs.
- A 2**
- 20.45 Téléfilm : Stijn et Stijn. De Peter Kassovitz, avec Claude Rich, Jacques Dufilho. Divertissement : L'actualité du rire. Emission d'André Halimi.
- 22.45 Eddy Mitchell au Casino de Paris. Enregistré le 2 décembre. Journal et Météo.
- 0.00
- FR 3**
- 20.40 Magazine : La marche du siècle. Présenté par Jean-Marie Cavada. Rêves d'enfants.
- 22.20 Journal.
- 22.40 Magazine : Faut pas rêver. Présenté par Sylvain Augier. Burkina-Faso : Crèches à bobo, Noël Sano ; Sri-Lanka : Un éléphant de Ceylan ; France : Pommerol ressuscité.
- 23.35 Stars de rêve, rêves de stars. Emission présentée par Vincent Perrot.
- 1.15 Musique : Carnet de notes.

- Passacaille, de Bach, par Emile Neoumoff, piano.
- CANAL PLUS**
- 21.00 Cinéma : Joyeux Noël, bonne année. ■ ■ ■ Film franco-italien de Luigi Comencini (1959). Avec Michel Serrault, Véra Lili, Consuelo Ferraro.
- 22.40 Flash d'informations.
- 22.45 Cinéma : Willow. ■ ■ ■ Film américain de Ron Howard (1988) (v.o.).
- 0.50 Cinéma : Les quatre cents coups. ■ ■ ■ Film français de François Truffaut (1959). Avec Jean-Pierre L  aud, Claire Maurier, Albert Rémy.
- LA 5**
- 20.40 Histoires vraies. La baleine bleue, téléfilm de Richard T. Heffron.
- 22.20 Débat : L'  cologie. Animé par Gilles Schneider et Béatrice Schönberg.
- 0.00 Journal de minuit.
- M 6**
- 20.35 Téléfilm : Le fantôme des Canterville. De Paul Bogart.
- 22.15 Série : Brigade de nuit.

- 23.10 Documentaire : 60 minutes. Spécial Cary Grant.
- 0.05 Six minutes d'informations.
- 0.10 Magazine : Dazibao.
- 0.15 Concert Martial Sol  .
- 2.00 Rediffusions.
- LA SEPT**
- 21.00 Documentaire : Forest of bliss. De Robert Gardner.
- 22.25 Cinéma d'animation : Images.
- 22.30 Cinéma : Fitzcarraldo. ■ ■ ■ Film allemand de Werner Herzog (1982).
- FRANCE-CULTURE**
- 20.30 Antipodes.
- 21.30 Communauté des radios publiques de langue française.
- 22.40 Les nuits magnétiques. Pologne 90.
- 0.05 Du jour au lendemain.
- 0.50 Musique : Coda. Jardins divers.
- FRANCE-MUSIQUE**
- 20.00 Concert (donné le 6 octobre par la Fondation Royaumont) : Joph  , oratorio en trois parties, de Haendel, par l'Ensemble vocal Curandito Consort, dir. : Erik Van N  vel, l'Ensemble Il Fondamento, dir. : Paul Dombrecht.
- 23.15 Poussières d'étoiles.

Jeudi 27 décembre

- TF 1**
- 13.35 Téléfilm : L'ultime frontière (2   partie).
- 15.10 T  r  c    Vincennes.
- 15.20 Série : Les chevaliers du ciel.
- 16.05 Club Dorothee Noël.
- 17.45 Série : Starsky et Hutch.
- 18.30 Jeu : Une famille en or.
- 18.55 Feuilleton : Santa-Barbara.
- 19.25 Jeu : La roue de la fortune.
- 19.50 Divertissement : Pas folles, les bêtes !
- 19.55 Tir  ge du Tac-O-Tac.
- 20.00 Journal, M  t   et Tapis vert.
- 20.40 Téléfilm : Le cavalier masqué. De John Hough, avec Michael York, Oliver Reed.
- 22.15 Variétés : Paris Casino. Emission présentée par Pascal Sevran.
- 23.45 Journal, M  t   et Bourse.
- 0.05 Série : Ray Bradbury présente... 0.30 Série : Côté cœur.
- 0.55 TF 1 nuit. Reportages (rediff.).
- 1.25 Feuilleton : C'est déjà demain.
- 1.45 Info revue.
- 2.30 Série : Enquêtes à l'italienne.
- 3.25 Série : Int  r  s  .
- 3.50 Documentaire : Histoires naturelles (rediff.).
- A 2**
- 13.40 Feuilleton : Le comte de Monte-Cristo.
- 15.40 Documentaire : La planète des animaux.
- 16.30 Série : Zorro.
- 16.55    Feuilleton : Laura et Luis.
- 17.50 Magazine : Giga.
- 19.45 Le petit prince.
- Le roman d'Antoine de Saint-Exupéry raconté par Richard Solvinger.
- 20.00 Journal et M  t  .
- 20.35 INC.
- 20.40    Magazine : Envo  y spécial. Présenté par Bernard Benaymin. La chêne de l'espoir : Eddy Mitchell dans le golf.
- 21.55 Théâtre : Le Père Noël est une ordure. Pièce écrite, mise en scène et jou  e par l'équipe du Spl  ndid.
- 23.30 Journal et M  t  .
- 23.50 Magazine : Envo  y spécial. La bête sous la Manche, de Jean-François Delassus et Vincent Maillard (rediff.).
- FR 3**
- 13.00 Magazine : Carré vert.
- 13.30 Magazine : Regard de femme.
- 14.05 Documentaire : Le Musée d'Orsay.
- 15.05 Téléfilm : Ch  aines conjugales. De Larry Eikann, avec Lon Anderson, Michelle Lee.
- 16.40 Dessin animé.
- 16.50 Jeu : L'éclat de Colomb.
- 17.30 Dessin animé.
- 17.40 Série : Pas de répit sur planète Terre.
- 18.30 Jeu : Questions pour un champion.
- 19.00 Le 19-20 de l'information.
- 20.10 Jeux : La classe.
- 20.35 INC.
- 20.40 Cinéma : L'homme de Rio. ■ ■ ■ Film français de Philippe de Broca (1983). Avec Jean-Paul Belmondo, Françoise Dorci  ac, Jean Servais.
- 22.35 Journal et M  t  .
- 23.00 Magazine : Ce soir ou jamais. Présenté par Caroline Treasca. Invitée : Julia Migenes.
- 0.30 Musique : Carnet de notes. Arie de la cantate 169, de Bach, par André Isor, orgue.

- 16.05 Cinéma : L'apprenti sorcier. ■ Film américain de Robert Stevenson (1971). Avec Angela Lansbury, David Tomlinson, Sam Jeffis.
- 17.55 Canaille peluche.
- En clair jusqu'à 20.30**
- 18.30 Dessins animés :   a cartoon.
- 18.45 Les fables géométriques.
- 18.50 Top 50.
- 19.30 Flash d'informations.
- 19.35 Magazine : Nulle part ailleurs.
- 20.30 Cinéma : He's my girl. ■ Film américain de Gabrielle Beaumont (1987). Avec David Hallyday, Tk Carter, David Clennon.
- 22.10 Flash d'informations.
- 22.15 Cinéma : Piège de cristal. ■ Film américain de John McTiernan (1988). Avec Bruce Willis, Alan Rickman, Bonnie Bedelia (v.o.).
- 0.20 Cinéma : Dream demon. ■ Film britannique d'Harley Cokkes (1988). Avec Kathleen Wilhoite, Jenna Redgrave, Jimmy Nail.
- 1.45 Magazine : Cin  mode fêtes 90.
- LA 5**
- 13.30 Cinéma : Le voleur de Bagdad. ■ Film britannique de Clive Donner (1978). Avec Kabir Bedi, Roddy McDowall, Peter Ustinov.
- 15.15 Série : K 2000.
- 16.25 Dessins animés.
- 18.30 Série : Happy days.
- 19.00 Série : Arnold et Willy.
- 19.30 Série : Tel père, tel fils.
- 20.00 Journal.
- 20.35 Dr  les d'histoires.
- 20.40 Téléfilm : L'  le de la passion. De Marvin J. Chomsky, avec Susan Dey, Bruce Bolesl  ner.
- 22.30 Cinéma :   a m'arrive qu'à moi ■ Film français de Francis Perrin (1984). Avec Francis Perrin, Véronique Genest, Bernard Blier.
- 0.10 Journal de minuit.
- 0.20 Feuilleton : Les Thibault (5   épisode, et à 3.00).
- 1.50 Feuilleton : Joseph Balsamo (5   épisode, et    4.30).
- 2.50 Le journal de la nuit.
- 5.30 Musique : Aria de rêve.
- M 6**
- 13.25 Série : Madame est servie (rediff.).
- 13.55 Série : Docteur Marcus Welby.
- 15.15 Variétés : Bleu, blanc, clip.
- 16.30 Série : Vegas.
- 17.15 Variétés : Tungstène.
- 17.40 Jeu : Zygomusic.
- 18.05 Six minutes d'informations.
- 18.15 Cinéma : Hercule contre Moloch. □

- Film italien de Giorgio Ferroni (1983). Avec Gordon Scott, Alessandra Parano.
- 19.54 Six minutes d'informations.
- 20.00 Série : Madame est servie.
- 20.30 Six minutes spécial : Mode 6, l'imagination au pouvoir.
- 20.35 Téléfilm : Graine de champion. De Mel Damski, avec Keith Carradine, Mare Winningham.
- 22.15 Téléfilm : L'impensable suspect. De Roy Campanella, avec Margot Kidder, Barry Bostwick.
- 23.45 Six minutes d'informations.
- 23.50 Magazine : Dazibao.
- 23.55 Sexy clip.
- 0.35 Concert : Patricia Caratini onzot.
- 2.00 Rediffusions.
- LA SEPT**
- 16.00 Théâtre : Largo desolato. Pièce de Vladav Havel.
- 17.30 Vidéo-danse : Ecariate. De Marc Gu  rini, sur une chorégraphie de Jean Gaudin.
- 18.00 Spécial animation jeunesse.
- 18.30 Documentaire : Ici bat la vie (La loure de mer).
- 19.00 Documentaire : Voyage iconographique, le martyre de saint Sébastien. D'Eric Pauwels.
- 19.55 Chronique : Le dessous des cartes.
- 20.00 Spécial animation jeunesse.
- 20.30 Documentaire : Ici bat la vie (Au cœur de l'Afrique).
- 21.00 Théâtre : Le malade imaginaire. Pièce de Molière, mise en scène de Jean-Marie Villégier et Christophe Galland.
- 0.30 Documentaire : P  ke, p  ke, le bruit des bateaux. De Patrick Jan.
- FRANCE-CULTURE**
- 20.30 Le rêve de Lucy, de Pierre Pelot, d'après les travaux de Yves Coppens.
- 21.30 Ferand Point (1   partie).
- 22.40 Les nuits magnétiques. Pologne 90.
- 0.05 Du jour au lendemain.
- 0.50 Musique : Coda. Jardins divers.
- FRANCE-MUSIQUE**
- 20.30 Concert (donné le 8 novembre en l'  glise Saint-Augustin, lors du Festival d'art sacré) : Musiques traditionnelles, par The Arc Gospel Choir.
- 23.07 Poussières d'étoiles. La boîte de Pandora : Nicolas Poussin (2). Entr  te : Paris 1840-1842 (  uvres de Gautier, Moulins, Champion de Chambronn  res, Du Cauroy, Signac, Raquet, Gouy, Coup  rin). Second acte : Rome 1842-1885 (  uvres de Landi, Rossi, Frescobaldi, Farina, Carissimi, Frescobaldi, Orgas).

LE PLAISIR DE SORTIR,
MODE D'EMPLOI

Le Monde
ARTS-SPECTACLES

CHAQUE MERCREDI
(NUMÉRO DATÉ JEUDI)

ÉCONOMIE

BILLET

Lourd écu

Malgré le départ de Margaret Thatcher, la Grande-Bretagne paraît ne rien avoir perdu de son volontarisme. Selon le *Financial Times*, le Trésor britannique étudierait actuellement un projet d'émission internationale d'obligations libellées en «écus lourds». Le but de cette opération serait de promouvoir une nouvelle monnaie, que la Grande-Bretagne souhaite voir circuler en Europe. Contrairement à la monnaie unique dont la Commission européenne veut obtenir la création à terme, l'écu lourd circulerait en parallèle avec les devises des pays de la Communauté.

A l'inverse de Paris ou de Rome, Londres n'a pour l'instant jamais émis d'obligations en écus pour financer ses comptes publics. Si le projet actuel se concrétise, la dette de l'Etat britannique ne serait pas libellée en se fondant sur l'écu «traditionnel», panier des monnaies de la Communauté, mais sur ce fameux «écu lourd», rebaptisé pour la circonstance, peut-être sous le nom d'Europa. La différence entre les deux types d'écus est que le premier voit sa valeur révisée régulièrement, alors que le second ne pourrait jamais, par définition, faire l'objet d'une dévaluation.

Le débat paraît technique, mais se trouve au cœur des discussions sur l'union monétaire européenne (UEM). Jusqu'à l'entrée de la livre dans le système monétaire européen, en octobre dernier, les autorités britanniques s'étaient contentées de rejeter le processus de l'UEM. Aujourd'hui, elles tentent de faire évoluer le projet dans le sens qui leur sied, afin d'éviter l'abandon de souveraineté monétaire qui découlerait de l'adoption d'une monnaie unique.

L'«écu lourd» n'existe pour l'instant que sur le papier, et émetteur des obligations libellées en une monnaie qui n'existe pas encore représente un énorme pari. Mais si le Trésor britannique lance et réussit son opération — ce qui suppose qu'il obtienne la confiance des investisseurs internationaux — l'avenir de l'UEM s'en trouverait considérablement modifié. Car les gouvernements ont appris qu'il était difficile de s'opposer aux goûts et préférences des investisseurs sur les marchés financiers.

F. L.

Malgré le ralentissement de la croissance économique

Le projet de budget japonais privilégie le financement des infrastructures sociales

Le projet de budget pour l'année fiscale 1991 (qui commencera le 1^{er} avril), adopté le 24 décembre par le gouvernement et actuellement discuté par les différentes administrations concernées avant d'être présenté à la Diète le mois prochain (le Monde du 26 décembre), est symptomatique de la situation économique et sociale japonaise : prévoyant un relatif ralentissement de la croissance, le gouvernement a présenté un budget destiné à soutenir l'activité économique qui continue, estimant néanmoins les autorités, à «tourner à plein régime», tout en visant surtout à améliorer les infrastructures sociales.

TOKYO

de notre correspondant

Tout en poursuivant son expansion à un rythme supérieur à la plupart des nations industrialisées, l'économie japonaise, qui connaît une croissance continue depuis quarante-neuf mois, commence cependant à présenter des signes d'essoufflement. La croissance de l'investissement privé, qui a été l'élément moteur de l'expansion de ces dernières années, passerait de 11,7 % à 6,8 % et devrait notamment entraîner un ralentissement de l'activité économique dont le rythme passera l'année prochaine de 5,2 % à 3,8 %, estime l'Agence de planification économique.

Le gouvernement a présenté un projet de budget en augmentation de 6,2 % qui se chiffrera à 70 340 milliards de yens (soit 2 600 milliards de francs environ). Les dépenses, 34 000 milliards de yens, augmentent de 5,3 % — le plus important accroissement en douze ans. Conformément aux engagements pris par Tokyo dans le cadre des négociations américano-japonaises sur les «obstacles structurels» au commerce en juin dernier, les dépenses publiques augmentent de manière substantielle (+ 6 %).

Au terme de ces négociations, le Japon s'est engagé à dépenser 430 000 milliards de yens en travaux publics au cours des dix prochaines années. Le ministère des finances a prévu en conséquence un budget additionnel d'un montant de 200 milliards de yens destiné à l'amélioration de l'infrastructure sociale.

Diminuer le poids de la dette publique

Disposant d'un revenu par tête d'habitant figurant parmi les plus élevés du monde, le Japon est cependant en retard en ce qui concerne les infrastructures sociales dont on estime qu'elles sont au niveau de celles des Etats-Unis ou de l'Allemagne fédérale à la fin des années 1960. Le gouvernement doit notamment faire face au grave problème du vieillissement de la population qui risque de se poser de manière drama-

tique au tournant du siècle. Toujours au chapitre des dépenses, le projet prévoit une augmentation de 5,1 % du budget de la défense. Il s'agit du plus faible accroissement des dépenses militaires depuis 1960. En ce qui concerne l'aide au développement, celle-ci augmentera de 5,8 % par rapport au budget 1990 et se chiffrera à 865 milliards de yens. Le ministère des affaires étrangères a demandé une augmentation supérieure (+ 9,7 %) afin de pouvoir faire face aux engagements pris par le Japon : celui-ci doit consacrer quelque 50 milliards de dollars à l'aide au développement entre 1988 et 1992.

Tout en prévoyant un budget en expansion, le gouvernement a mis l'accent sur la nécessité de diminuer le poids de la dette publique. Le service de celle-ci (15 830 milliards de yens) augmentera de 10,8 % en raison de la hausse des taux d'intérêt. La proportion du budget affectée au service de la dette a atteint le niveau record de 22 % du total.

Le gouvernement a néanmoins prévu de réduire légèrement l'émission des emprunts d'Etat (- 250 milliards de yens) sur un total de 5 340 milliards. Les recettes fiscales (61 770 milliards) seront en augmentation de 6,5 %, cette croissance modérée étant la conséquence du ralentissement de l'activité économique.

PHILIPPE PONS

Classifications et avancement modifiés

Achèvement du volet social de la réforme des PTT

Les 450 000 agents des PTT percevront en janvier la dernière tranche de la prime de 700 francs accordée au titre de la réforme des classifications ainsi qu'un gain de quelque 450 francs correspondant aux reclassements nouvellement opérés.

Le dernier comité technique paritaire des PTT avant l'entrée en vigueur du changement de statut de la Poste et de France Télécom, qui s'est achevé le 22 décembre au terme de treize heures de négociations, a permis de «boucler» le volet social de cette réforme. Près de soixante-dix amendements au texte initial ont été adoptés lors de ces discussions, auxquelles ont été associés les syndicats signataires (CFDT, FO et CFTC) mais aussi la CGT, qui n'avait pas souscrit à l'accord du 9 juillet dernier.

Dorénavant, le personnel sera réparti en quinze niveaux de fonc-

tion au lieu de cent précédemment. Pour les cadres, les grilles devront être prêtes fin 1992 (1993-1994 pour les autres catégories). Selon le ministère des PTT, la part des effectifs des classes II à IV qui remplaceront les catégories de fonctionnaires A et B progressera de 30 %. Par ailleurs, de nouvelles classifications vont être définies afin que s'y intègrent, selon leurs qualifications, les actuels agents des deux entités. Dès janvier, France Télécom et la Poste entameront en parallèle des discussions afin de préciser ces modifications et prévoir des passerelles entre les deux établissements.

Enfin, le recrutement pourra désormais être réalisé au plan régional, le système de notation sera renforcé avec les syndicats et l'avancement reposera sur des critères plus «professionnels».

Numéro un mondial de l'emballage

Pechiney remporte un contrat d'un milliard de francs

Pechiney sera le principal fournisseur de l'usine de boîtes pour boisson installée à La Ciotat (Bouches-du-Rhône) par le sudiste PLM. Le groupe français d'aluminium, numéro un mondial de l'emballage depuis le rachat de l'américain ANC en novembre 1988, remporte ainsi via sa filiale Pechiney Rhénalu un contrat d'une valeur totale de 1 milliard de francs.

Pechiney Rhénalu qui vient de consentir d'importants efforts de modernisation dans ses unités d'Isore et de Neuf-Brisach livrera les feuilles laminées d'aluminium nécessaires à la fabrication des «canettes». Plus de 1,2 milliard de boîtes boisson devront être produites chaque année à La Ciotat et ce dès la fin de 1991.

Pechiney et PLM envisagent par ailleurs de mettre sur pied un système commun de collecte et de recyclage des boîtes usagées.

15 000 magasins sont restés ouverts le dimanche avant Noël en Grande-Bretagne

«Sunday is not closed»

Le dimanche anglais n'est plus le dimanche anglais, le jour le plus ennuyeux de la semaine. Un nombre croissant de grands magasins et de chaînes de distribution sont ouverts le dimanche, en violation des «shop laws» victoriennes qui pendant des siècles ont imposé un véritable couvre-feu sur les villes d'Angleterre et du pays de Galles.

LONDRES

correspondance

Plus de quinze mille magasins sont restés ouverts le dimanche avant Noël, en violation de l'interdiction du commerce dominical. Pour tenter de sauver une désastreuse saison des fêtes, conséquence de la récession économique, les commerçants n'ont pas hésité à désobéir à la législation superbement immuable imposée par le très puritaine Société pour la stricte observance du jour du Seigneur. Une réglementation archaïque dont l'effet est parfois contraire à celui souhaité. A Londres, on peut acheter une revue pornographique dans un kiosque à journaux, mais pas une Bible, le dimanche.

Selon le Shopping Hours Reform Council, le Conseil de réforme des heures d'ouverture des magasins, la loi ne répond plus aux nécessités du commerce. L'arrivée en masse, dans les années 70 d'immigrants de l'ex-Empire, Indiens, Pakistanais, Arabes, a bouleversé le commerce de détail. Non, chrétiens et donc autorisés à ouvrir le dimanche, assidus, voués au travail, ils ont transformé des quartiers déserts le dimanche en

bazaars, embaumant à toute heure le curry et le paprika.

Comme Bayswater, Earl's Court Road ou Westbourne Grove, où on trouve désormais côte à côte magasins d'alimentation, restaurants exotiques et agences bancaires qui ne dorment jamais. Plus récemment, la vague des convertisseurs «shop laws» victoriennes — ces petits supermarchés, ouverts sept jours sur sept et vendant des articles de première nécessité — a déferlé sur la Grande-Bretagne.

Comme en France, les syndicats sont hostiles à la libéralisation, craignant que la volonté des travailleurs, le droit du travail ou l'obligation des deux jours de repos ne soient violés le dimanche. Mais leur pouvoir est limité aux grandes surfaces et aux grandes chaînes de distribution. Selon le magazine de consommateurs *Which?*, une majorité de Britanniques qui travaillent en semaine apprécient de pouvoir faire leur shopping le dimanche. Quant au personnel, il est volontaire et souvent payé le double.

Le gouvernement de John Major opte pour le maintien du statu quo, laissant aux autorités locales le soin de faire respecter la réglementation. Mal équipées pour faire appliquer la loi, celles-ci ont tendance à laisser faire. En avril 1986, un projet de loi avait été rejeté aux Communes par une coalition de députés conservateurs ultra fidèles à la tradition et de travaillistes proches des syndicats. Depuis, le pouvoir préfère fermer les yeux sur l'émergence du Merry Sunday («joyeux dimanche»).

MARC ROCHE

La municipalité de Rotterdam poursuit les Mines de potasse d'Alsace

LA HAYE

de notre correspondant

La municipalité de Rotterdam réclame 100 millions de florins (environ 300 millions de francs) par voie de justice aux Mines de potasse d'Alsace pour les dommages subis à la suite de déversements annuels par la firme française, «de 200 000 à 250 000 mètres cubes de limons chargés de métaux lourds» dans le Rhin. Le dragage de ces substances qui aboutissent dans les bassins du port de Rotterdam, coûtent à ce dernier de 2 à 2,5 millions de florins par an. Jusqu'à présent, les MDA avaient surtout été poursuivies aux Pays-Bas pour le déversement de

sel. La municipalité a annoncé lors d'une conférence de presse, il y a une semaine, qu'elle s'adressait à la justice après l'échec de négociations avec les MDA, entamées il y a un an environ. L'action en justice intervient après un accord récent entre Rotterdam et la firme suisse Sandoz. Aux termes de cet accord, l'entreprise chimique limitera ses déversements de cuivre (- 50 %) et de chrome (- 65 %) dans le Rhin, à 2 000 kilos par an pour chaque substance, et ce avant 1995. Le port de Rotterdam tente actuellement de négocier des accords antipollution avec une dizaine d'autres entreprises françaises, suisses et allemandes en vue de réduire les déversements toxiques dans le Rhin. (Interim.)

Alors que le total des paris dépassera 34 milliards de francs en 1991

Le chiffre d'affaires du PMU a sensiblement progressé

Le chiffre d'affaires du PMU va progresser de près de huit points cette année par rapport à 1989. En 1991, le total des paris dépassera les 34 milliards de francs en raison notamment du développement de paris très populaires comme le quarté et le quinté. L'augmentation des recettes incite les propriétaires et professionnels des courses à demander aux pouvoirs publics l'autorisation d'une hausse de leurs allocations supérieure à 8 %.

Dans le système de répartition mutuel qui régit les courses en France, paradoxalement les acteurs sont servis les derniers. Les parieurs récupèrent d'abord 70 % de ce qu'ils ont joué, puis s'effectuent les prélèvements pour l'Etat et différentes collectivités (20 %), les frais de gestion du PMU et des sociétés de courses étant respectivement de 5,50 % et 1,50 %. Restent donc 3 % pour payer les prix. Une récente étude économique a évalué le déficit du secteur à 600 millions par an.

Aussi, les intéressés espèrent que les augmentations sollicitées ne seront pas repoussées. Même si cela pose quelques problèmes de financement. En effet, il a été convenu qu'à partir de 1991, trot et galop, très antagonistes, toucheraient chacun l'intégralité de leurs ressources ou presque. Ce sera la fin d'un système de péréquation et de solidarité établi

laborieusement il y a quelques années. Le trot continuera de prospérer, le galop de régresser à cause de coûts d'entretien et de production plus élevés. Avec un retour dans le «rouge» qui déplaît au contrôleur d'Etat : 40 à 50 millions de francs sur l'exercice à venir.

En réalité, ces chiffres sont atténués par un aménagement en usage depuis le début de la décennie : pour financer notamment une partie de l'automatisation du PMU, l'Etat a accordé un délai aux sociétés de courses pour l'acquisition des sommes qui lui sont dues. D'où des placements financiers importants gérés efficacement par le PMU aux taux du marché.

Ces sommes devraient permettre de couvrir largement le déficit provoqué par l'augmentation des allocations. Mais afin qu'elles profitent en priorité aux acteurs français et non aux écuries étrangères, des conditions «protectoriales» seront accoutées, surtout les encouragements réservés aux chevaux nés et élevés en France. Selon les dernières directives de la Commission européenne, cette défense du patrimoine pourrait être maintenue après 1992. A hauteur de 20 % environ des sommes disponibles, les textes prévoient «un soutien aux chevaux d'une race déterminée, compte tenu des impératifs de sélection». Malgré tout, les éleveurs français craignent beaucoup l'ouverture du grand marché.

GUY DE LA BROSSE

Le taux de salaire horaire ouvrier a augmenté de 0,9 % au troisième trimestre

L'indice du taux de salaire horaire ouvrier a augmenté de 0,9 % au troisième trimestre 1990, selon les résultats définitifs de l'enquête trimestrielle sur l'activité et les conditions d'emploi de la main d'œuvre publiée le 24 décembre par le ministère du travail. Cela porte à 5,1 % la hausse intervenue au cours des douze derniers mois, alors que l'indice des prix a progressé, pour sa part, de 3,9 %. Le gain en pouvoir d'achat sur un an s'élève donc à 1,2 point, mais sa croissance se ralentit, après dix huit mois d'augmentation. Au troisième trimestre, le pouvoir d'achat a perdu 0,8 point.

En général comprises entre 0,5 % et 1,3 %, les hausses trimestrielles du taux de salaire horaire sont les plus importantes dans le bâtiment et les travaux publics (+ 1,3 %). Elles s'élèvent à 1,3 % dans l'industrie des produits alimentaires, la pharmacie et l'ameublement. En revanche, elles sont faibles dans le commerce de détail alimentaire (+ 0,2 %).

Les perturbations limitées dans le métro et le RER lors de la grève des 24 et 25 décembre. — L'appel à la grève lancé par les syndicats CGT, FO (exécution), autonomes (sauf les conducteurs) et indépendants, a entraîné plus de perturbations du trafic dans la soirée du mardi 25 décembre que dans la journée, comme cela avait été le cas lundi.

A partir de 1994

L'Italie augmentera de 58 % ses achats de gaz à l'Algérie

Le groupe pétrolier italien d'Etat ENI a conclu avec la Sonatrach algérienne un nouveau contrat à long terme qui augmentera de plus de moitié les livraisons de gaz naturel entre les deux compagnies à partir de 1994 et jusqu'en 2020. Selon cet accord, qui prolonge en les élargissant les contrats conclus en 1977, les importations italiennes de gaz algérien passeront de 12 milliards de mètres cubes/an actuellement à 19 milliards de m³/an d'ici quatre ans, soit 58 % de plus.

Cette augmentation massive, qui répond aux besoins croissants de la péninsule en gaz, notamment pour les centrales électriques, et fera de l'Algérie son premier fournisseur, devant l'URSS, suppose des investissements d'infrastructure importants, dont le doublement prévu du gazoduc sous marin reliant les deux pays et l'extension du réseau de distribution de gaz en Italie même. L'ensemble de ces investissements est estimé à 8 000 milliards de lires, soit environ 36 milliards de francs.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Crédit Mutuel
une banque à qui parler
SOCIÉTÉ DE GESTION DU CRÉDIT MUTUEL
FCP CM SÉCURITÉ

Le conseil d'administration de la S.G.C.M., société gérante du fonds commun de placement CM Sécurité, a décidé dans sa séance du 11 décembre 1990 de porter de 1,20 % à 1,50 % de l'actif le montant des frais de gestion. Cette décision entrera en vigueur trois mois après la présente insertion.

Le conseil d'administration

Le Monde

PUBLICITÉ FINANCIÈRE
Renseignements : 45-55-91-82, poste 4330

Une nouvelle compagnie aérienne taïwanaise. — La compagnie aérienne taïwanaise China Airlines vient de créer la troisième compagnie aérienne internationale de Taïwan (après Eva Airways Corp, filiale du groupe Evergreen, constituée en 1989) avec trois compagnies de l'île : China Trust Group, Taiwan Cement Corp et Chialien Cement Group. Ceux-ci apporteront un tiers du capital, fixé à 2 milliards de dollars taïwanais, soit environ 740 millions de francs. La nouvelle compagnie doit ouvrir des lignes vers l'Australie en avril, le Canada en juin, et envisage aussi des liaisons avec le Vietnam, Hongkong et même, à terme, avec la Chine continentale. Cette création est destinée à obtenir des droits d'atterrissage dans des pays qui les ont refusés jusqu'à présent sous la pression de Pékin. — AFP.

Revalorisation de l'allocation de solidarité. — A compter du 1^{er} janvier, l'allocation spécifique de solidarité (ASS), financée par l'Etat pour les chômeurs ayant épuisé leurs droits à l'indemnisation par les ASSEDIC, sera revalorisée de 1,7 %. Elle sera portée à 69,45 francs par jour (2 112 francs par mois) dans le cas général et à 99,74 francs par jour (3 034 francs par mois) pour les bénéficiaires de plus de cinquante-cinq ans. A la suite de l'accord sur l'allocation de formation-reclassement (AFR), qui a été portée à 102 % de l'allocation de base (le Monde du 25 décembre), le ministère du travail a décidé d'une hausse de la rémunération versée aux stagiaires de la formation professionnelle que l'Etat a en charge. A la revalorisation de 1,7 % de l'ASS, s'ajoute une augmentation de 2,3 % pour s'aligner sur le montant de l'AFR minimale, soit 3 877 francs par mois.

CARNET DU Monde

Mariages

M. Jean-Marc SIMON
et
M^{me} Christine GILLET

sont heureux de faire part de leur mariage, qui a eu lieu le 9 novembre 1990, dans l'intimité, à Ciboure (Pyrénées-Atlantiques).

44, rue du Châtel,
63000 Sables.
Consultant général de France,
Beyrouth (Liban).

Décès

Simone Cherkil,
son épouse,
Hayem et Claude Cherkil,
Claude et Dominique Cherkil,
ses enfants,
Marc, Pascal, Jérôme, Olivier, Mathieu, Julien, Emmanuel,
ses petits-enfants,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de

Rahmân Elizer CHERKIL,

survenu à Paris, le 21 décembre 1990, à l'âge de quatre-vingt-cinq ans.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Montparnasse le jeudi 27 décembre, à 8 h 45. Réunion porte principale, 3, boulevard Edgar-Quinès.

28, rue de Cronstadt,
75015 Paris.

M^{me} Christiane Gadreud,
M^{me} Roger Gadreud,
leurs enfants,
Et tous ses « Copains d'abord »,
ont la douleur de faire part du décès de

Karl Henri GAILLARD,

photographe,
survenu le 18 décembre 1990 dans les Alpes-de-Haute-Provence.

Denis Westhoff,
François Sagan,
François Gibault,
ont la douleur de faire part du décès de

Bob WESTHOFF,

survenu le 23 décembre 1990, à l'âge de soixante ans.

Ses funérailles auront lieu le vendredi 28 décembre, à 14 h 30, en l'église Saint-François-Xavier, Paris-7^e, et l'inhumation le lendemain au cimetière de Seuzac.

SA la princesse Chamy Montaz,
de l'ancien empire d'Iran.
M. Lucien Benoit-Guyod de
Sistrières,
ancien directeur commercial,
M^{me} Jeanne Benoit-Guyod de
Sistrières,
du tiers ordre de l'Annonciade de
Bourges,
maître des lettres de l'Université,
M. Georges Benoit-Guyod de
Sistrières,
ingénieur de recherche au Centre national d'études des télécommunications (CNET),
et son épouse,
née Bernadette Millet,
M. Stanislas Benoit-Guyod de
Sistrières,
M. Antoine Benoit-Guyod de
Sistrières,
maître en droit de l'Université,
M^{me} Sophie Benoit-Guyod de
Sistrières,
M. Thomas Benoit-Guyod de
Sistrières,
son épouse,
son frère,
ses nièces et neveux,
petits-neveux,
Tous les parents, alliés et amis,
ont la profonde douleur de faire part du décès de

M. Henri BENOIT-GUYOD
de SISTRIÈRES,
président de chambre
à la cour d'appel de Paris,
membre de la Commission supérieure
de codification près le premier ministre
et le Conseil d'Etat,
ancien conseiller doyen
de la Cour de sûreté de l'Etat,
ancien magistrat général
des forces armées,
officier de la Légion d'honneur,
chevalier de l'Ordre national du Mérite,
croix de la Valeur militaire,
titulaire de la médaille commémorative
de la campagne d'Algérie,
survenu le 20 décembre 1990, à l'âge
de soixante-six ans, à Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.
18, rue de Grenelle,
75007 Paris.

Les obsèques religieuses auront lieu
le 28 décembre, en l'église des Invalides,
à 10 h 30.

La cérémonie sera suivie de l'inhumation
avec bénédiction au cimetière
ancien de Rambouillet (Yvelines).

M. et M^{me} Peter Agros
ont la douleur de faire part du décès de

Georges LANGROD,
professeur émérite
de l'Université Jagellonnaise
de Cracovie,
directeur honoraire
de recherches au CNRS,
ancien professeur à l'École pratique
des hautes études et à l'Université
de Sarrebruck,

survenu le 24 décembre 1990 à l'âge de
quatre-vingt-sept ans.

L'inhumation aura lieu le jeudi
27 décembre, à 14 h 15, au cimetière
des Champeaux de Montmorency (Val-
d'Oise).

Une messe sera dite à 18 h 30, en
l'église polonoise de l'Assomption,
263 bis, rue Saint-Honoré, Paris-1^{er}, en
mémoire de lui et de son épouse, décédée
le 28 novembre 1990.

Requiescant in pace.
Rue Sévigné, 8,
1040 Bruxelles.

M^{me} Andrée POIRIER,
née Lefebvre,

a quitté cette vie le 23 décembre 1990,
à quatre-vingt-sept ans.

Nous nous réunirons autour d'elle en
l'église Saint-Basile de Châtigny-
Malabry, le vendredi 28 décembre, à
14 h 30 (43, avenue du Plessis, près du
RER Robinson).

De la part de
Michel et Marie-Thérèse Poirier,
ses enfants,
François, Jean-Paul et Antoine
Poirier,
ses petits-enfants,
Et toute la famille.

20, rue Camille-Pelléan,
92290 Châtigny-Malabry.

Anniversaires

Il y a un an, disparaissait

Jean-François LUCIANI,
journaliste,
directeur
de la communication publique
de la RATP.

Une pensée du président-directeur
général, du conseil de direction, de ses
collègues et amis de la RATP, qui ont
en l'apprentissage de son trop bref
séjour dans l'entreprise.

Soutenances de thèses

RECTIFICATIF. - Université
Paris-IV, Paris-Sorbonne, le vendredi
25 janvier 1991, à 14 heures, salle des
Actes, centre administratif, 1, rue Victor-
Cousin, M^{me} Elisabeth Angel-Perez :
« Le retour des formes dramatiques
médiévales dans le théâtre parallèle
contemporain britannique ».

Université Paris-IV, Paris-Sorbonne,
le lundi 28 janvier 1991, à 14 heures,
salle Louis-Liard, 17, rue de la
Sorbonne, M. Guy Cornille : « La
systématisation de construction du mot
français. Problèmes à une typologie
du langage (avec application au
mot équivalent) ».

PARIS EN VISITES

JEUDI 27 DÉCEMBRE
« L'Opéra Bastille », 10 h 30 (places
libres), métro Bastille, rue de la
Roquette (Paris et son histoire).
« Les vanités dans la peinture du
XVII^e siècle », 11 h, Petit Palais,
entrée de l'escalier (P. V. J. J.).
« L'Ordre Garnier », 11 h, devant
l'entrée (M. Merle).
« La vie d'un seigneur au Moyen
Âge en son hôtel, à l'église, à la
chasse... », visite limitée à 30 per-
sonnes, 14 h 30, musée de Clugny,
6, place Paul-Painlevé (visite pour les
jeunes - CNM).
« Les tombeaux des rois de France
à la basilique de Saint-Denis », 14 h
30, portail principal de la basilique
(Monuments historiques).
« Montmartre, une butte sacrée, un
village pittoresque », 14 h 30, som-
met du funiculaire, au faubourg Paris
Autrefois.
« Versailles : quatre siècles d'his-
toire à travers les collections du
musée Lamberini », 14 h 30, 54, bou-
levard de la Reine (Office du tou-
risme).
« Les salons de l'Hôtel de Ville »,
14 h 30, métro Hôtel-de-Ville, sortie
rue Lobau (Tourisme culturel).
« Notre-Dame de la crypte arché-
ologique du parvis. Histoire de la
Cité », 10 h 30 et 14 h 30, entrée de
la crypte (M. Polhier).
« Le Louvre à travers ses plus
beaux chefs-d'œuvre », 14 h 30,
place du Palais-Royal, devant les
grilles du Conseil d'Etat (Arts et cae-
ter).
« Les salons XVII^e de l'Hôtel de
Lauzun », (limité à 30 personnes),
14 h 30, 17, quai d'Anjou
(M^{me} Cazat).
« Hôtels et église de l'île Saint-
Louis », 14 h 30, sortie métro Saint-
Paul (Résurrection du passé).
« Les Invalides : Napoléon dans sa
dernière demeure », 15 h, cou-
d'honneur, sous la statue de Napo-
léon (Connaissance de Paris).
« Les salons de l'Hôtel de Sou-
bise », 15 h 30, rue des Francs-Bour-
geois (Art et Histoire).

REPRODUCTION INTERDITE



CARRIÈRES EUROPÉENNES EN ENTREPRISES.

NRC Handelsblad LE SOIR Le Monde Süddeutsche Zeitung
Corriere della Sera EL PAIS De Standaard THE INDEPENDENT

The Executive Committee of the European Association of Non-Governmental Agencies for Food and Emergency Aid, EURONAD

announces the vacancy
for the post of

SECRETARY GENERAL

Job characteristics
- A position of responsibility
and high-level contacts.
- Business volume indication :
250,000 MT shipped cargo
per annum.
- Number of staff : 10.
Requirements
- Wide international
experience and related
knowledge of languages.
- Experience of NGO world
and/or EEC circles.
- Proven managerial skills and
ability to negotiate.

A detailed job description and
further information, including
remuneration, are available on
request (telephone number
171 - 159236 or 159260 in The
Netherlands).

Your application should be
received not later than
January 15, 1991 :
Executive Committee of
Euronaid :
c/o Mr J. Le Noble
P.O. Box 79
2340 AB OEGSTGEEST
The Netherlands

FORMATION PROFESSIONNELLE

INTERFACE COMMUNICATIONS

Organise deux stages intensifs

EN CFAO - DAO

Applications sur 30

EN GESTION

INDUSTRIELLE INTÉGRÉE

Concepts : CIM, MRP2, KANBAN...

Stages agréés par le Conseil
Régional d'Ile-de-France.

120, rue Victor-Recurat
94170 LE PERREUX
Tél. 48-72-18-20
RER : NEUILLY-PLAISANCE

Le Monde

IMMOBILIER

appartements ventes

1^{er} arrdt

FONTAINE DES INNOCENTS
STUDIO, 720 000 F
T^{te} comm. clair, SITUATION
EXCEPTIONNELLE. Bel imm.
45-66-43-43.

2^e arrdt

M^{me} REALMUR, Beau 2 p.,
côté eau, w.c., bain, 3^e ét.,
clair, Fûbles charges.
PRD : 579 000 F.
CREDIT : 43-70-04-84.

3^e arrdt

MARSAIS, 2 PIÈCES
DE CARACTÈRE Mezzanine
posée, coin, w.c., bain, 3^e ét.,
TRES CLAIR.
630 000 F. 42-71-62-78.

4^e arrdt

LE SAINT-LOUIS
Petite loge, GRAND 2 p.
de CARACTÈRE. T^{te} comm.
POUTRES, CLAIR.
1 980 000 F. 42-71-61-48.

5^e arrdt

FACE FAC, BEAU STUDIO
100 m², w.c., bain, 3^e ét.,
clair, Fûbles charges.
PRD : 785 000 F.
Tél. 45-66-43-43.

6^e arrdt

M^{me} VANEAU
ANGLE CHERCHE-MIDI
Dans bel imm. pierre de taille
STUBETTE, 418 000
Tél. 45-66-43-43.

7^e arrdt

EXCEPTIONNEL
M^{me} VANEAU, studio tout
confort, Parfait état. Clair.
Belle prestation.
640 000 F. 45-68-01-00.

8^e arrdt

METRO EUROPE
Pierre de taille, studio,
cuisine, tout confort.
PRD : 329 000 F. CRED.
TOTAL : 48-04-84-84.

9^e arrdt

R. MARTYR, Pierre de taille,
VUE TOUR EIFFEL
1 PIÈCE, coin eau.
PRD : 229 000 F.
Cred. total : 48-04-08-80.

10^e arrdt

CANAL SAINT-MARTIN
3.20 m. s/plateau, studio
tout confort + mezzanine.
PRD : 528 000 F.
CREDIT : 48-04-08-80.

11^e arrdt

METRO PARENTIER
Dûle liv. coin, séjour, w.c.,
bains, dressing, Ref. n^o.
Clair, Urgent. A saisir.
549 000 F. 43-27-81-10.

12^e arrdt

M^{me} SAINT-SÉBASTIEN
Exceptionnel, STUDIO
de GRANDE CLASSE
2 p., s/rue, tout confort.
Bureau, 44-30-84-84.
Dom. : 43-31-83-10, soirée.
750 000 F. 48-04-84-84.

14^e arrdt

METRO ALÉSIA (n^o 1)
A SAISIR, STUDIO
coin, eau, w.c., Vue dégag.
450 000 F. CREDIT
POSSIBLE. 43-27-95-83.

17^e arrdt

HOME EXCEPTIONNEL
4^e ét., asc., 1 PIÈCE, entrée,
cuis., salle d'eau, w.c.
PRD : 488 000 F.
Cred. total : 48-04-08-80.

18^e arrdt

BUTTE MONTMARTRE
A 50 mètres des jardins
BEAU 2 pièces, plain sur
parfait état, bain, w.c.
585 000 F. 42-71-62-78.

19^e arrdt

METRO MARX-DORMOY
BEAU 2 pièces, coin, w.c.,
douche, refait neuf. Clair,
cuisine, URGENT. 525 000 F.
Cred. possib. 43-27-95-83.

20^e arrdt

3^e étage, plain sur, sans vis-
à-vis. M^{me} M. COMMOY.
Tél. 45-66-01-00.

locations

19^e EXCEPTIONNEL
40 m², pierre de taille, 2 p.,
entrée, cuis., salle de bain,
w.c., coin, 1^{er} étage.
Cred. : 48-04-08-80.

locations

GAMBETTA, 1^{er} métro,
propriétaire vend 2 p., cuis.,
1^{er} conf., Dûle EXPOSITION.
PRD : 555 000 F.
CREDIT : 43-70-18-20.

Paris

8, av. de Messine, 75008 Paris
recherche APPARTS
DE GRANDE CLASSE
VIDES ou MEUBLES
HOTEL PARTIC. PARIS
et VILLAS PARIS-LOUEST
Tél. : (1) 45-62-78-99.

Paris

J.F. reth. STUDIO
Paris, environ 3 000 F.
Références sérieuses.
+ 20 centres en France
au 43-03-28-11

Le Monde

Cadres

Org. public. recrute
TRADUCTEURS
DE PORTUGAIS
Licence exigée.
Bonne rédaction française.
Adressez c.v. à M. DUPUY,
CSSTM,
11, rue de la Tour-des-
Dames, 75009 Paris.

VILLE DE FRESNES
Val-de-Marne
27 000 habitants
recrute d'URGENCE
ATTACHE
CONTRACTUEL

pour secrétaire
et gestionnaire
de son conseil municipal
d'enfants. Poste à mi-temps.
Travail obligatoire
les MERCREDI et SAMEDI.
Formation minimum :
BAC + 2 (droit public).
Rémunération nette
mensuelle : 4 000 F.
Adressez candidature
manuscrite, c.v. et photo à :
M. le Maire de Fresnes,
1, place Pierre-Curie,
94200 Fresnes.

secrétaires

SECRÉTAIRE
de DIRECTION pour emploi
dans secteur médical.
Poste à pourvoir rapidement
Départ 52. 43-80-57-24.

DEMANDES D'EMPLOIS

DIPLOME H.E.C.
45 ans, triplage, résident
en Espagne (Valencia) depuis
30 ans, offre ses services
comme agent général
à toute société française
qui souhaiterait s'implanter
sur le marché espagnol.
Très expérimenté dans le pays.
R. à M. Albert Perez Clara,
Gran Vía de Fernando
El Católico 7,
46008 Valencia (Espagne)
ou tél. 19/34-83-84-42-11.

Architecte d'intérieur,
très bonne réf. U.S., cher-
che marque d'entreprise cher-
che MAQUETTE confirmée.
Envoyer c.v. + photo
24, rue Feytaud, 75002 Paris.
Tél. : 40-35-00-92.

OVATO
Agence apôl. en créat. d'image
de marque d'entreprise cher-
che MAQUETTE confirmée.
Envoyer c.v. + photo
24, rue Feytaud, 75002 Paris.
Tél. : 40-35-00-92.

bureaux

Locations

A PARTIR DE 50 F HT/mois
vous ADRESSE COMMERCIALE
Paris 1^{er} p. p. 12, 15, 17.
LOCATION DE BUREAU
INTERIEUR : 43-40-31-45.

VOTRE SIÈGE SOCIAL
DOMICILIATIONS
SARL - RC - RNE
Constitution de sociétés
Déclaration et tous services
Fermement téléphonique.
43-55-17-50

BUREAUX ÉQUIPÉS
Salles de réunions,
tous équipements, services
sociaux, démarches,
formalités et CREATION
immédiate des entreprises
services personnalisés :
courrier, téléphone, fax.
GROUPE ASPAC

1^{er} RÉSEAU NATIONAL
DE CENTRE D'AFFAIRES
ÉTOILE 16^e : 47-23-81-88
GRENELLE 15^e : 47-23-81-81
ST-LAZARE 9^e : 43-83-50-54
BOULEVARD 83 : 46-20-22-35
VERSAILLES 78 : 30-21-48-48
+ 20 centres en France
Infos Minitel : 3618 ASPAC

Le Monde

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :
15, RUE FAUGUÈRE
75001 PARIS CEDEX 15
Tél. : (1) 40-65-25-25
Télécopieur : (1) 40-65-25-99
Télax : 206.806 F

ADMINISTRATION :
1, PLACE HUBERT BEAUME-MÉRY
94

MARCHÉS FINANCIERS

BOURSE DU 26 DECEMBRE

Cours relevés à 13 h 47

Réglement mensuel																	
Compagnies	VALEURS	Cours précédent	Précéder cours	Dernier cours	% + -	Compagnies	VALEURS	Cours précédent	Précéder cours	Dernier cours	% + -	Compagnies	VALEURS	Cours précédent	Précéder cours	Dernier cours	% + -
3670	CHLSEA	3780	3670	3670	-0.08	Compagnies <td>VALEURS<td>Cours précédent<td>Précéder cours<td>Dernier cours<td>% + -</td><td>210</td><td>Eastman Kodak</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>+0.13</td></td></td></td></td>	VALEURS <td>Cours précédent<td>Précéder cours<td>Dernier cours<td>% + -</td><td>210</td><td>Eastman Kodak</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>+0.13</td></td></td></td>	Cours précédent <td>Précéder cours<td>Dernier cours<td>% + -</td><td>210</td><td>Eastman Kodak</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>+0.13</td></td></td>	Précéder cours <td>Dernier cours<td>% + -</td><td>210</td><td>Eastman Kodak</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>218 50</td><td>+0.13</td></td>	Dernier cours <td>% + -</td> <td>210</td> <td>Eastman Kodak</td> <td>218 50</td> <td>218 50</td> <td>218 50</td> <td>+0.13</td>	% + -	210	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
325	IMM. T.P.	325	325	325	0.00	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
325	CLAYTON T.P.	325	325	325	0.00	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1520	REANED T.P.	1520	1520	1520	+0.01	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1420	CLAYTON T.P.	1420	1420	1420	-0.01	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1140	CLAYTON T.P.	1140	1140	1140	-0.01	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
885	THOMSON T.P.	885	885	885	-2.15	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
675	CLAYTON T.P.	675	675	675	+0.73	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
675	CLAYTON T.P.	675	675	675	0.00	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1540	ALPHEUS	1540	1540	1540	+0.07	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1320	ALPHEUS	1320	1320	1320	+0.07	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218 50	218 50	+0.13
1180	ALPHEUS	1180	1180	1180	-0.04	3785	555	3785	555	3785	0.00	21	Eastman Kodak	218 50	218		

COMPTANT (sélection)

SICAV (sélection)

21/12

[illegible]

PUBLICITÉ FINANCIÈRE

Renseignements :
15-55-91-82, poste 4330

c : coupon détaché - o : offert - ° : droit détaché - d : demandé - e : prix précédent - m : marché continu

Le message de Noël du pape

« La guerre est une aventure sans retour »

déclare Jean-Paul II

Dans son traditionnel message de Noël, le pape Jean-Paul II a demandé, mardi 25 décembre, aux dirigeants du monde de se rendre compte qu'une guerre dans le Golfe serait « une aventure sans retour ». « Nous attendons avec anxiété que se dissipe la menace des armes », a-t-il ajouté. « En faisant appel à la raison, à la patience et au dialogue, et dans le respect des droits inaliénables des peuples et des gens, il est possible de découvrir et de parcourir les voies de l'entente et de la paix », Jean-Paul II a également appelé de ses vœux une solution au conflit israélo-palestinien, « qui tienne compte des aspirations légitimes du peuple palestinien et de celui qui vit dans l'Etat d'Israël ».

Contrairement au message pontifical publié à l'occasion de la Journée mondiale de la paix (le Monde du 19 décembre), qui ne faisait réfé-

rence explicitement à aucune région du globe en particulier, ce message de Noël, retransmis par la télévision dans une soixantaine de pays, a évoqué successivement la situation de tous les points « chauds » de l'actualité. Le chef de la hiérarchie catholique a ainsi attiré l'attention sur le continent africain, « spécialement là où la liberté est compromise à cause du sous-développement, où la convivialité pacifique entre les peuples et les traditions différentes sont bouleversées par des luttes fratricides ».

Jean-Paul II a lancé un nouvel appel « pour une répartition plus équitable des ressources de la Terre, pour un ordre éthique et économique mondial nouveau et plus juste », ajoutant que « seule une collaboration effective et respectueuse entre les pays riches et les peuples en voie de développement peut empêcher que la divergence entre le Nord et le Sud ne devienne un abîme qui se creuse et que ne s'élevât l'archipel déjà vaste et inquiétant de la misère et de la mort ».

A propos de l'Europe enfin, le pape a souligné que « sur les murs abattus des oppositions idéologiques et politiques se présentent pour les croyants des défis et des perspectives qui les stimulent ». Jean-Paul II a ainsi engagé l'Eglise catholique à apporter sa contribution à la reconstruction de l'unité de tous les chrétiens.

Lire page 8 l'article de Jean-Michel DUMAY : « Jamais plus la guerre ? »

BOURSE DE PARIS

Matinée du 26 décembre

Retard limité

La Bourse de Paris a rouvert ses portes mercredi 26 décembre après quatre jours de chômage. La timide reprise enregistrée à la veille du dernier week-end n'a apparemment pas eu de suite. Des premières cotations, l'indice CAC-40 replongeait (-0,69 %). Le mouvement a toutefois eu tendance à se ralentir et vers 11 heures, son retard était limité à 0,28 %.

Repli de BHV, Europe 1, J. Lefebvre, Berger, CGI, BIC, Bafip, Lubon.

Haussé de Concept, SCOA, Mérieux, Hachette, Saint-Louis, Legrand, Luchaire.

L'ESSENTIEL

DÉBATS

Judaïsme : les atomes de l'Eglise, par Jean Kahn ; Politique : A qui servent les partis ? par André Griboune ; Privilèges : Un sou de décence, par Pascal Clément. 2

ÉTRANGER

L'épée de l'ex-souverain

Le roi Michel n'a pu passer qu'une douzaine d'heures dans son pays. 3

Le Suriname après le coup d'Etat

La Haye suspend son aide à Paramaribo. 4

La crise du Golfe

6

SOCIÉTÉ

Les positions de l'Eglise en cas de guerre. 8

ÉCONOMIE

PMU : Le chiffre d'affaires a sensiblement progressé. 10

Gaz : Contrat entre l'Italie et l'Algérie. 10

Europe : La Grande-Bretagne utilisera-t-elle des « écus lourds ». 10

ARTS • SPECTACLES

Le théâtre public, vingt ans après : nouvelles têtes, nouvelles mœurs. Du temps des fondations à celui de la relève, les mutations du théâtre public. Les spectacles nouveaux. 15 à 22

Services

Abonnements. 11
Carnet. 11
Marchés financiers. 12-13
Météorologie. 9
Mots croisés. 8
Radio-Télévision. 9
La télématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 26 décembre 1990 a été tiré à 373 079 exemplaires.

Reprise du travail confuse à FR 3

L'amertume des rédactions régionales

Une certaine confusion régnait, mercredi 26 décembre, à FR 3 après la signature d'un protocole d'accord intervenu lundi entre la direction et les organisations syndicales, à l'exception du Syndicat national des journalistes (le Monde du 26 décembre). Si la reprise du travail était effective à Paris, Toulouse ou Rennes, par exemple, le mouvement se poursuivait notamment à Clermont-Ferrand, en Corse, à Besançon, Bordeaux et Caen. A Strasbourg, les journalistes examinaient le texte de l'accord avant de se déterminer.

LYON

de notre bureau régional

Colère. Amertume. Déception. Les journalistes de FR 3-Lyon ont repris le travail, mercredi 26 décembre, la rage au ventre. La grève laissera des traces et, la veille encore, la rédaction votait à 87,5 % la poursuite du mouvement. En ce jour de Noël, certains avaient même le sentiment d'« entrer en résistance ».

Les journalistes de FR 3-Lyon, en grève pour la 28^e journée consécutive, dénoncent les « manipulations » dont ils s'estimaient victimes. Ils contestaient l'accord conclu, « non représentatif du fait du faible nombre de journalistes inscrits au tableau du jour », et la tutelle qui « a utilisé le conflit à FR 3 pour obtenir la démission de M. Philippe Guilhaume ». Ils s'en prenaient également au nouveau PDG, M. Hervé Bourges, qui « sans rien proposer d'autre, a profité de la lassitude de certains journalistes », et critiquaient les rédactions parisiennes, qui ont obtenu la reprise « grâce à leurs effectifs pléthoriques ».

« Ces manipulations, indiquait un communiqué, laissent un goût amer et ne règlent rien ». Un communiqué approuvé par nombre des rédactions régionales qui représentaient à leur compte les griefs invoqués. Les journalistes de Clermont-Ferrand souhaitaient même le compléter en insistant sur les rapports entre les régions et Paris. Le travail à Lyon a repris, un journal sera proposé à 19 h 30 avec un reportage sur leur propre mouvement. Mais chacun a le sentiment que rien n'est réglé.

MICHÈLE AULAGNON

Selon « le Canard enchaîné »

Le gouvernement préparerait l'entrée de la Caisse des dépôts dans A 2 et FR 3

Selon le Canard enchaîné du 26 décembre, le gouvernement aurait un plan secret pour combler le déficit de l'audiovisuel public. L'hebdomadaire affirme qu'un « accord de principe est déjà réalisé avec la Caisse des dépôts et consignations » pour que cette dernière prenne des participations dans Antenne 2 et FR 3. La Caisse des dépôts a démenti, le 26 décembre, « tout projet en ce sens ».

La rumeur d'un désinvestissement partiel de l'Etat dans l'audiovisuel public au profit d'investisseurs publics ou privés court depuis deux mois dans les milieux proches du gouvernement ou de la majorité parlementaire. On y évoque fréquemment l'entrée au capital des chaînes de la Caisse des dépôts, d'Havas, d'Hachette ou de banques nationalisées. Dans les ministères de tutelle comme au Conseil supérieur de l'audiovisuel, on affecte pourtant un grand scepticisme devant ces solutions qualifiées de « pures hypothèses d'école ». Et on affirme qu'Antenne 2 et FR 3 devront retrouver l'année prochaine leur équilibre sans rallonges budgétaires ni dotation en capital.

Le déficit de l'audiovisuel public est pourtant préoccupant. Antenne 2 affichera cette année, si l'on en croit M. Hervé Bourges, son nouveau président, 600 millions de francs de pertes qui s'ajoutent aux 330 millions de l'an passé et au 100 millions de l'année 1988. Soit un déficit cumulé de près d'un milliard de francs. A FR 3, les pertes devraient atteindre 50 millions de francs mais la chaîne était en bonne santé les années précédentes. Radio-France, qui avait 13,9 millions de pertes l'an dernier, pourrait terminer dans le rouge à la fin de l'année.

Il faut encore ajouter à ces chiffres ceux de la Société française de production. Après la grande grève qui a paralysé la société publique, le gouvernement a effacé quelque 940 millions de francs de pertes, représentant le déficit cumulé de sept années. Mais la SFP devrait terminer 1990 avec encore 400 à 500 millions de pertes, dont la moitié est due, il est vrai à la mise en chantier du plan de réduction des effectifs. Le gouvernement a longuement étudié une recapitalisation de la SFP par le biais d'investisseurs publics comme France Télécom qui remplacerait au capital les actionnaires actuels (TF 1, A 2). Mais le projet n'a toujours pas abouti.

La même solution serait encore plus complexe à mettre en œuvre pour Antenne 2 et FR 3. La loi de septembre 1986 précise que « l'Etat détient la totalité du capital des sociétés de programmes ». L'arrivée de nouveaux actionnaires, même publics, supposerait donc une modification législative et il n'est pas évident que le gouvernement dispose d'une majorité parlementaire sur un tel projet. Outre un Parti communiste résolument opposé à cette initiative, il faudrait compter avec la fronde de nombreux députés socialistes qui considèrent que le gouvernement porte une lourde responsabilité dans la crise de l'audiovisuel public et que l'Etat ne saurait se désengager sans trahir ses responsabilités.

JEAN-FRANÇOIS LACAN

M. Georges Marchais hospitalisé

M. Georges Marchais a été victime d'un malaise cardiaque et hospitalisé, mercredi 26 décembre, à Avignon. Le secrétaire général du PCF, qui séjourne dans sa résidence secondaire de Robion (Vaucluse), a été victime d'un malaise cardiaque. Un médecin, appelé sur place, a décidé son hospitalisation vers 6 heures du matin à Cavillon, mais il a été transféré, peu après, à l'hôpital Henri-Duffaut d'Avignon par le SAMU.

La mort de l'auteur des « Contes de la rue Broca »

Pierre Gripari, un méchant petit diable

L'écrivain Pierre Gripari, auteur des Contes de la rue Broca, est mort dimanche 23 décembre à Paris des suites d'une opération chirurgicale. Il était âgé de soixante-cinq ans (voir le Monde du 26 décembre).

Les enfants vont être tristes... Leur auteur à succès, l'écrivain des enfants le plus lu, le conteur le plus écouté, est mort pour leur Noël, comme dans un conte qu'il n'aura pas écrit.

Etrange Gripari, cet anar farfelu résolument de droite après s'être cru de gauche, qui, malgré une quarantaine de livres pour adultes — romans, pièces de théâtre, poèmes —, malgré une culture époustouflante, n'avait pas trouvé son public ; après, cependant, des résultats remarquables au théâtre avec *Licutenant Tenant* en 1962.

La gauche préférerait ignorer cet immigré de la deuxième génération, pas tout à fait français pas tout à fait grec, fils de l'immigration, ex-communiste, membre du GRECE, intolérant et ne cachant pas ses opinions, adepte d'une littérature d'humour plutôt que d'une littérature engagée, qui se proclamait homosexuel et misogyne, antijuif parce ce qu'antisioniste,

ennemi des bons sentiments comme de l'optimisme, amoureux fou de littérature, de toutes les littératures. Le terrible affreux jojo de tous les contes, inféquentable, inévitable, à ne pas mettre en présence de ses amis...

Les enfants, eux, l'avaient adopté ; les Contes de la rue Broca (qui viennent justement de paraître en deux albums superbement illustrés par Claude Lapointe) s'étaient vendus à des centaines de milliers d'exemplaires et tous ses autres livres étaient des best-sellers ; surtout, ce grand expert de littérature orale était un grand conteur qu'on s'arrachait dans les musées, les festivals de jeunesse, les écoles, les bibliothèques, etc. Il y a trois semaines encore, au Salon du livre de jeunesse de Montreuil, le dimanche, il avait fait un triomphe en racontant ses histoires à lui.

Ce vrai Parisien, né à Paris en 1925, n'avait pour ainsi dire jamais quitté Paris. De la rue Broca à la rue de la Folie-Méricourt, il se sentait de son quartier, du bistrot où il déjeunait tous les jours... Grâce à son public de jeunes, il avait pu abandonner il y a dix ans les « petits boulots » pour se consacrer exclusivement à l'écriture.

Ecrivain comme un fou pour publier plusieurs romans par an

qui restaient sur les rayons de son éditeur-ami de l'Age d'homme, Dimitrijevic. L'oeil rond, étonné, émerveillé par ses rêves, il était bien tel qu'il se décrivait dans son roman autobiographique *Pierrot-la-lune* (1963), tel qu'il s'expliquait dans *Gueule d'ami* (1973) ou dans *L'arrière monde et autres diableries* : « Les seules histoires qui m'intéressent sont celles dont je suis sûr, dès le début, qu'elles ne sont jamais arrivées, qu'elles n'arriveront jamais, qu'elles ne peuvent arriver. J'estime une histoire impossible ; du seul fait qu'elle n'a, pour se justifier d'être, une quelconque prétention documentaire ou idéologique ; elle a toutes les chances de contenir beaucoup plus de vérité profonde qu'une histoire simplement plausible ».

Pierrot Lunaire Gripari aura-t-il posé mortem des lecteurs qui tenteront de détecter le bon grain et l'ivraie ?...

NICOLE ZAND

► Les livres de Gripari sont édités à la Table ronde, à l'Age d'homme et chez Grasset-Jaunesse. Voir aussi Gripari, mode d'emploi, conversations avec Alain Paucard, Age d'homme (1985).

FAITS MAIN TAPIS PERSANS 50%
points noués, soldés à

SEFARAN laine et soie 181 x 107 36.000 F = 18.000 F
MAIN laine et soie 152 x 113 33.000 F = 16.500 F
YERREZ laine 209 x 145 19.000 F = 9.500 F
HAMEDAN laine 197 x 127 5.000 F = 2.500 F
HAMEDAN laine 158 x 96 4.000 F = 2.000 F

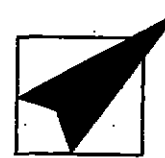
MAISON DE L'IRAN
65, Champs-Élysées (8)

flanelle doublée
pantalon homme... 189F

Partout les prix montent sauf ici. Champions du prêt-à-porter masculin de luxe (fondations Guy d'Amberg) à prix de fabrique, ils proposent aussi veste laine et cachemire 888 F, veste Harris tweed 798 F, costume tissu Noblet à partir de 990 F (ils ont aussi en Dormeuil), manteau cachemire et laine 1.295 F, smoking laine mérinos 1.385 F. Rayon spécial grands et forts jusqu'à 62. Deux boutiques : 3, rue du Pont-aux-Choux (3^e) et 112, rue Cherche-Midi (6^e). 10 h à 19 h, sauf lundi matin.

UNAPEI
associations de parents et amis de personnes handicapées mentales
Grande Cause Nationale 1991

Vivre ensemble c'est pas débile.



ECRICOME

ESC Bordeaux, EDEC Lille, ESC Marseille, ICN Nancy, ESC Reims, ESC Rouen

Une seule série d'épreuves écrites aux concours d'admission.

Nombre total de places offertes : 1200 places (soit 50 % de plus qu'au concours 1990).

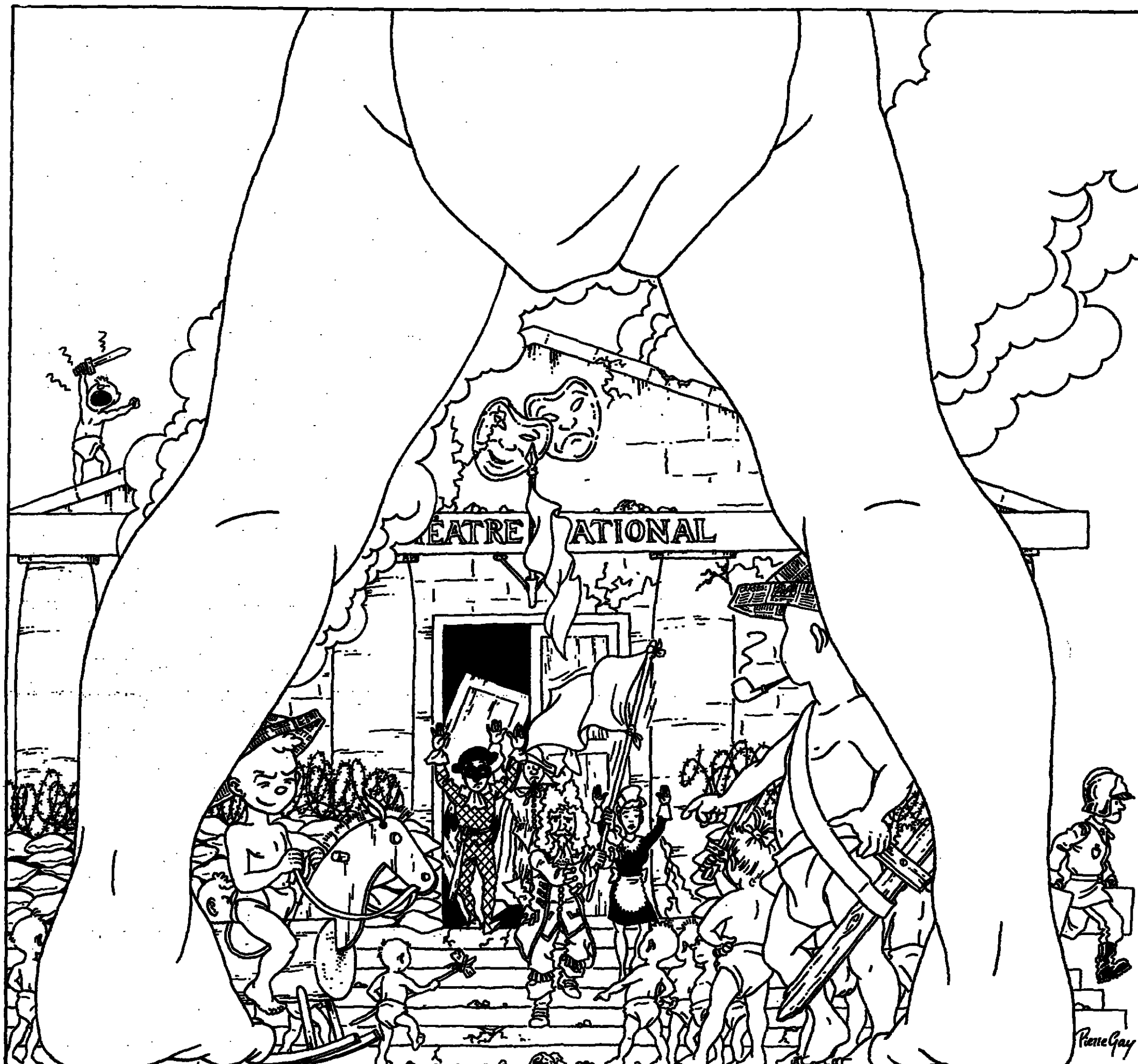
Date limite d'inscription : 15 Février 1991

Renseignements auprès de chaque école, ou au siège d'Ecricome.

ECRICOME

30 Rue d'Astorg - 75008 PARIS

ARTS • SPECTACLES



LE THÉÂTRE PUBLIC VINGT ANS APRÈS

Nouvelles têtes, nouvelles mœurs

Le 12 novembre, Jack Lang, ministre de la culture et Bernard Faivre d'Arcier, son directeur du théâtre, présentaient les nouveaux nommés à la tête de quelques centres dramatiques et du Théâtre national de Strasbourg. Nominations que l'on attendait depuis plusieurs mois, et dont l'annonce avait été à plusieurs reprises reportée. Les maisons de la culture avaient déjà été pourvues, à Grenoble, La Rochelle, Rennes, au Havre...

Naturellement les rumeurs couraient, qui n'étaient pas forcément fausses. Mais Bernard Faivre d'Arcier voulait d'abord connaître le terrain pour ne pas risquer le clash avec les différentes collectivités locales, partenaires financiers du ministère. « Finies les valseuses préfectorales, nous souhaitons travailler en plein accord avec tous » a-t-il déclaré au dernier Festival d'Avignon, lors d'une rencontre qui a fait du bruit, car il disait clairement qu'il fallait, d'une part, remplacer la hiérarchie pyramidale existante par un « système de réseau », et d'autre part, définir précisé-

ment le type d'homme susceptible de diriger aujourd'hui les institutions. Qu'il fallait moraliser la profession, ne plus s'y « cocooner » en accumulant les salaires - chacun y a reconnu son voisin, rappelons pourtant que personne n'a jamais fait fortune dans le théâtre, surtout public, mais que, en revanche, on peut constater parfois de déplorables négligences...

Les candidats à l'institution n'ont certes pas manqué, mais Bernard Faivre d'Arcier et Jack Lang devaient d'abord s'entendre sur le « profil » du directeur-type, puis le trouver, puis le persuader d'accepter. Bizarrement, quelques-unes des personnalités contactées ont préféré rester là où elles sont, d'autres ont voulu se libérer des contraintes institutionnelles - évidemment certains à qui on a demandé de partir ont fait jouer toutes les ressources de la politique locale pour s'accrocher.

Cependant ce va-et-vient lassant de négociations a permis d'analyser la situation sans se borner à géin-

dre « le théâtre est fini, la relève des Chéreau et Mnouchkine n'existe pas ». On peut voir au contraire que le théâtre public a pris le quasi-monopole des productions non pas contre le théâtre privé, mais en collaboration plus ou moins directe avec lui. A long terme, ce n'est peut-être pas viable, c'est tout de même moins négatif que la guerre. Le théâtre public est entré dans les mœurs, il est devenu un enjeu de prestige électoral et commercial. Aux dépens peut-être de sa rigueur, mais là, c'est une affaire de personnes...

En tout cas, on peut voir qu'en vingt ans, les données ont changé. Qu'à partir de là les combats et les ambitions de la nouvelle génération ne sont pas ceux de ses aînés. En dépit des menaces de réduction drastique des subventions, dues à la situation internationale, la relève est là, et n'attend pas pour se manifester qu'on lui en accorde la permission. (Lire nos articles pages 16 et 17.)

COLETTE GODARD

DANSE Preljocaj répète « Roméo et Juliette »

22



Ils sont deux, venus de l'est, vivant en France : un Albanais, le chorégraphe Angelin Preljocaj, et un Yougoslave, le dessinateur Enki Bilal. Ils sont les invités du Lyon Opéra Ballet pour créer une nouvelle version de *Roméo et Juliette* dans la chorégraphie du premier et les décors et costumes du second. Ils n'ont pas voulu pour l'occasion oublier leur origine et ont décidé de transporter l'œuvre dans les Balkans. Pour une histoire d'amour qui finit mal.

THÉÂTRE

DU TEMPS DES FONDATIONS A CELUI DE LA RELÈVE.

Ces messieurs de la famille

Les gens de théâtre forment une masse gronillante composée d'individualistes travaillant en équipe. Leur art étant par nature éphémère, ils ont besoin de quelque chose qui les rassure : des titres qui les définissent sans les faire ressembler aux voisins, des balises au long d'une route qui ne doit pas devenir une ornière. Toujours en mouvement, ils ont aussi besoin d'argent. Ils ont un ministère de tutelle qui nomme, balise, paie. Qui tente de satisfaire tout le monde, y compris ses partenaires financiers : les collectivités locales. Il est difficile de satisfaire les gens de théâtre, rarement contents de ce qu'ils viennent juste de faire. Mais quand ils se penchent sur ce qu'ils ont fait auparavant, ils semblent plutôt contents d'eux.

NÉ après la dernière guerre, le théâtre public entre en mutation environ tous les vingt ans, le temps d'une génération. On ne sait pas encore ce qu'il sera dans les années 90, on sait déjà qu'il ne ressemblera en rien à celui des années 70.

Les flamboyantes années 70 ont été le fait de très jeunes intellectuels insolents – arrogants, disaient leurs détracteurs. Des contestataires. Ils s'appelaient Patrice Chéreau, Georges Lavaudant, Bruno Bayen, Michel Hermon, Jean-Pierre Vincent, Gildas Bourdet, Alfredo Arias, Jérôme Savary... Chacun à sa manière faisait grincer les rouages du « système », ils n'avaient en commun que de renier leurs pères. 68 était passé par là, ils en étaient partie prenante, réfléchissaient sur les moyens de changer la vie, tout au moins le théâtre, le rapport scène-salle, le rôle de l'auteur, *deus ex machina* enfermé dans sa tour d'ivoire, bastion de l'égoïsme bourgeois... Ils étaient fortement politisés et se voulaient gauchistes. Puis, le cours de l'histoire ayant été ce qu'il a été, la peur de la récupération a cédé la place au désir d'institution.

Ils avaient vingt ans et ne se sentaient aucune affinité avec leurs prédécesseurs qui, eux, entendaient poursuivre leur politique d'éveil des consciences et monter Brecht comme un exorcisme. Plusieurs « mandarins » ont été remplacés par les jeunes loups de la « génération baby-boom ». D'autres ont essayé – c'était l'idée de Michel Guy, alors ministre de la culture – de travailler avec leurs cadets. Un ou deux y sont parvenus pendant un temps suffisamment long pour qu'on ne parle pas d'échec.

En tant que créateurs et en plein accord avec la profession de foi de Roger Planchon – le pouvoir absolu au créateur et à la création – les jeunes loups se sont donc emparés des vieilles structures. Ils en ont changé du tout au tout les couleurs, l'ambiance. Se mettre au service du public, c'est, à l'époque, lui offrir ce qu'il y a de mieux, de plus riche, de plus raffiné, de plus beau. « Nos spectacles parlent d'eux-mêmes. Leur valeur théâtrale est la forme la plus efficace d'animation culturelle. » Et c'est vrai, l'époque était grandiose.

Mais c'était l'arbre qui cache la forêt. En dehors des subversifs de l'institution, des centaines, des milliers de « jeunes compagnies » sont apparues, galérant, grappillant de maigres subsides, survivant tant bien que mal. Une structure pyramidale s'est mise en place : en haut les théâtres nationaux, puis les super-centres dramatiques dits théâtres nationaux de région, puis les centres dramatiques, puis les compagnies indépendantes – signant directement leur contrat avec le ministère de la culture, certaines, dites conventionnées, le signant pour une durée de trois ans avec un cahier des charges ; enfin, à la base, les compagnies



« L'affaire de la rue Lourcine », Patrice Chéreau (1966)

dont le sort est discuté chaque année par une commission consultative. À côté : les maisons de la culture, d'abord destinées à la diffusion de la culture en général, mais abritant parfois un centre dramatique ou chorégraphique, et participant aux productions ; les centres dramatiques régionaux ; l'Office national de diffusion artistique (ONDA), chargé de financer l'accueil de spectacles trop chers dans des établissements trop pauvres.

Avec en plus des aides au projet, au sujet, à l'écriture – à un copain, – on pouvait imaginer que chacun pourrait travailler à sa guise. En réalité, l'accumulation entraîne la fragmentation et la dispersion, car au bout du compte, le budget global n'est pas augmenté en proportion. Il l'a été considérablement en 1981 lorsque les socialistes sont arrivés au gouvernement et Jack Lang au ministère de la culture. Mais auparavant, le choc pétrolier et l'inflation à deux chiffres avaient eu raison des maigres subsides accordés au

théâtre, tombé très bas. Après 1981, il a fallu rattraper d'autres disciplines, financer les grands travaux et l'Opéra-Bastille. Les choix sont toujours douloureux pour quelqu'un.

Quand les fulgurants « gauchistes » sont entrés en fonctions, on a donné aux « mandarins » écartés des places plus ou moins honorifiques ou les moyens de travailler. Prétendant que cette situation leur offrait une nouvelle jeunesse, ils ont fondé leur compagnie, ont monté des spectacles en coproduction, mais ils ont rarement pu pénétrer le cercle des nouveaux nantis. Pas plus que les autres, jeunes, moins jeunes, oubliés de l'institution, ou arrivés plus tard, trop tard.

Au-delà de cette structure pyramidale fortement hiérarchisée – et avec quelques aînés, Antoine Vitez, Bernard Sobel, Jacques Lassalle, Jorge Lavelli entre autres, – s'est constituée tout naturellement une sorte de famille, unie mais fermée. Elle s'est bâtie sur des bases d'amitié, de passé et de conceptions communes. Sur des bases budgétaires aussi. Dans ce domaine, les années 80 ont connu une surchauffe liée en partie à l'augmentation des coûts de production, aux progrès technologiques, au besoin de beauté – et la beauté est chère, – à la présence de stars qui, même si elles acceptent d'être (relativement) sous-payées, tirent vers le haut les cachets de ceux qui sans être célèbres auprès du « grand public » sont indispensables dans une distribution de qualité. Les stars permettent des coproductions avec le secteur privé, c'est-à-dire, une exploitation plus longue des spectacles. Patrice Chéreau a demandé à Jacqueline Maillan et Michel Piccoli de créer *Retour au désert* de Bernard-Marie Koltes chez Renaud-Barrault, Roger Planchon a amené Molière avec Michel Serrault ou Claude Brasseur à Mogador.

Un spectacle à haut budget ne peut être que coproduit par les institutions de haut niveau, recevant de hautes subventions. Entre Nanterre, Villeurbanne, Grenoble, Strasbourg, Marseille, Nice, Lille, on s'échange les productions qui tournent d'un lieu à l'autre et qui, à Paris, se retrouvent au Théâtre de la Ville, à Mogador, au TEP... Il reste alors peu de place et d'argent pour d'éventuelles coproductions avec des établissements moins fortunés qui ne peuvent pratiquer le retour d'ascenseur. Mais chaque grand a ses protégés dont on gisse les créations entre deux spectacles de prestige, pour un nombre limité de représentations. Et quand même, parfois – pas toujours – en option dans les abonnements.

Entrer dans ce cercle magique n'est pas plus facile aujourd'hui qu'il y a vingt ans. Aussi entend-on souvent dire que « la relève » n'existe pas. Ce n'est pas si simple.

COLETTE GODARD

Pourquoi je pars

par Gildas Bourdet

« J'E choisissais de quitter le théâtre que je dirige dans le Nord-Pas-de-Calais depuis quinze ans au moment où j'ai le sentiment d'avoir, à peu de choses près, accompli la tâche qui m'avait été confiée en 1975 par le secrétariat d'Etat aux affaires culturelles.

Il s'agissait alors d'imposer le fait théâtral dans une région où il n'existait guère, de revivifier une institution fragile et mal en point, d'ouvrir pour qu'un théâtre neuf s'ouvre au centre de la métropole lilloise, de mobiliser un public nouveau et large autour de nos spectacles et de ceux que nous pourrions inviter.

Le moment n'était guère propice. La décentralisation théâtrale était peu et mal subventionnée. Aux yeux de bon nombre de responsables politiques et d'élus locaux, qui la toléraient mal, elle était suspecte de communisme ou de gauchisme, ou plus simplement encore d'avant-gardisme systématique.

Pourtant, l'Etat avait décidé de la régénérer en plaçant à sa tête des hommes nouveaux, tous créa-

teurs. J'ai eu la chance d'être de ceux-là. Politiquement, je combattais ouvertement le pouvoir qui m'avait nommé, mais la mission qu'il m'avait confiée m'enthousiasmait.

Quinze ans plus tard, la décentralisation théâtrale est entrée dans les faits et dans les mœurs. Elle s'est largement imposée. Elle a conquis un public considérable et fidèle. Les élus locaux ont pris conscience de ce qu'elle apporte à leurs villes ou à leurs régions, et personne ne voit plus dans son travail l'ombre d'une quelconque vie séditieuse. On voit même les entreprises lui apporter leur concours. En un mot, elle a réussi.

A Lille existe aujourd'hui un théâtre national de région, parmi les plus fortement subventionnés en province, qui dispose d'une salle flamboyante neuve en plein centre-ville. Il attire un public nombreux venant de toute la région – notre taux de remplissage avoisine les 100 %. Et il entretient avec les pouvoirs locaux, notamment avec le conseil général qui le subventionne pour moitié, les meilleures relations.

Pour moi, le travail artistique

a toujours été intimement lié au cours de ces années, à un combat pour imposer une institution théâtrale forte, et l'avenir est terni. Craignant l'ennui que procurent les situations acquises, je tire donc ma révérence, non sans un petit pincement au cœur pour la région que je quitte, pour ceux avec qui j'y ai travaillé, et pour le public.

Un regret sans doute : celui de ne pas être parvenu à créer en province une grande troupe d'acteurs analogue à celles que l'on trouve dans les villes allemandes. J'aurais pu alors travailler sur le rapport de la troupe au répertoire. Mais, le triplement des moyens qu'impliquerait une telle entreprise est hors de proportions avec ce qu'est aujourd'hui le budget du théâtre au ministère de la culture. Je reste persuadé pourtant que de tels ensembles seront indispensables dans l'avenir, si l'on veut que nos métropoles régionales aient un rayonnement capable de rivaliser avec celui de Paris et surtout avec les villes européennes concurrentes.

Pour ma part, après avoir travaillé pendant vingt ans dans le théâtre du service public, dont quinze

ans à la tête d'une institution « lourde », j'éprouve le besoin de prendre un peu de champ.

J'ai songé à diriger une salle privée. J'ai souvent regretté la vie trop brève de certains de mes spectacles dont le succès semblait pouvoir se prolonger aussi bien à Lille qu'à Paris. On sait que le cahier des charges des théâtres publics autorise difficilement de longues exploitations. Il en va autrement dans le privé. Mais peut-on faire, ou promouvoir, un théâtre d'art exigeant et exempt de végétarisme dans ce secteur où le goût du public fortuné pèse d'un poids économique vital ? J'avoue ne pas y avoir suffisamment réfléchi.

Et pour l'heure, le ministère m'ayant proposé d'entrer dans le cadre des compagnies indépendantes, je m'en tiens à cette solution qui me permettra d'être pour partie coproducteur des spectacles que l'on pourra m'inviter à monter. Ainsi ne quitterai-je pas tout à fait la sphère publique. Quant au débat sur ce qu'il convient d'en faire et d'y faire, j'y réfléchirai désormais du dehors.

Il me semble toutefois qu'il y aurait quelque danger à légiférer sur cette matière en seuls termes d'administration et de contrôle. Sans doute y a-t-il eu des exemples de gestions hasardeuses, sans doute là comme ailleurs, mais là moins qu'ailleurs – convient-il de remoraliser lorsque le besoin s'en fait sentir. Mais l'urgence est aussi et surtout de redéfinir les missions et les moyens de ces missions. Ainsi pourra-t-on mieux accorder sa confiance et la retirer si d'aventure elle venait à être déçue.

Metteur en scène, auteur et scénographe, fondateur de la Salamandre, directeur du Centre dramatique du Nord de 1975 à 1990.

Pourquoi je reviens

par Jean-Pierre Vincent

« ENFANT, j'ai vite attrapé une manie : je me cachais sous les meubles. Etre là où l'on ne croit pas que vous êtes... Non pour espionner, ni faire peur. Pour être tranquille, indépendant, échapper à je ne sais quelle pression du monde.

Si je réfléchis à la suite, je n'ai fait, entre autres choses, que continuer ce jeu de cache-cache.

Classé acteur gymnastique du temps des premiers spectacles de Patrice Chéreau, je me suis mis un jour à tout miser sur l'émotion, un soir tout d'un coup.

Classés « brechtiens méchants » avec Jean Jourdheuil vers 68, nous nous sommes mis à monter des classiques. Classés (dé)monteurs de classiques, nous avons monté *Rezvani*.

Classé fer de lance des jeunes compagnies, j'ai accepté la responsabilité d'une institution. A peine arrivés à Strasbourg, au TNS, nous avons piloté ce gros bateau comme un hors-bord, dans une convivialité combative. Classé désormais révolutionnaire de l'ins-

titution, j'ai jeté toutes mes forces dans les délicats équilibres de la Comédie-Française. Alors que des premières années commençaient à sortir le bon grain, j'ai tout plaqué pour choisir la liberté.

Quatre années ravissantes se sont suivies, de théâtre en théâtre, chez des amis, avec le Conservatoire pour jardin secret. Beaucoup de satisfactions artistiques avec mes compagnons (Bernard Chartreux, Jean-Paul Chamblas, Patrice Cauchetier, Alain Poisson...) Des rencontres, des retrouvailles avec des acteurs magnifiques. Du temps libre pour rêvasser. Caché sous un bon gros meuble...

Et me voici, trompant encore le temps, reprenant la responsabilité d'une grande maison de théâtre.

Je ne me sens ni volage ni inconscient, même si le mouvement, à l'évidence, m'attire. C'est le monde autour de moi que je sens volage, pressé de moi (de nous) classer dans des cases. Si je veux continuer mon travail, j'ai besoin de changer de case, de bouger sur la grille, d'échapper aux éti-

THÉÂTRE

LES MUTATIONS DU THÉÂTRE PUBLIC

Les cadets frappent à la porte



«Fragments forains», François Tanguy (1989)

PORTRAIT-ROBOT : il - ou elle - tourne autour de la trentaine et se trouve à la tête d'une compagnie indépendante. A lui seul, il est cette compagnie, terme qui recouvre une inscription au registre du commerce, une raison sociale permettant de recevoir des subventions, et non «une assemblée de personnes» selon la définition du dictionnaire. Il reçoit entre 300 000 F et 500 000 F du ministère de la culture, travaille en province, ce qui lui permet de toucher un peu d'argent des différentes collectivités locales, et de disposer d'un lieu gratuit pour répéter - à Paris ou en région parisienne, tout se paie. Il monte un spectacle par an qu'il tourne dans des circuits avec lesquels il a établi des relations de fidélité - ce que le ministère appelle «système du réseau».

Un jour, sa discrétion patiente est récompensée : René Lory, après avoir joué en Lorraine et monté des spectacles un peu partout, accepte de remplacer Denis Llorca au centre dramatique de Franche-Comté ; Daniel Mesguich, après avoir imaginé une direction bicéphale avec Jean-Claude Fall à la Bastille, et l'avoir précédé au Théâtre Gérard-Philipe de Saint-Denis, installe ses somptueux éclairages et ses rélectures déstructurées à Lille, où il remplace Gildas Bourdet. Christian Schiaretti succède à Denis Guénoun au Centre dramatique de Reims. Il a impressionné Bernard Faivre d'Arcier par sa capacité à «vivre en région et établir des réseaux intéressants».

Autres cas de figure : il - ou elle - a attiré l'attention d'un inspecteur du théâtre, d'un responsable culturel

régional qui en a parlé à un responsable d'institution qui décide d'accueillir ou de parrainer un spectacle, et fait téléphoner par son attaché de presse aux journalistes susceptibles de se déplacer. Il - ou elle - a renoncé au «off» Avignon, trop coûteux, qui ne lui apporte pas de marché nouveau. En revanche, il vise le «in», même si ça lui coûte encore plus cher pour seulement cinq représentations, car c'est le commencement de la reconnaissance, une porte vers le Festival d'Automne. Il est sorti de l'adolescence, admis à jouer dans la cour des grands.

Le - ou la - voilà ni à l'intérieur ni en marge de l'institution, mais, disons... partenaire. Le rapport de forces est inégal, mais chacun y trouve son avantage. La preuve en est le peu d'enthousiasme qu'il - ou elle - manifeste pour graver la hiérarchie pyramidale. Quand Alfredo Arias est parti du Théâtre de la Commune, centre dramatique d'Aubervilliers, le maire, Jack Ralite, et le ministère ont envisagé une combinaison de quatre jeunes - Chantal Morel, Dominique Pitois, François Tanguy et Stéphane Braunschweig - coordonnés par François Le Pilou. La première, Chantal Morel a renoncé, les autres n'ont pas insisté. Chacun continue qui à Grenoble, qui au Mans, qui à Dijon. Avec l'intention de présenter un jour ou l'autre un spectacle à Paris.

Brigitte Jaques et François Regnault assurent sans états d'âme la succession d'Alfredo Arias. Ils ne sont pas en peine de travail, mais à force de se poser pour un temps à droite et à gauche, ils ont eu envie de s'installer, d'essayer la continuité. Arias, lui, n'a pas renouvelé son

contrat parce qu'il se sentait arrivé au bout de ce qu'il pouvait faire au Théâtre de la Commune. Il avait demandé des aménagements, qui n'ont pas été possibles. Plutôt que de tourner en rond, il a repris sa liberté, et l'indépendance de sa compagnie.

Il existe actuellement cent soixante et onze compagnies indépendantes, sans comparaison possible les unes avec les autres. Parmi les malheureux à 300 000 francs par an, on trouve des gens comme Claude Régy - qui ne tient pas à s'installer puisqu'il est quasiment sociétaire du Festival d'Automne et va avoir scène ouverte à Nanterre - ou Jérôme Deschamps - qui demande seulement un endroit où mettre au point ses gags et l'a trouvé à Nîmes - ou encore Jean-Louis Martinelli, qui a la charge d'une salle à Lyon avec un budget de fonctionnement, Gélis et Benedetto, les permanents d'Avignon, Royal de Luxe ou Zingaro, gens du voyage avec une base à Nantes et l'autre à Aubervilliers... On trouve aussi Ariane Mnouchkine et Peter Brook, deux modèles qui font rêver : ils ont un théâtre à eux, des subventions qu'ils gèrent à leur convenance, une liberté totale d'exploitation. Mais enfin, c'est Ariane Mnouchkine et Peter Brook...

Même si le ministère veut remplacer par le «système du réseau» la hiérarchie pyramidale, la place de la compagnie indépendante dans cette hiérarchie en fait une plaque tournante : c'est là que tout se joue. C'est là que se recrutent les nouvelles têtes, c'est là que reviennent les blessés de l'institution, qui ne vont tout de même pas jusqu'à devenir simples metteurs en scène *free lance*.

Une évolution s'amorce, et elle vient des maisons de la culture, les mal aimées. Mal aimées déjà lorsque les jeunes loups de l'après-68 ont balayé les utopies de Malraux sur l'accès du plus grand nombre aux plus grandes œuvres - seuls les musées y parviennent avec des expositions de prestige. Si mal aimées qu'elles se modifient, abritent des «metteurs en scène résidents» comme le fait Ariel Goldenberg à Bobigny avec Jean Jourdeuil et Jean-François Peyret, ou Robert Caracache à Grenoble avec Michel Dezoteux.

A Grenoble, la maison de la culture a changé de statut, comme à Rennes où elle est devenue Théâtre national de Bretagne, dirigé par Emmanuel de Véricourt. Plutôt que de prendre en charge un metteur en scène résident, ce dernier préfère coproduire deux ou trois noms de la région, quelques têtes bien faites, et ceux qu'il connaît bien pour avoir été leur directeur administratif - il ne recommencerait pour rien au monde - Benno Beson, Matthias Langhoff...

Ariel Goldenberg, Emmanuel de Véricourt, Alain Milanti au Havre - metteur en scène, mais ancien gestionnaire de la Salamandre de Gildas Bourdet, - ce sont vers ces marginaux du plateau et familiers des coulisses, des bureaux et des réunions syndicales que louchent le ministère. Des gens prêts à laisser aux créateurs - un pluriel qui contredit la notion d'absolu - le pouvoir artistique.

C. G.



«Un jour au début d'octobre», Chantal Morel (1990)



MARC ENQUERAND

quettes et aux scléroses. Façon encore de s'échapper pour rester soi-même.

Il faut tout de même de puissantes raisons pour se lancer à la tête d'un établissement dont Chéreau a fait un élément fondamental du théâtre européen, avec ses trois salles (puisque nous venons d'en ajouter une), avec son personnel si qualifié, avec sa situation historique et géographique (géopolitique, pourrais-je dire).

Il faut avoir envie d'y mener son travail, certes, en mettant de nouveau tous les œufs dans le même panier, devant un public qu'il faut entretenir, augmenter, séduire et malmenier tout à la fois (car c'est pour cela qu'il vient, de façon contradictoire).

Il faut savoir profiter d'une continuité pour courir des aventures à long terme. Mais il faut aussi vouloir donner des coups de main à d'autres artistes de théâtre, jeunes ou moins jeunes, connus ou encore marginalisés. Pour moi, être directeur de théâtre, c'est s'oc-

cuper des autres, surtout de ceux qui viendront après nous. Il y a en moi un démon de la fraternité qui perdure, même si les amis et collègues sont d'«étranges animaux» à aimer.

Il faut enfin que le théâtre prenne conscience de sa chance historique face à la société environnante, et la saisisse. Bruno Bayen, je crois, disait un jour que le théâtre est «le dernier meeting». Il l'est devenu de plus en plus. La société est faite de solitudes et d'uniformité. Elle semble ne pas pouvoir résister à cette tendance, sauf dans quelques lieux isolés. Le théâtre est de ceux-là. Il est étrange que ce lieu de fiction et de fausseté devienne aujourd'hui le dernier lieu de vérité où de vrais humains débattent de leurs affaires, de leur culture, de leurs pulsions, de leurs mensonges, directement, devant d'autres vrais humains, avec tous les risques que cela comporte.

Si je suis à Nanterre, c'est pour entretenir cette folie-là, pour ranimer la relation avec les habitants qui nous environnent, à Nanterre et tout autour. On disait la situation désespérée, la région parisienne peuplée d'ombres muettes. Il n'y a qu'à sortir et se manifester, entamer le dialogue, et l'on s'aperçoit de l'attente énorme qui repose sous les chapes de béton. C'est un gros et long travail.

C'est cela que je commence avec joie, acharnement et décontraction. On en reparlera, j'espère.

Metteur en scène, directeur du Théâtre national de Strasbourg de 1975 à 1981, administrateur général de la Comédie-Française de 1981 à 1984, directeur du Théâtre des Amandiers à Nanterre depuis août 1990.

Pourquoi je reste

par Marcel Maréchal

«AVANTAGES ou inconvénients d'un séjour prolongé à la tête d'un centre dramatique ? Pour ma part, le problème ne se pose pas en ces termes, dans la mesure où j'ai toujours été le «créateur», l'initiateur de toutes les entreprises que j'ai dirigées, où je n'ai jamais été un «parachuté» du ministère, un «pré-fet» de la culture.

Dans la mesure où on est à la base d'une entreprise nouvelle, dans la mesure où le rôle de chef de troupe est légitime non par une nomination étatique, mais par un rapport vrai à un public, une ville, une région, il ne faut plus parler d'avantages ou d'inconvénients : le problème est de savoir si l'entreprise nouvelle, créée *ex nihilo*, est toujours vivante ou en train de s'effondrer.

Pour revenir à ma propre expérience qui, je le signale à nouveau, s'est toujours effectuée en «province décentralisée», avec cependant chaque année des incursions parisiennes, tout a commencé avec le petit Théâtre du Cothurne,

sur des Maronniers à Lyon, fondé en 1960 (1) et qui a perduré jusqu'en 1967.

En 1968, j'ai fondé et ouvert dans la même ville le Théâtre du VIII^e, qui était une salle municipale, sans subventions de l'Etat, et j'en ai assuré la direction jusqu'en 1975. Michel Guy m'a alors nommé à la direction du TEP (2) - futur Théâtre de la Colline - mais j'ai préféré répondre à l'invitation de Gaston Defferre, maire de Marseille, pour créer un Théâtre national de région à l'emplacement de la Criée aux poissons, un bâtiment datant de 1906. Les avant-projets, les études, les débats financiers ont duré de 1975 à 1981.

Pendant ces six années de préparation, j'ai investi le Gymnase de Marseille, qui nous a servi de base pour préparer et préfigurer la future Criée. Ces six années nous ont paru interminables. Nous désespérions. A force d'obstination (200 réunions de chantier, 397 coups de téléphone avec Gaston Defferre), la Criée a été ouverte le 27 mai 1981.

Pour en revenir à notre question initiale : avantages et inconvénients d'un séjour prolongé à la tête

d'un même lieu théâtral décentralisé, je dois dire que cette question, importante en soi, ne se pose pas pour mon équipe, ni pour moi-même, car nous avons su changer de cap, et nous avons eu la chance de pouvoir le faire, au moment où c'était nécessaire. Presque dix ans de compagnie (le Cothurne), sept ans au Théâtre du VIII^e, cinq ans de préfiguration au Gymnase, et bientôt dix à la Criée... Tous ces délais sont humains, raisonnables : ils ont permis de «fonder», de consolider, de continuer.

Il faut à mon sens cinq ans pour «faire» une entreprise culturelle, et encore deux ou trois ans pour lui assurer une certaine vitesse de croisière. Passé ce seuil, l'entreprise, dans la mesure où elle est la création d'une équipe, peut avec beaucoup d'avantages et peu d'inconvénients durer très longtemps - voir Roger Planchon et Robert Gilbert qui travaillent ensemble depuis 1957 à Villeurbanne. Cette continuité n'est cependant possible que si le directeur et son équipe sont légitimes aux yeux du public, des élus locaux. S'ils sont parachutés et n'ont

pas de rapports suffisamment étroits avec le public, tout devient trop difficile. Ils sont condamnés à n'être que des «pré-fets de la culture», des directeurs «TGV» ou «Air Inter», ils sont mal admis par le public et le milieu culturel local. Il y a divorce entre une action sur le terrain et une décision étatique. Ce divorce est l'un des problèmes de la décentralisation théâtrale.

Plus généralement, trois conditions sont indispensables pour durer sans s'abîmer :

1) Un projet artistique et culturel mêlant habilement la pédagogie de la création contemporaine et du répertoire.

2) Une gestion évidemment saine, transparente, équilibrée, laissant une large part aux coûts de production. Surtout, une gestion comptant sur les recettes propres, dont la proportion dynamique doit osciller entre 30 % et 35 %, le reste venant des subventions et du mécénat.

3) La condition essentielle enfin : le rapport optimal avec le public. Le public doit être suffisamment divers et vivant pour assurer ces recettes propres. Il garantit la liberté du créateur devant les pouvoirs publics qui auront scrupule à censurer économiquement et politiquement un théâtre soutenu par une vaste audience. Le Théâtre du VIII^e ne serait jamais devenu centre dramatique national, en 1973, sans la campagne militante de spectateurs qui ont réuni près de cent mille signatures.

(1) Fondé par Roger Planchon en 1952. (2) Guy Réoré, alors directeur du TEP, avait refusé de partir, et réuni des milliers de signatures sur une pétition. Metteur en scène, directeur de la Criée depuis 1981.

Pourquoi je reviens

مکان المثل

THÉÂTRE

SÉLECTION PARIS

42nd Street

d'après le roman de Bradford Ropes, mise en scène de George Martin.

Des auditions aux répétitions, LA comédie musicale de Broadway par excellence avec son happy end, sa mise en scène et ses costumes plus que kitsch.

Châtelet-Théâtre musical de Paris, 1, place du Châtelet, 1^{er} Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée, samedi et dimanche à 15 heures. Tél. : 40-28-28-40. De 180 F à 335 F.

Alexis ou le Traité du vain combat

de Marguerite Yourcenar, mise en scène d'Albert-André Lhureux, avec Jean-Charles Modet.

C'était un pari un peu fou d'adapter au théâtre les mots brillants du premier roman de Marguerite Yourcenar. Jean-Charles Modet a franchi l'obstacle avec passion.

Montparnasse (Petit), 31, rue de la Galté, 14^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 19 h 30. Tél. : 43-22-77-30. Durée : 1 h 10. 60 F et 90 F. Dernière représentation le 31 décembre.

L'Annonciation à Marie

de Paul Claudel, mise en scène de Philippe Adrien, avec Jean Desreumaux, Béatrice Duvall, Jean-Pol Dubois, Jacques Gamblin, Hélène Lapiere, Annie Mercier, Hugues Kingui et Fabrice Carmel.

Philippe Adrien semble avoir tout compris de Claudel. L'auteur, sans aucun doute, aurait aimé cette mise en scène qui va droit à l'essentiel.

Cartoucherie Théâtre de la Tempête, route du Champ-de-Marnouze, 12^e. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 heures. Tél. : 43-28-36-36. Durée : 3 heures. De 45 F à 100 F. Dernière représentation le 30 décembre.

Boomerang ou le Salon rouge

de Philippe Minyana, mise en scène de Michel Delyon, avec Michèle Presle, Michel Berto, Catherine Kocher-Matias, Nathalie Krebs et Dominique Parent.

Quand l'un des jeunes auteurs les plus joués en France rencontre l'interprète dont il n'osait rêver, Michèle Presle se saisit d'un rôle à la mesure de son talent.

Théâtre de la Bastille, 76, rue de la Roquette, 11^e. Du mercredi au samedi à 19 h 30. Matinée dimanche à 15 h 30. Tél. : 43-57-42-14. Durée : 1 h 15. 70 F et 90 F. Dernière représentation le 30 décembre.

Le Château de Cène

d'après le roman de Bernard Noël, mise en scène de Patrick Bruel, avec Philippe Léotard, Samia Kossé (dame), Nathalie Cornet, Sagho (voix) et Tchéky Karyo (voix).

Lancé à corps perdu dans ce texte incandescent, Philippe Léotard, le fort en gueule, y donne tout son cœur, sa rage.

Bataillon, 50, bd Voltaire, 11^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30. Tél. : 47-00-30-12. Durée : 1 h 45. 140 F et 180 F. Dernière représentation le 31 décembre.

Les Clowns de Leningrad

avec Lioed.

Pourquoi ne pas commencer l'année en pénétrant dans l'univers bouillonnant de la troupe soviétique du Lioed ? Une fête.

Ranelagh, 5, rue des Vignes, 18^e. Les lundi, vendredi et samedi à 21 heures, le dimanche à 17 heures. Tél. : 42-88-64-44. De 80 F à 150 F.

Cyrano de Bergerac

d'Edmond Rostand, mise en scène de Robert Hossein, avec Jean-Paul Belmondo, Béatrice Agnès, Pierre Varrin.

Bibel a bien lancé son nez au public, en guise d'adieu, il y a quelques jours. Il en a retrouvé un pour terminer l'année dans la peau de l'un des personnages

Les plus célèbres du théâtre français

Martigny, carré Martigny, 8^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 15, le dimanche à 15 heures. Tél. : 42-68-04-41. Durée : 3 heures. De 100 F à 350 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Les Emigrés

de Slavomir Mrazek, mise en scène de Kozimierz Szoradz, avec Pierre Santini et Michel Parent.

Pour ceux qui fuient les cotillons, cette soirée de réveil entre deux émigrés. Un drame sur le déracinement, l'incommunicabilité, l'échec ou la réussite.

Théâtre de la Main-d'Or Belle-d'Or, 11^e. Du mardi au samedi à 19 h 30. Matinée dimanche à 15 heures. Tél. : 48-05-57-89. De 80 F à 120 F.

Les Frères Zénith

de Jérôme Deschamps, mise en scène de Michel Mafiolet, avec Jean-Marc Bihour, Jérôme Deschamps, Philippe Dumas, François Morel et Philippe Rouche.

Il y a tout le petit monde de Jérôme Deschamps dans cette heure farfelue réglée comme du papier à musique.

Théâtre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro, 18^e. Du mardi au samedi à 20 h 45. Matinée, samedi et dimanche à 17 heures. Tél. : 47-27-91-15. Durée : 1 h 30. De 100 F à 140 F.

Iphigénie à Aulis, Agamemnon

d'Eschyle, mise en scène d'Armand Mirovitch, avec Simon Abkarian, Silvia Ballei, Duccio Ballini, Georges Rigot, Jérôme Cornuau de Cuiry, Christian Dupont, Maurice Durocher, Pascal Durocher, Bernard Jodanis et Eric Lacombe.

Un retour réussi aux sources du théâtre, à la quintessence des mots. Un instant précieux.

Cartoucherie Théâtre de la Tempête, route du Champ-de-Marnouze, 12^e. Le samedi à 15 h 30 et 19 h 30, le dimanche à 13 heures. Tél. : 43-74-24-08. 100 F et 130 F.

Je ne suis pas Rappaport

d'Henri Gordiner, mise en scène de Georges Wilson, avec Georges Wilson, Jacques Dufilho.

L'un des grands succès de la dernière saison, et pour cause : Georges Wilson et Jacques Dufilho se renvoient la balle avec brio dans ce combat de deux vieillards rejetés par la société.

Genève, 55, rue de Clichy, 9^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 45, le dimanche à 15 heures. Tél. : 46-06-49-24. Durée : 2 heures. De 30 F à 220 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Liloum

de Ferenc Molnár, mise en scène de Christian Benedetti, avec Marie Beretti, Gilles Bouleau, Agnès Barthe, Blanche Clémot.

Une nuit dans la banlieue de Budapest, un mauvais garçon au cœur tendre épuise sa jeunesse au beau milieu des stades tapageurs d'une fête foraine. Une drôle de drame.

Cartoucherie Théâtre de la Tempête, route du Champ-de-Marnouze, 12^e. Du mercredi au samedi à 21 heures. Matinée dimanche à 15 h 30. Tél. : 43-28-36-36. Durée : 1 h 30. De 45 F à 100 F. Dernière représentation le 30 décembre.

Love Letters

de A. R. Gurney, mise en scène de Jacques Weber, avec Emmanuelle Béart, Roger Dumas, Hervé Bataz, Alison Hornes, Evelyn Bayle et Pierre Génest.

Avec quatre mises en scène différentes au moins, cette œuvre de Molnár aura été l'un des succès de l'année. Le Théâtre Saint-Martin a mis sur les vedettes Jacques Weber et Emmanuelle Béart lui oppose un crime obstiné.

Porte Saint-Martin, 16, bd Saint-



Il était une fois un artisan et un lutin.

Le lutin transforma l'artisan en âne, et la reine des fées, Titania, en tomba folle amoureuse. C'était, il est vrai, un très bel âne. Cette histoire ne pouvait qu'enchanter Jérôme Savary, inventeur du Magic Circus et de ses animaux tristes.

On aura reconnu le Songe d'une nuit d'été de Shakespeare, une féerie avec de la musique flamenco, des gags, des paillettes, de la magie du théâtre.

Martin, 10^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 30, le dimanche à 16 heures. Tél. : 42-08-00-32. Durée : 2 h 30. De 90 F à 230 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Les Palmes de M. Schutz

de Jean-Noël Fenwick, mise en scène de Gérard Calizaud, avec Sonia Volterreux, Stéphane Hillel, Gérard Calizaud, Christiane Muller, Patrick Zard et Claude Vidal.

Le vaudeville scientifique de Jean-Noël Fenwick continue de faire les beaux jours des Petits Mathurins. Ce n'est que justice.

Mathurins, 36, rue des Mathurins, 8^e. Du lundi au samedi à 20 h 30. Matinée mardi à 15 heures, samedi à 17 heures, dimanche à 15 heures. Tél. : 42-65-90-01. Durée : 2 heures. De 60 F à 220 F.

Partage de midi

de Paul Claudel, mise en scène de Georges Wilson, avec Nicolas Garcia, Jean-Pierre Maréchal, Didier Sandre et Françoise Perleand.

Trois hommes et une femme (quatre comédiens habillés), une nuit exotique sur la mer de Chine. De ses amours tourmentées, Paul Claudel a fait une aventure intérieure fidèle et sincère.

Atelier, 1, place Charles-Dufin, 18^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 45, le dimanche à 15 h 30. Tél. : 46-06-49-24. Durée : 2 h 30. De 120 F à 240 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Le Pistolet de rompre et le Pain de ménage

de Jules Renard, mise en scène de Bernard Murat, avec Anny Duperey et Bernard Giraudeau.

Certains se séparent parce qu'ils s'aiment trop ; d'autres parce qu'ils se sont assez vus. Confortablement installés dans les pantoufles de Jules Renard, Anny Duperey et Bernard Giraudeau dissertent poliment sur le thème de la rupture.

Edmond-Rostand, 10, place Edmond-Rostand, 10^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 21 heures, le dimanche à 15 h 30. Tél. : 47-42-59-82. Durée : 1 h 45. De 100 F à 250 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Popeck

avec l'auteur.

Parmi les vieux routiers du one man show, Popeck est le spécialiste de l'humour yiddish.

Olympia, 28, bd des Capucines, 9^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 30, le dimanche à 17 heures. Tél. : 47-42-59-89. 160 F et 180 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Le Songe d'une nuit d'été

de William Shakespeare, mise en scène de Jérôme Savary, avec Natacha Arnel, Olivier Capellier, Daniel Dubler, Patrick Dupont-Deshais, Mirella Hefner, Jacoly Humeau et F. Laval.

Voir notre photo légendaire ci-contre.

Théâtre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro, 18^e. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Matinée, samedi et dimanche à 15 heures. Tél. : 47-27-91-15. Durée : 2 h 10. De 100 F à 140 F. Dernière représentation le 30 décembre.

Le Souper

de Jean-Claude Briville, mise en scène de Jean-Pierre Miquel, avec Claude Rich, Claude Brasseur, Serge Kovalovski et Laurent Ray.

Encore un succès - savoureux - de la dernière saison, à l'affiche pour une poignée de représentations.

Montparnasse, 31, rue de la Galté, 14^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 21 heures, le dimanche à 18 heures. Tél. : 43-22-77-74. Durée : 1 h 40. De 120 F à 230 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

La Tempête

de William Shakespeare, mise en scène de Peter Brook, avec Georges Corraque, Jean-Paul Dauterive, Scatou Kouyété, Mamadou Diouma, Ken Heggen, Yvelin Oda, David Benmet, Bruce Myers, Alain Maréchal et Pierre Lacroix.

Des décors et costumes cre et cre de Chloé Obolensky, une salle magique, un Ariel et un Caliban très spéciaux, une adaptation intelligente, claire : la Tempête de Peter Brook est une entreprise de séduction réussie.

Bouffes du Nord, 37 bis, bd de la Chapelle, 10^e. Les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 30, le dimanche à 15 heures. Tél. : 46-07-34-50. Durée : 2 h 20. 70 F et 100 F.

Théâtre équestre Zingaro

avec vingt-quatre acteurs, musiciens, cavaliers.

Théâtre équestre Zingaro, 176, av. Jean-Jaurès, 93000 Aubervilliers. Les lundi, jeudi, vendredi et samedi à 20 h 30, le dimanche à 17 h 30. Tél. : 48-76-75-00. De 100 F à 200 F. Dernière représentation le 1^{er} janvier.

Zone libre

de Jean-Claude Grumberg, mise en scène de Maurice Bélaïche, avec Raphaëlle Goupillon, Jean-Claude Grumberg, Rolf Hofmann, Maurice Bélaïche, Geneviève Metch, Brigitte Monnier, Jérôme Nicolin, Benjamin Ratnaud, Jean-Paul Roussillon et Georges Tillet.

Troisième partie de la trilogie des souvenirs d'enfance de Jean-Claude Grumberg. Les comédies sont simples, concises, étonnées par une mise en scène dynamique.

Théâtre national de la Colline, 15, rue Malte-Brun, 20^e. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 h 30. Tél. : 43-68-43-80. Durée : 2 h 10. 130 F.

Marseille

Criquerie

de Louis Guilloux, mise en scène de Marcel Maréchal, avec Marcel Maréchal et Téliana Magalhães.

Pour la dernière fois, affirmes-tu, et pour trois représentations à la Criée, Marcel Maréchal endosse les hardes et les tourments du vieux prof pacifiste-héros du chef-d'œuvre de Louis Guilloux, le Songe noir.

La Criée, 30, quai de Riveneuve, 13000 Marseille. Le 28 décembre à 20 h 30, le 29 à 14 h 30 et 20 h 30. Tél. : 91-54-70-84. 80 F et 120 F.

La sélection « théâtre » a été établie par :

Bénédicte Mathieu

VOTRE TABLE CE SOIR

DINERS	
L'ALSACE AUX HALLES 16, rue Coquillière, 1 ^{er} . 42-36-74-24 TY COZ 35, rue Saint-Georges, 9 L'AMER DES TEMPLES 14, rue de Valenciennes 9 43-54-26-07 SAPNA 160, rue de Valenciennes, 12 TOQUEBUS 131, av. Vitoria-Régis, 16 ^e T.J. même le dimanche LE GOURMAND CANDIDE 94, bd Ménilmontant, 17 ^e F. N. 2. Sept. Indes LE RELAIS DU PARC 43-37-41-31	DE NUIT COMME DE JOUR : Champignons, poissons, foie gras, fruits de mer toute l'année. Pour vos repas d'affaires, en famille, en amoureux, en groupe. ARRIVAGE JOURNALIER DE POISSONS FRAIS, CRUSTACÉS, PLATEAU DE FRUITS DE MER, CARTE 300 F LE SOIR à Menu de la Mer à 150 F TTC. Jusqu'au 31.12.90. Ancien sous-chef de l'ambassade, M. WONGSANTH présente une carte de spécialités régionales (Cambodge, Chine, Thaïlande, Vietnam, Japon). L'assortiment des plats est très varié. SAINT-SYLVESTRE en Indes : 325 F (1/2 champagne) avec spécialités régionales du nord de l'Inde. SPECTACLE DE DANSES INDIENNES. Soirées dantes jusqu'à l'aube. Une carte de spécialités. Pour la nuit de la SAINT-SYLVESTRE : environ 300 F (vin compris). Supplément de 100 F de fruits de mer. Décor luxueux et confortable. Ouvert tous les jours. Cette maison a des succès et elle le mérite : avec son personnel français et la grande qualité de sa cuisine traditionnelle et inventive. Décor contemporain. Avec les produits de la ferme de son parrain, le chef Roger LACERRE fait une cuisine de terroir de son quartier : foie gras, saumon, caviar, canard, et aussi quelques poissons exotiques. Un apéritif menu 140 F.
RIVE GAUCHE NOS ANCIENS LES GAILOIS 46-33-66-07 et 66-12 LE MAHARAJAH 43-54-26-07 GRILLE D'OR 86 de la gastro. indienne SRI RAM 15, rue Jules-Clapain, 6 ^e YUGARAJ 14, rue Dauphine, 6 ^e LE SYRARIITE 4, rue du Sabot, 6 ^e RESTAURANT THOUVET 47-03-49-15 LES FOLIES 101, rue Saint-Maur (11 ^e) Restaurant cambodgien 43-38-13-61	Unique au monde. Cadre fin 17 ^e . Ambiance exceptionnelle. Menu 6 plats : 165 F tout compris. Vin à discrétion. Tous les soirs. Dimanche midi et soir. DÉCOUVREZ... L'INDE ... au 72, bd Saint-Germain, 5 ^e . M. Manberg, 7 j. sur 7. NON-STOP de 12 heures à 23 h 30, ven., sam., aurore jusqu'à 1 h. CADRE LUXUEUX. J. 23 h 30. Spécialité TANDOORI, CURRY, BIRIANI. Menu midi 49 F. 99 F. 99 F. Tous les soirs : ambiance et musique indienne. M. Vavin, N.-D.-des-Champs. SPECIALITÉS INDIENNES : « De tous les Indes, celui-ci est de très loin le meilleur et le plus authentique. » Christian Millon (Gault-Millou). AU COEUR DE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS, RÉVEILLON ST-SYLVESTRE , 570 F (avec 1/2 champagne par pers.) SOUPER DANSANT, COQUILLONS, jusqu'à l'aube. Spécialité de caviar et de saumon au caviar de saumon. Sur jusqu'à 23 h 30. OUVERT TOUS LES JOURS. Dim. sec. continu de 12 h à 23 h 30. SALONS CLIMATISÉS. Roches EK a quitté la rue de Provence pour ouvrir le restaurant de ses rêves : un cambodgien qui vous dévoile les mystères de la cuisine khmère.
SOUPERS APRÈS MINUIT LES GRANDES MARCHES AU PIED DE L'OPÉRA-BASTILLE La bonne adresse du quartier. HUITRES toute l'année. POISSON DU MARCHÉ. Plus traditionnels. Vins à découvrir. DÉCOR « Banquet de luxe » T.J. de 11 h 30 à 2 heures du matin. 6, place de la Bastille. 43-43-90-32.	

MUSIQUES

SÉLECTION
PARISMercredi
26 décembre

Mozart

Les Noëls de Figaro
Sergueï Leifardt
Malcolm Walker (baryton),
Lucia Poppi/
Renée Flemming,
Jean Rodgers/
Ruth Ann Swenson
(soprano),
Ferruccio Furlanetto/
Anton Schwaiger,
François Lupu (basse),
Cécilia Bartoli/
Martine Mahé,
Jane Berlie
(mezzo-soprano),
Michel Sénéchal (ténor).
Orchestre et Chœurs de
l'Opéra de Paris.
Gabriele Ferro (direction).
Marina Bianchi (mise en
scène).

Gabriele Ferro n'étant ni Soliti (le chef de la première de cette production qui date de 1976) ni même Friedman Laver (le remarquable chef du *Don Giovanni* toulousain, en novembre dernier), ces Noëls ne tiennent pas la rampe. Reste une mise en scène qui a été l'un des sommets de l'ère Liebermann, qui, même transposée dans le grand vaisseau de la Bastille et reprise sans l'assentiment du metteur en scène italien, tient encore à peu près la route. Reste aussi M^{me} Renée Flemming, une jeune chanteuse dont on dit le plus grand bien.

Opéra de la Bastille, 19 h 30 (à 25 et 31). Tél. : 40-01-16-16. De 40 F à 520 F.
Les 24, 26, 28, 31 décembre, 2, 5, 8, 14, 16, 18 janvier à 19 h 30.

Offenbach

La Vie parisienne

Gabriel Bacquier (baryton),
Elaine Lublin (soprano),
Bernard Alane (ténor),
Pierre-Michel Durand
(direction musicale),
Olivier Banaszek (mise en
scène).

Cette *Vie parisienne* n'est certes pas le spectacle de l'année, mais la direction musicale, équilibrée de Pierre-Michel Durand, la mise en scène sans excès d'Olivier Banaszek et une troupe de chanteurs qui jouent bien la comédie promettent une agréable soirée de fin d'année.

Opéra-Comique, Salle Favart, 20 heures (jusqu'au 31). Tél. : 42-86-66-63. De 60 F à 420 F.

Dimanche 30

Musique dans la tradition des grands cafés du début du siècle
Annick Chartaux (piano),
ou le Trio d'Orsay.

Avant l'invention du juke-box, du Scopitone, avant la muzak synthétique, des musiciens jouaient dans les cafés, les grands hôtels, les villes d'eau, des arrange-

ments d'airs à la mode, des valse, des galops, des parodies de grands airs d'opéras. Annick Chartaux et le Trio d'Orsay ressuscitent cette époque, sa musique au musée d'Orsay.
Musée d'Orsay, 18 heures.
Entrée libre.

RÉGIONS

Nantes

Delibes

Le roi l'a dit
Brigitte Lafon (soprano),
Elsa Maurus,
Jocelyne Tallon (mezzo-soprano),
Remy Corazza,
Thierry Dren,
Daniel Chassenu (baryton),
Remy Massis (basse),
Adriano Silvini (mise en
scène),
Orchestre philharmonique des
Pays de la Loire,
Jean Perisson (direction).

Léo Delibes fit les beaux soirs de l'Opéra-Comique et de l'Opéra avec ses opéras et ses musiques de ballet. Ses ouvrages ne sont plus guère donnés de nos jours. Même *Lakmé* qui fut un tube mondial. L'Opéra de Nantes reprend le *Roi l'a dit*, un opéra qui date de 1873. Tchaïkovski affirmait préférer Delibes à Brahms et Wagner. Il y a peut-être un peu fort, mais le talent mélodique du compositeur français est indéniable.
Les 27, 28 et 29, 20 heures : le 30, 14 h 30. Opéra. Tél. : 40-69-77-18. De 42 F à 188 F.

ROCK

Les Rita Mitsouko

Voir notre photo légendée ci-dessus.

Les 26, 27, 28, 29 et 30 décembre et le 1^{er} janvier. La Cigale, 20 h 30. Tél. : 42-52-96-23. 140 F.

Nîmes

Rave et ions

Dans les arènes de Nîmes (qui se couvrent en hiver), Martin Meissonnier a réuni quelques-uns des éléments les plus brûlants du circuit nocturne planétaire. Après une introduction live, avec les New J's, qui sont à James Brown ce que le Blues Brothers Band est à Otis Redding (des épigones respectueux), on passera aux platines avec quelques disc-jockeys de profession ou d'occasion : Dee Nasty, parain du rap français, le producteur britannique Godwin Lodge, Papa Wemba,



D.R.

sapeur zairois, et quelques autres.

Le 31 décembre à partir de 23 heures aux arènes de Nîmes. 120 F.

JAZZ

Dizzy Gillespie

Le Lionel-Hampton, au bar du Méridien-Etoile, est un club de luxe, à la new-yorkaise, avec des programmes inespérés, une clientèle décente, un goût du jazz à la fois classique et accessible. Pour la fin de l'année, le mythe est redoublé par la présence de Dizzy Gillespie, là, en scène, à portée de mains et d'oreilles. Monument historique dans l'ordre de l'invention — il est à l'origine de l'une des révolutions du jazz — Gillespie a donné à l'art très américain du spectacle détendu (*l'entertainment*) ses lettres de noblesse.

Du 27 décembre au 6 janvier, au Lionel-Hampton Méridien-Etoile, 81, bd Concorde-Saint-

Cyr 75017 Paris. Tél. : 47-56-12-30.

Jacques Mahieux

Parcours de poète, voyage au bout de l'imaginaire, le récit de Jacques Mahieux est d'abord un exercice de musicien : on le connaît comme batteur et guitariste, le chant est venu avant et revient maintenant. C'est aussi un jeu de pistes dans certains courants secrets de la chanson, Tom Waits, Randy Newman... C'est surtout un acte d'autobiographie en excellente compagnie (Deschepper, Kassap, etc.).

Du 27 au 29, au Dunois, 108, rue du Chevaleret, 75013 Paris. Tél. : 45-84-72-00.

Jean-Loup Longnon

Un excellent trompettiste, une personnalité tumultueuse, la passion violente du jazz : Jean-Loup Longnon vient d'être couronné, enfin, par l'Académie du jazz. Au Sunset, il réveille, pavillon haut.

Le 31, au Sunset, 60 rue des Lombards, 75001 Paris. Tél. : 40-26-46-60.

MUSIQUES
DU MONDE

Nazaré Pereira

La plus célèbre des Brésiliennes de Paris, l'animatrice de mémorables carnivals de la salle Wagram, toujours présente sur la scène française.

Le 28, New Morning, 21 h 30. Tél. : 45-23-51-41.

Tito Puente

Big Band

Percussionniste, vibraphoniste, champion du swing latino, Tito Puente a associé son nom à celui des plus grands chanteurs et chanteuses de salsa, et, au premier rang, Celia Cruz. Le maître revient à la tête d'un mini-big band, avec douze musiciens. Le New Morning restera aux couleurs de la salsa pour le réveillon du 31 au soir, avec Azucena et su Melao.

Le 29, New Morning, 21 h 30. Tél. : 45-23-51-41.

Les Rita Mitsouko prolongent leur séjour à La Cigale jusqu'au 5 janvier. Depuis ses débuts, le spectacle s'est un peu assoupli. Eclairages de boîte, quelques tubes ajoutés en rappel mais, au fond, toujours la même rigueur : son impeccable réécriture permanente des chansons.

neel, Sélvye Guiton et Patrick Dupond (les 27 et 29 en soirée). Jean-Alex Lemaire avec Florence Clavie 28 en soirée, avec Karin Averty (le 29 en matinée) avec Elisabeth Platot (le 31 en soirée). La chorégraphie est de Rudolf Nouriev d'après Marius Petipa, les costumes et les décors sont de Nicholas Georgiadis.

Opéra de Paris-Palais Garnier, jusqu'au 31 décembre. Mat. : 14 h 30, soirée 19 h 30 ou 20 heures. De 30 F à 320 F. Tél. : 47-42-53-71.

Lyon

Roméo et Juliette
Lyon Opéra
Ballet

Création mondiale. Angelin Preljocaj se penche à son tour sur les amants de Vérone pour dénoncer « l'emprise créatrice du pouvoir sur une des libertés essentielles de l'humanité : celle d'aimer ». Les décors et les costumes sont de Eddi Bilal. Kent Nagano dirige l'Orchestre de l'Opéra de Lyon. (*Lire l'article de Dominique Fricard page 22.*)

Auditorium Maurice Ravel, Le 27, à 20 h 30, les 28, 29 et 31, à 20 h 30, le 30, à 17 heures. 120 F et 170 F. Tél. : 78-28-09-60.

La sélection « Musiques » a été établie par : Alain Lompech « Jazz » : Francis Marmande « Rock » : Thomas Sotinel « Musiques du Monde » : Véronique Mortaigne « Danse » : Sylvie de Nivenc

DANSE

Don Quichotte
Ballet
de l'Opéra de Paris

Le héros de Cervantès passe au second plan, derrière les amours exubérantes de Kiri et de Basilio. Dans ces rôles exigeants, on pourra voir cette semaine Isabelle Guérin et Laurent Hilaire (le 26 en matinée), Monique Loudières et Manuel Legris (le 26 en soirée, le 28 en mati-

Retenez vos places

— Pierre Boulez : ... *explosante-fixe*... (création, commande du Festival d'Automne et de la Fondation Total pour la musique). Andrew Garzo, assistant musical, Pierre-André Valade, flûte 4 X, Sophie Cherrier et Emmanuelle Ophèle (flûtes), technique Ircam, Ensemble InterContemporain, Pierre Boulez (direction). (Grande salle du Centre Georges-Pompidou, les 11, 12, 14 et 16 janvier, à 20 h 30, le 13, à 16 heures. 65 F et 80 F. Tél. : 42-60-94-27.)

— Luciano Berio : *Cell, St. Louis Fanfare* — Elliott Carter : *Quintette de cuivres* — Iannis Xenakis : *Psofpa* — Alain Louvier : *Jour de colère* (création, commande de l'Ensemble InterContemporain). Avec les cuivres de l'Ensemble InterContemporain, Daniel Ciampolini, Vincent Bauer, Florent Jodelet (percussion). (Auditorium des Halles-Châtelet, le 15 janvier, à 19 heures. 100 F. Tél. : 40-28-28-40.)

— György Ligeti : *Melodien : Concerto pour piano et orchestre* — Bela Bartok : *le Château de Barbe-Bleue*. Avec Florent Boffard (piano), Idiko Komlosi (mezzo-soprano), Sandor Solyom Nagy (baryton), Ensemble InterContemporain, Orchestre de Paris, Peter Eötvös (direction). (Salle Pleyel, les 23 et 24 janvier, à 20 h 30. De 50 F à 210 F. Tél. : 45-63-07-86.)

— Stravinsky : *Concerto pour douze instruments : Huit miniatures instrumentales, le Sacre du printemps* — Elliott Carter : *A Mirror on which to Dwell ; Anniversary* (création française). Avec Phyllis Bryn-Julson (soprano), Ensemble InterContemporain, l'Orchestre Philharmonia, Pierre Boulez (direction). (Théâtre du Châtelet, le 30 janvier, à 20 h 30. De 70 F à 195 F. Tél. : 40-28-28-40. Ce concert sera donné, à Londres, le 1^{er} février, à 19 h 30, au South Bank Centre.)



PATRICIA KAAS

VOIX DE L'ANNÉE 1990 RTL/FR3

VENDREDI 28

20H35 SUR FR

VENDREDI 28

11H: RTL PARADE AVEC FABRICE

20H: GÉNÉRATION LASER AVEC NAGUI

18H35: STUDIO 22 AVEC NAGUI

RTL

مكتبة الامم المتحدة

مكتبة الأناضول

ARTS

SÉLECTION PARIS

Le calendrier des expositions paraît dans le Monde du jeudi (daté vendredi), soit le lendemain de notre supplément Art-Spectacles.

Art et publicité
Des photos d'Atget et Seiberger témoignent des formes de la publicité urbaine vers 1900 aux artistes d'aujourd'hui qui détournent les idées et le langage publicitaire, l'histoire d'une relation d'émancipation-fascination. En mille deux cents œuvres rassemblées au Centre Pompidou par le musée, le CCI et la BPL. Non sans quelques confusions.

Centre Georges-Pompidou, grande galerie, 5 étages, place Georges-Pompidou, Paris 4^e. Tél. : 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 26 février 1991. 16 F.

Werner Bischof
Première rétrospective d'un photographe suisse mort à trente-huit ans, en 1954, dans un ravin de la cordillère des Andes. Entré à l'agence Magnum en 1949, il réalisa pour *Life* et *Paris-Match* des reportages sur la misère et la guerre aux antipodes des recherches abstraites de ses débuts.

Palais de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris 16^e. Tél. : 47-23-38-53. Tous les jours sauf mardi de 9 h 45 à 17 heures. Jusqu'au 7 janvier 1991. 25 F (entrée du musée).

Bill Brandt
De la *high society* aux crâtes du Nord, une vision révé, inventée, presque surréelle de l'Angleterre des années 30 à 45. Bill Brandt, débarquant dans son propre pays à l'âge de vingt-sept ans, entreprit de révéler aux Anglais une image d'eux-mêmes jusqu'alors occultée.

Espace photographique de Paris, nouveau Forum des Halles, place Carrée, 4-8, grande galerie, Paris 1^{re}. Tél. : 40-28-87-12. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 18 heures, samedi, dimanche jusqu'à 19 heures. Jusqu'au 31 janvier 1991. 10 F.

Euphronios, peintre à Athènes au VI^e siècle avant Jésus-Christ
Dans l'Antiquité, comme les artistes d'aujourd'hui, les peintres de vases grecs avaient des noms. Euphronios, dont l'un d'eux, il a bénéficié d'un nouveau type d'archéologie, la dépoussiérage muséographique, qui profite tout particulièrement à cette forme de la création hellénique. Le Musée du Louvre, en outre, n'a rien négligé pour redonner la renommée du bel et bon Euphronios.

Musée du Louvre, hall Napoléon, entrée par la Pyramide, Paris 1^{re}. Tél. : 40-20-61-61. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures. Vendredi, samedi, dimanche, lundi de 19 heures à 22 heures. Jeudi et samedi de 15 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 31 décembre. 25 F.

Ferrucci
Hommage à un affichiste de cinéma (1927-1982), dont on ne connaît pas forcément le nom, mais sûrement quelques-unes de ses meilleures créations, par exemple pour le *Charme discret de la bourgeoisie*, *Providence*, *Divu ou Casanova*. L'exposition réunit près de cent treize affiches.

Musée de la Publicité, Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli, Paris 1^{re}. Tél. : 42-60-32-14. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 18 heures. Jusqu'au 13 janvier 1991. 20 F.

Il y a cent ans ils ont donné « Olympia »
Le Musée d'Orsay fête l'entrée, en novembre 1890, d'*Olympia* de Manet dans les collections nationales. Cette entrée n'allait pas de soi. Un dossier rappelle l'affaire : la souscription à l'initiative de Monet et le don accepté à regret. Parallèlement sont exposés soixante-dix dessins et croquis du peintre.

Musée d'Orsay, entrée quai Anatole-France, pl. Henri-de-Montfort, Paris 7^e. Tél. : 40-48-48-14. Mercredi, vendredi, samedi, dimanche de 10 heures à 18 heures, jeudi de 9 heures à 21 h 45, dimanche de 9 heures à 18 heures. Fermé le lundi.

Visite de groupes rare, au 45, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Josep Maria Jujol
Enrêlé par l'ombre puissante de la Sagrada Família, l'architecture catalane est souvent réduite au génie d'Antonio Gaudí. Le CCI fait ici découvrir un de ses collaborateurs. Architecte, mais aussi coloriste et sculpteur, ferronnier, mosaïste, Jujol (1879-1949) travailla pour le parc Güell, à Barcelone, et développa son imagination et son talent sur de nombreux bâtiments de Catalogne.

Centre Georges-Pompidou, grandes galeries, place Georges-Pompidou, Paris 4^e. Tél. : 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 25 février 1991.

Joël Kermarrec
Peintures, dessins et objets d'un artiste, chef d'atelier aux Beaux-Arts depuis 1987. Avec lui l'école du quai Malaquais inaugure une série d'expositions consacrées aux travaux des professeurs ou des élèves.

École nationale supérieure des beaux-arts, 17, quai Malaquais, Paris 6^e. Tél. : 42-60-34-57. Tous les jours sauf mardi de 13 heures à 19 heures. Jusqu'au 2 janvier 1991.

Chris Killip
Entre Brandt et Koudela, cet opérateur britannique - grand prix Cartier-Bresson 1989 - a réalisé durant quinze ans un reportage sans concession sur le nord-est de l'Angleterre. Fournissant au cœur le déclin de cette région, il en a rapporté des images de désespoir et de terreur.

Palais de Tokyo, 13, av. du Président-Wilson, Paris 16^e. Tél. : 47-23-38-53. Tous les jours sauf mardi de 9 h 45 à 17 heures. Jusqu'au 7 janvier 1991. 25 F (ensemble des expositions).

L'art en Belgique au XX^e siècle
Un point de vue sur l'art du vingtième siècle en Belgique et en Hollande, dans la foulée de Wierix, Rops, Knapoff et Ensor. Où le surréalisme fut poète et loi, où, dans la foulée de Magritte, la subversion des images est de mise.

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, av. du Président-Wilson, Paris 16^e. Tél. : 47-23-38-53. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 17 heures. Mercredi jusqu'à 20 h 30. Jusqu'au 10 mars 1991. 15 F.

Le Paris de Boubat
De Montmartre, où il a passé son enfance, au pont des Arts, le photographe retrouve dans Paris le temps qui passe, le temps perdu et les villages aimés. Ce volume de lumière au verbe réducteur opère comme s'il marchait sur un fil, en état de grâce.

Musée Carnavalet, 23, rue de Sévigné, Paris 3^e. Tél. : 42-72-21-13. Tous les jours sauf lundi de 10 heures à 17 heures, jeudi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 31 janvier 1991. 28 F.

Les Dessous de la ville
Voir notre photo légende ci-dessus.

Pavillon de l'Arche, 21, boulevard Morand, Paris 4^e. Tél. : 42-76-33-97. Tous les jours sauf lundi de 10 h 30 à 18 h 30, dimanche de 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 31 mars 1991.

Les Vanités dans la peinture au XVII^e siècle
Où le crâne occupe une place d'honneur sur les tables, parmi les fleurs, les bijoux, l'argent, les portraits et les miroirs... en des compositions savantes l'homme à la destinée, la brièveté de la vie, l'insanité des biens terrestres. Une exposition conçue par le Musée des beaux-arts de Caen, qui l'a présentée cet été.



PHOTOTEQUE PAVILLON DE L'ARCHE

Musée du Petit Palais, av. Winston-Churchill, Paris 8^e. Tél. : 42-65-12-73. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 10 heures à 17 h 40. Jusqu'au 15 janvier 1991. 28 F.

Mémoires d'Égypte
Trois cents pièces en provenance des plus grands musées pour une exposition tout aussi scientifique que spectaculaire dont la mise en scène a été confiée aux décorateurs de Cité Ciné. Tel s'annonce, à Paris, l'hommage de l'Europe à Champollion, qui remporta cet été, à Strasbourg, un vif succès.

Bibliothèque nationale, 1, rue Vivienne, Paris 2^e. Tél. : 47-08-81-19. Tous les jours de 10 heures à 20 heures. Mercredi le samedi jusqu'à 23 heures. Jusqu'au 17 mars 1991. 35 F.

Papiers points panoramiques
Les bourgeois aînés du dix-neuvième siècle avaient trouvé un excellent moyen de rêver, de plonger dans l'histoire, de voyager sans quitter leur salon ou leur salle à manger : en couvrant les murs de grands paysages imprimés sur vingt à trente les de papier peint. Presque du cinéma-scope, en somme.

Musée des arts décoratifs, palais d'Orléans, 107, rue de Rivoli, Paris 1^{re}. Tél. : 42-60-32-14. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 17 heures. Mercredi jusqu'au 21 janvier 1991. 20 F.

Picasso, une nouvelle datation
Une nouvelle datation, celle de l'écriture de Jacqueline Picasso. Elle comporte beaucoup d'œuvres, peintures, céramiques, dessins, lithographies des dernières années, mais aussi des carnets, de précieux carnets concernant, par exemple, la genèse des *Des Femmes d'Alger* ou des *Trois Femmes* et un formidable papier collé de Braque : *Trois-cinéma* de 1913.

Grand Palais, galeries nationales, av. Winston-Churchill, pl. Clemenceau, Paris 8^e. Tél. : 42-89-23-13. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 20 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 14 janvier 1991. 25 F (dim. : 16 F).

Jean Prouvé
Prouvé, le grand Prouvé dont chacun se réclame aujourd'hui, aura eu le bonheur de mourir avant de voir le CNIT, auquel fut associé son talent d'ingénieur, défiguré par les lois du marché. De son vivant on avait un peu tendance à en faire un martyr de l'indifférence, un artiste maudit. Le CCI lui restitue la lumière et la gloire, dans un espace signé Enzo Angeli.

Centre Georges-Pompidou, galerie du CCI, place Georges-Pompidou, Paris 4^e. Tél. : 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 28 janvier 1991. 16 F.

Saint Bernard et le monde cistercien
Pour le neuvième centenaire de saint Bernard, la Caisse des monuments historiques a monté cet impressionnant ensemble, à la fois hommage, réflexion et presque spectacle sur celui qui fut à l'origine d'une des plus belles lignes de l'architecture monastique : l'art cistercien. Pas un son de cloche, ni de cloche dans cette exposition, justement austère et pourtant étonnante.

Conciergerie, palais de Saint-Louis, 1, quai de l'Horloge, Paris 1^{re}. Tél. : 43-54-30-06. Tous les jours de 10 heures à 17 heures. Vendredi, samedi et 22 janvier. Rendez-vous à 14 h 30, 1, quai de l'Horloge. Jusqu'au 28 février 1991. 30 F.

Daniel Tremblay
Un jeune artiste des années 80, disparu dans un accident de voiture, il y a cinq ans. Dans ses œuvres à base d'objets ordinaires, qui tiennent du relief et de la peinture, modestement, il a mis de la poésie, sans faire bêta.

Fondation nationale des arts graphiques et plastiques, hôtel Salomon-de-Rothschild, 11, rue Berryer, Paris 8^e. Tél. : 46-83-90-55. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 19 heures. Jusqu'au 28 janvier 1991.

Simon Vouet
Ce n'est pas à une mince entreprise que se sont attelés les responsables de cette exposition Vouet. L'essentiel de l'œuvre décorative de l'artiste a disparu, et nombre des tableaux sortis de son atelier ont été peints par des élèves auxquels il avait confié son propre talent. Soixante tableaux autographes ont toutefois pu être réunis, qui rappellent le séjour en Italie de Vouet et son inspiration caravagesque ou qui relèvent de la veine française, plus légère, de ce peintre favori de Louis XIII.

Grand Palais, galeries nationales, av. Winston-Churchill, pl. Clemenceau, Paris 8^e. Tél. : 42-89-23-13. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 20 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 11 février 1991. 33 F.

Victor Brauner
Cinquante œuvres importantes de cet artiste d'origine roumaine, disparu en 1966, dont la dernière grande rétrospective remonte à 1972. C'est un moderne, après un bref passage surréaliste, et avant d'être simplement un peintre solitaire qui livre ses obsessions et ses inquiétudes, explorant tout à tour les galeries de l'inconscient et de l'ésotérisme.

Galerie Didier Imbart Fine Arts, 19, av. Matignon, Paris 8^e. Tél. : 45-02-10-40. Tous les jours sauf dimanche de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures, lundi de 14 h 30 à 19 heures. Jusqu'au 30 décembre.

Alan Charlton, Gerhard Richter, Michel Verjux
Des simples lignes (anciennes) d'Alan Charlton à l'opération lumineuse de Michel Verjux mettant en évidence l'acte même d'exposer, en passant par une série de photos peintes de Gerhard Richter : trois expositions, et trois aspects de la recherche plastique contemporaine exigeante et dévouée.

Galerie Dorel-Dessart, 3, rue des Haudettes, Paris 3^e. Tél. : 42-77-83-80. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 14 heures à 19 heures, samedi de 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 2 février 1991.

Jacques Doucet
Un peintre dans le genre vêtement, resté fidèle à l'esprit du mouvement Cobra jusqu'à la fin des années 1960. Un choix de tableaux depuis cette période et des gouaches récentes le montre, chez Boullée (rive gauche, pour les gouaches) ; rive droite, pour les gouaches.

Galerie Fabien Boukhal, 20, rue Bonaparte, Paris 6^e. Tél. : 43-26-08-78. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 19 heures. Jusqu'au 26 janvier 1991.

André Masson
Quarante-deux huiles de 1922 à 1966, 24 pastels et dessins, 11 sculptures pour une exposition qui doit, après Paris, aller en Suisse et au Japon. Parmi les œuvres les plus importantes : *Vie éternelle* de 1936-39, un tableau apocalyptique avec feu, sang, cristal et Minotaure, l'un de toutes les mythologies développées par André Masson au fil de sa vie.

Galerie Odematt-Cazeau, 28 bis, rue du Faubourg-Saint-Hippolyte, Paris 8^e. Tél. : 42-66-92-68. Tous les jours sauf dimanche de 10 heures à 19 heures. Jusqu'au 2 février 1991.

Arnulf Rainer, Alberto Giacometti
Le corps-à-corps avec la peinture d'un artiste autrichien, qui applique la couleur directement, à main nue, la fait déglutir sur ses tableaux en forme de croix, ou par-dessus des photos. Outre les œuvres récentes de Rainer, la galerie Lelong propose une exposition Giacometti, cet autre déchiré, à l'occasion de la publication de ses écrits (chez Hermann).

Galerie Lelong, 13-14, rue de Téhéran, Paris 8^e. Tél. : 45-63-13-19. Tous les jours sauf dimanche de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures, samedi de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 11 janvier 1991.

Antibes
Henri Nouveau
On connaît mal Henri Nouveau (1901-1959), compositeur de musique et peintre originaire de Transylvanie, fixé à Paris, dont les recherches abstraites s'inscrivent dans la lignée du Bauhaus. C'est d'ailleurs lors d'un séjour au Bauhaus, en 1928, que Nouveau conçut, sur une partition de Bach, la sculpture musicale présentée à Antibes parmi les huiles, les dessins, les collages de l'artiste.

Musée Picasso, château Grimaldi, 06000. Tél. : 93-34-91-91. Tous les jours sauf mardi et jours fériés de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 13 janvier 1991. 20 F.

Grenoble
Anish Kapoor
Il est né à Bombay (en 1954), il vit à Londres, il expose partout en Europe depuis une dizaine d'années. Sa sculpture aux formes organiques couvertes de poudre noire, jaune, rouge, blanche ou bleu fascine. A Grenoble, il expose certaines des grandes pièces présentées à la Biennale de Venise, ainsi qu'une nouvelle série créée spécialement pour le Magasin.

Centre national d'art contemporain, 155, cours Berlioz, 38000. Tél. : 78-21-95-84. Tous les jours sauf lundi de 12 heures à 19 heures. Jusqu'au 19 janvier 1991. 8 F.

Mulhouse
Dessins et dessins
Un point de vue, celui d'Olivier Kaeppelin, sur le dessin contemporain en France. Y sont proposées des œuvres de Jean-Pierre Bertrand, François Bouillon, Pierre Bungio, Thierry Delarivière, Daniel Dezeuze, Wolfgang Gaifen, Jean-François Lacalmontie et Georges Tournès.

Musée des Beaux-Arts, 4, place Guillemin, 68100. Tél. : 83-32-59-46. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 12 heures.

Quimper
La Compagnie des objets
Mais oui, il arrive aux artistes d'aujourd'hui de peindre des natures mortes. A preuve les œuvres d'Alberola, Barolo, Garouste, Laget, Polke ou Sicilia présentées en compagnie des objets de quelques grands aînés comme Braque, Morandi et Picasso. Pour inaugurer Le Quartier, le nouveau centre d'art contemporain de Quimper.

Le Quartier, centre d'art contemporain, place du 137^e Régiment d'infanterie, 29000. Tél. : 98-55-56-77. Tous les jours sauf lundi de 11 heures à 19 heures, samedi de 14 heures à 18 heures, dimanche de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 28 février 1991. 20 F.

Rochechouart
Richard Long
Cercles d'ardoises et de pierre, lignes de bois flotté, anneaux de terre et de bois, d'un Anglais dont l'œuvre est le produit simple et beau d'un désir profond de dialogue avec la nature et les éléments fondamentaux de l'univers.

Musée d'Art moderne de Saint-Etienne, La Tonnelle, 42000. Tél. : 77-53-58-58. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 19 heures, mercredi jusqu'à 22 heures. Jusqu'au 25 février 1991. 22 F.

Tours
Zao Wou-ki
Du plus français des peintres extrême-orientaux, le musée de Tours propose un choix de peintures, d'encres de Chine et d'estampes. Depuis le *Vent* (1954) du Musée national d'art moderne jusqu'aux grandes abstractions récentes.

Musée des Beaux-Arts, 18, place François-Sicard, 37000. Tél. : 47-05-68-73. Tous les jours sauf mardi et jours fériés de 9 heures à 12 h 45 et de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 15 février 1991.

La sélection « Arts » a été établie par : Geneviève Breccette

Les sous-sols de Paris ont toujours été un objet de fascination et d'exotisme engendrant mythes et littérature. Ce n'est pourtant pas faute d'avoir été explorés, mesurés, exploités, ni d'être surveillés de près. Une exposition au Pavillon de l'Arse- nait invite à les parcourir, entre savoir et légende. Pour les Parisiens, c'est l'occasion d'apprendre les règles et obligations qui régissent cet univers plus proche d'eux qu'ils ne le croient.



PHOTOTEQUE PAVILLON DE L'ARSENAL

FONDATION L'ARCHE DE LA FRATERNITE

France des libertés

France des étrangers

DU 11 SEPTEMBRE 1990 AU 31 MARS 1991

LE TOIT DE LA GRANDE ARCHE

TOUS LES JOURS DE 9H A 17H

REER LIGNE A STATION LA DEFENSE

TELEPHONE: (1) 49.07.26.26

DANSE

ANGELIN PRELJOCAJ RÉPÈTE A LYON « ROMÉO ET JULIETTE »

Un amour balkanique

Le chorégraphe d'origine albanaise Angelin Preljocaj répète à l'Auditorium Maurice-Ravel de Lyon sa version de *Roméo et Juliette* dans les décors d'Enki Bilal, venu, lui, de Yougoslavie. Ces deux hommes de l'Est aiment les histoires d'amour, à condition qu'elles se terminent mal...

DANS les coulisses de l'Auditorium Maurice-Ravel de Lyon qui s'apprête aux représentations de *Roméo et Juliette*, c'est le jour d'essayage des costumes, dessinés par Enki Bilal et réalisés par l'atelier de Marc Payen, à Paris. Les nourrices enfilent des culottes bouffantes, une jambe blanche, une jambe noire, idée de domino reprise pour le bustier, bien rembourré et bien inhabituel sur des corps de danseuses. Une dernière retouche et elles filent dans le studio passer leur enchaînement devant leur chorégraphe, Angelin Preljocaj, qui modifie les relevés de jambes en fonction du volume des culottes. Plus tard, on verra arriver des sortes de Tsiganes en jupes à volants bleu et rose éteint.

« Elles font partie du clan des Homeless », explique le chorégraphe. Angelin Preljocaj a remplacé les Capulets et les Montaigus par les « Miliciens » et les « Homeless » - termes de travail, - situant ses héros dans une Vénus fictive et dictatoriale, directement inspirée de 1984, d'Orwell : l'amour, semeur de désordre et d'anarchie, en est banni. « L'histoire de *Roméo et Juliette* est si connue qu'on peut la transporter dans le temps et l'espace, la styliser : tout le monde comprend quand même ! Cette souplesse de narration m'a séduit, poursuit Preljocaj. La confrontation du muscle et de la douceur m'intéressait aussi du point de vue gestuel. On ne bouge pas de la même façon selon qu'on a le pouvoir ou pas, selon qu'on est libre ou pas. » Enki Bilal a l'air perplexe devant les tissus choisis pour les Homeless...

DES CHORÉGRAPHIES CONTEMPORAINES POUR UNE COMPAGNIE CLASSIQUE

Ils sont trois dans cette affaire de *Roméo et Juliette* commandé par le Lyon Opéra Ballet. Un Albanaise et deux Yougoslaves : Angelin Preljocaj, chorégraphe, Enki Bilal, devenu une nouvelle fois décorateur et costumier, et Goran Vejvoda, musicien, chargé de créer des ambiances et des liaisons entre les scènes. Car, comme chacun le sait, c'est Serge Prokofiev qui a signé la musique de ce ballet en 1935, dansé pour la première fois à l'Opéra de Brno en 1938 et repris en 1940 au Kirov. Kent Nagano assurera la direction musicale de cette création.

Le Lyon Opéra Ballet, compagnie de formation classique, a pour vocation originale de travailler avec des chorégraphes contemporains. Telle est la politique artistique menée par Françoise Adret et son codirecteur, Yvonne Loutos. Ce dernier a convaincu Angelin Preljocaj. Le rêve du Lyon Opéra Ballet : rééditer le coup inattendu et fabuleux réussi avec le *Cendrillon* chorégraphié par Maguy Marin en 1985, et qui continue à tourner dans le monde entier. Forsythe, Kylian, Mats Ek figurent au répertoire. Depuis, Mathilde Monnier et Jean-François Duroure, Karole Armitage,



Angelin Preljocaj et Enki Bilal.

Lucinda Childs, Ralph Lemon ont créé des œuvres pour la compagnie.

Mais qu'ont-ils tous à vouloir collaborer avec des compagnies classiques ? Les répétitions menées par Angelin Preljocaj pour l'Auditorium Maurice-Ravel, ce vilain bunker situé dans le quartier de La Part-Dieu, et lieu d'hébergement du ballet, permettent de réunir quelques éléments de réponse.

La complicité d'Angelin Preljocaj et Enki Bilal, l'univers de ses bandes dessinées et surtout de son premier film, *Bunker Palace*, est facile à comprendre : ces deux-là ont l'Europe de l'Est ancrée dans la tête, même si Bilal est arrivé en France à l'âge de dix ans, et que Preljocaj est né à Champigny-sur-Marne, où sa compagnie est installée. L'héroïsme, la statuaria militaire, la sainteté n'ont-ils pas été les premiers sujets traités avec succès par le chorégraphe ?

Après les Tsiganes, les Homeless, c'est au tour des deux Juliette de répéter : Nathalie Delassis, blonde aux yeux pâles, a un air plutôt sensuel pour une héroïne virgine et adolescente. Pascale Doye, physique allurée, n'a pas l'air d'avoir peur de grand-chose. Ces Juliette sont des femmes. Il faut les voir se dégarer de la poigne des Miliciens venus les arrêter pour comprendre qu'elles ont plus d'un tour dans leur sac. Mais qu'importe, elles sont magnifiques dans leur féminité, résolues à vaincre. Pierre Advocatoïff, un Tybalt qui n'est plus le frère de Juliette mais le chef de la Milice, avance, décidé, les bras et les jambes fenduant l'air comme des épées. Parfait !

Une nourrice, Jocelyne Mocogni, passe dans le couloir. Dans le Ballet depuis 1983, on lui demande ce qu'elle pense de cette nouvelle expérience : « C'est un rôle compliqué mais à la gestuelle trop limitée pour mon goût. D'Angelin Preljocaj, je n'ai vu qu'America en septembre dernier. Sa compagnie y dan-

sait à 150 %. Elle m'a impressionnée. Il y avait dans cette pièce plus de danse que dans ce *Roméo et Juliette* ! C'est bien de ne pas avoir de chorégraphe attiré, mais je préfère danser Jiri Kylian. »

Quelques instants plus tard, au cours d'un filage complet, on trouve, à l'inverse, que le ballet est très dansé. Eperdument. Le duo d'amour qui s'ébauche dans la salle de bal est du genre chaud. Quand il se poursuit, sans témoins, violent, passionnel, Roméo face à Juliette, enfin seuls, il dure dix minutes - un record pour un duo ! « J'ai travaillé sur l'abandon du corps, le don physique. Les danseurs terminent lessivés. C'est le but. Ceux du Lyon Opéra Ballet ont acquis une grande ouverture d'esprit. Ils ont une véritable faim de danser. »

« On frôle toujours le ridicule avec cette histoire d'amour. Il faut la faire éclater, et se méfier de la musique. Elle est d'une grande beauté, mais pleine de dangers car elle colle à la narration. »

Le chorégraphe sait déchiffrer une partition et possède une bonne culture musicale. Il dit aussi avoir réglé ses problèmes avec la danse classique. Quand il a chorégraphié *Noces*, de Stravinsky, il ne se cachait pas de n'en avoir vu aucune version chorégraphique. De même pour *Roméo et Juliette*. Angelin Preljocaj affirme qu'il n'est pas besoin de connaître son répertoire pour s'en emparer : les partitions sont l'affaire de tout le monde ! Molière n'appartient-il pas à celui qui le met en scène ? Et d'ajouter : « On apprend souvent plus avec ce que nous ont laissé les morts. Les trois mois passés à décortiquer la partition de Stravinsky en sont pour moi la preuve. »

Au fur et à mesure que se déroule le drame, que les danseurs rougissent sous l'effort, on essaie d'imaginer le décor de Bilal dont on a aperçu un croquis : une enceinte qui tient à la fois de la locomotive et du

mur de prison, articulés par un soufflet. Sorte de gros boyau doté de chemins de garde et de tourelles. Ambiance bleu acier et rouille. On se demande comment sera le lit et où il trouvera sa place ? Bien en vue des gardes-chiourmes ou caché dans quelque recoin ?

« Pour cette histoire d'amour, la plus belle d'encre toutes, je suis arrivé avec mon bagage personnel : la dureté, l'oppression, les nantis, les non-nantis, explique Enki Bilal. Je me suis aperçu qu'Angelin avait une vision très sombre de son *Roméo et Juliette*. Bien que né en France, il porte cet univers en lui. C'est terrible à dire, mais cet univers fascine, stimule l'imaginaire. Il est tout le contraire d'un paradis qui ramollit. C'est un état d'urgence. Une douleur permanente. Moi qui suis originaire de Belgrade, Tchèque par ma mère, cela me fait du bien de raconter cette présence du pouvoir fort... Je m'apprêtais à passer à mon deuxième film, le coup de fil d'Angelin a bousculé mes plans. »

Sur scène, Juliette sort du sommeil artificiel provoqué par l'élixir du bon Père Laurent, un milicien dissident. Elle découvre le corps de son amant qui vient de se tuer avec un rasoir. Affolée, frénétique, Juliette veut le croire encore vivant, le traîne vers une chaise où elle l'assied, entreprenant autour de lui une danse de résurrection. En vain. On connaît la suite et la fin...

LA DANSE EST ASSEZ FORTE POUR SE SUFFIRE A ELLE-MÊME

Intéressant d'observer comment un danseur classique s'approprie la gestuelle d'Angelin Preljocaj, l'assouplit, l'arrondit, la précise aussi. Rien à voir, ou si peu, avec ce que font les danseurs de sa compagnie. Plus d'élégance, moins d'énergie ? Voire...

« Je n'ai pas accepté cette proposition parce que le Lyon Opéra Ballet est une troupe classique. Ma préoccupation actuelle est de composer avec beaucoup de danseurs, dit Preljocaj. Cette compagnie est un outil hors pair, un Stradivarius, qui me permet de développer mon écriture, de me confronter à des combinaisons plus complexes. Pour *Noces*, j'avais neuf danseurs. Je ne peux pas en payer plus. C'est la limite de la danse contemporaine en ce moment en France. Nous n'avons aucune compagnie à aligner en face de Kylian, de Forsythe. Je parle en termes de structures. J'ai besoin d'un minimum vingt ou vingt-cinq danseurs, de distributions différentes pour faire tourner mon répertoire. Les directeurs des grands festivals hésitent à recevoir ma compagnie quand ils apprennent le nombre de ses danseurs. Je suis prêt à prendre la direction d'une troupe déjà constituée, si on me le propose. »

« J'aime l'idée que la danse contemporaine s'attache au répertoire, qu'elle y porte son empreinte. Je suis de plus en plus confiant dans la capacité qu'à cet art de transmettre des émotions plus directement au cerveau que les mots... Pouah ! Je n'aime pas cette tendance actuelle de la danse à intégrer du texte. Ce complexe me fatigue. Il faut avoir le courage de creuser son sillon, sans aller piocher ici ou là : la danse est assez forte pour se suffire à elle-même. »

Le soir vient. Les danseurs se rhabillent. Les costumiers refont leurs ballots. « Y'a encore du travail ! » s'exclame Angelin Preljocaj. Enki Bilal jure qu'il y aura une histoire d'amour dans son prochain film.

DOMINIQUE FRÉTARD

* *Roméo et Juliette*, par le Lyon Opéra Ballet, le 27 décembre à 19 h 30, les 28, 29 et 31 à 20 h 30, et le 30 à 17 heures. Auditorium Maurice-Ravel, 149, rue Garibaldi, 69003 Lyon. Tél. : (16) 78-28-09-60.



« On ne bouge pas de la même façon selon qu'on a le pouvoir ou pas, selon qu'on est libre ou pas. »

